

B

B** zie **P****

B** zie **V****

Baal a) Baäl ² – meer een titel voor een god dan de naam van / voor een bepaalde (af)god; e) **Baal**; g) god van Jesabel van Sidonien – voor wie haar echtgenoot koning Achab een tempel bouwde in Samariën <Balaym> *9 Quaetsten*: fol. B2r.

Babeloen zie **Babilone 2**

Babelonien zie **Babilone 2**

[Babiloensche] 1 n) van of uit Babel c.q. Babylon / Babyloë – zie ook **Babilone 1**;
o) **Babiloensce**; *Alexander*: boek II, r. 799.

Babiloensche 2 n) van of uit Cairo, Egypte – zie ook **Babilone 2**; o) **Babiloensche** – afkomstig uit Babilone <Babiloenscher> *Saladijn*: r. 1050, 1095, 1101.

[Babiloenschen, die] a) de inwoners van Cairo, Egypte – dezelfde als **die Sarasine** – zie ook **Babilone 2**; e) **die Babiloenschen** – volk of leger uit Babilonien; *Hughe Prz*: p. 27.

Babilon zie **Babilone 2**

Babilone 1 h) het Oudtestamentische Babel ³ (*Genesis* 11: 9) ⁴ c.q. Babylon / Babyloë ⁵ in Mesopotamië, gelegen ten noorden van het huidige Qaryat Imam al Mahawil ⁶ in Irak – stad en land zijn niet altijd goed van elkaar te onderscheiden – bekend vanaf de 23e eeuw v.C. – alwaar de Joden in ballingschap ⁷ gingen – pas definitief in verval geraakt na de verovering in 331 v.C. door Alexander de Grote – nu een ruïnestad in het midden van het huidige Irak – **Babilone 1** is niet altijd goed te onderscheiden van **Babilone 2**;
i) **Babilone** – exemplarisch rijke stad in Percen aan de rivier de Eufraat, gebouwd door Semiramis – nieuwe hoofdstad van Percen na de verwoesting van Percepolis – met de bijbelse Toren van Babel – toenaam van **Macheus van Babilone** – geeft zich onder Macheus van Babilone uiteindelijk zonder strijd

1. <http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/remlt/remltindex.htm>

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Baal>

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Babel>

4. http://vulgate.org/ot/genesis_11.htm

5. <http://en.wikipedia.org/wiki/Babylon>

6. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Babylon.kmz

7. http://en.wikipedia.org/wiki/Babylonian_captivity

over aan Alexander de Grote <Babilonen, Babilonie, Babilonien, Babylone, Babylonie> *Alexander*: boek II, r. 773, 1006, 1021, 1048, 1130, 1211, 1221; boek III, r. 73, 429; boek IV, r. 1068; boek V, r. 846, 861, 919, 947, 1122, 1172, 1180; boek VI, r. 22, 49, 65, 409, 458; boek X, r. 177, 324, 755, 809, 961, 1009, 1084, 1093; i) **Babilone** – koninkrijk in Perceen, tussen de rivieren de Eufraate en Tygris, met de stad Babilone, onder anderen van Baltasar van Babilone en Macheus van Babylone <Babilonien, Babylone> *Alexander*: boek II, r. 763; boek III, r. 1133; boek IV, r. 900; boek V, r. 397; boek VI, r. 6, 44, 856; boek VII, r. 875, 1075; i) **Babilonien** – koninkrijk van Ninus ten tijde van Abraham; *Caesar Prz*: fol. 6v; i) **Babilone** – land waar de Eufraate doorheen stroomt; *Troyen*: r. 28374; i) **Babilone** – rijke stad in Mesopotamia, gelegen aan de Eufraate – gebouwd door Nemfroch – met de Toren van Babel; *Troyen*: r. 28568; i) **Babylonien** – koninkrijk van Nabugodonosor; *Wrake Vb*: fol. F4r.

Babilone 2 h) strikt genomen de burcht nabij, maar in de praktijk het huidige Caïro ¹ aan het begin van de delta van rivier de Nijl ² en het land daaromheen – in de *Historia scholastica* van Petrus Comestor ³ († 1179) wordt in diens bewerking van het bijbelboek *Judit* meegedeeld dat Cambises, ⁴ die een tweede Nabuchodonosor genoemd werd, Babylon in Egypte bouwde, waaraan Jacob van Merlant (*Scolastica / Rijmbijbel*, ed. CD-ROM *Middelnederlands*, r. 17.653) toevoegde dat daar nu de sultan resideert – ten tijde van de kinderjaren van Jezus van Nazareth beroemd om zijn balsemboomgaard – in 972 gesticht door een generaal van een Fatimidische ⁵ kalief even ten noorden van het Oudegyptische Babylon – vanaf 1250 onder de Mammelukken ⁶ bloeiend islamitisch centrum en belangrijke handelspost tussen Europa en het Oosten – zie ook **Caïre**, **Babiloensche 2** en **die Babiloenschen** – stad en land zijn niet altijd goed van elkaar te onderscheiden – **Babilone 2** is niet altijd goed te onderscheiden van **Babilone 1**; i) **Babilone-Kaer** – hoofdstad van Egypten – gesticht door Cambises <Babylone, Babilonekare> *Alexander*: boek VII, r. 1246, 1247; i) **Babylon** – sultanaat; *Brunenczwich*: r. 55; i) **Babilonien** – sultanaat <Babylonien> *Buevijn*: fol. K4v, K5r, L3v, L4r; i) **Babilone** – sultanaat van de vader van Marsabile; *Florent*: kol. 2a, r. 4; i) **Babilonie** – emiraat – waar Blantseflur gevangen zit in een toren <Babilonien> *Floyris*: r. 130; i) **Babilonie** – geboorteland van Philip van Macedoene – met Egypte en Nubye erfdeel van Seloc <Babilone> *Florimont*: r. 38, 161, 179, 187, 255, 315; i) **Babylonie** – emiraat – waar Blancefloer in een harem gevangen wordt

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Al_Qahirah.kmz

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Nile>

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Petrus_Comestor

4. <http://en.wikipedia.org/wiki/Cambyses>

5. http://en.wikipedia.org/wiki/Fatimid_Empire

6. <http://en.wikipedia.org/wiki/Mamluk>

gehouden <Babylonien> *Floris*: r. 689, 692, 693, 732, 1690, 1713, 1746, 1751, 1771, [1777], 1800, 1898, 1940, 1948, 1981, 2008, 2021, 2028, 2039, 2125, 2358, 2359, 2377, 3144, 3816; i) **Babilonie** – verder als boven <Babilonie> *Floris Prz*: fol. A6v, B6r, B6v, B7r, B7v, B8r, C1v;

i) **Babylonien** – Saraceens sultanaat – bondgenoot van emir Galien; *Flovent*: r. 178; i) **Babeloen** – sultanaat van de vader van Roede Lioen; *Gloriant*: r. 735, 1126; i) **Babilone** – sultanaat van Gaudijs – land van herkomst van Astramant en Fortunant; *Huge V*: r. 272, 295; i) **Babilonie** – rijk en stad van emir Gaudijs van Babilonie <Babilonie, Babylonien> *Hugbe Prz*: p. 14-20, 27, 29, 30, 33, 34, 37, 43, 44, 48, 53-55, 58, 73, 78, 81; i) **Babilonie** – Saraceens sultanaat <Babilonie> *Joncker Jan*: p. 179; i) **Babilone** – gelegen aan die zijde van de zee waar ook Sarras ligt; *Lanceloet*: boek III, r. 11043;

i) **Babilonien** – Saraceens rijk van sultan Karados – belegert c.s. Constantinopel; *Limborch*: boek V, r. 2101; boek X, r. 1253; i) **Babilonien** – Saraceens rijk van sultan Carodos van Babilonie – verder als boven; *Limborch Prz*: p. 74, 75, 77-80, 82, 83, 90, 93, 95, 96, 102, 104, 106, 108, 109, 111, 115, 118, 120, 122, 129, 130; i) **Babelonien** – Saraceens rijk van sultan Karodoes – verder als boven; *Lymburch*: boek V, r. 2098; boek X, r. 1360;

i) **Babilonien** – Saraceens emiraat – tot waar Durendarts roem reikt – rijk van Ospinel van Babilonie <Babylonien> *Meinet*: r. A81, 21; A361, 52; A408, 60; A413, 14; A414, 43; A415, 43; i) **Babylone** – koninkrijk van Semiramis <Babilone> *Minnen loep*: boek II, r. 961; boek III, r. 835, 883, 901;

i) **Babilon** – stad of land van koning Brohier <Babilone> *Ogier E-G*: r. 105; fragm. G, r. 212; i) **Babilonie** – Saraceens koninkrijk van Broyer en later Broyer der Junge – waar Ogier op de terugweg van zijn pelgrimstocht naar Jeruzalem wordt gevangengenomen door Broyer der Junge – verzamelplaats van de Saraceense legers onder leiding van Broyer der Junge om tegen Karel de Grote op te trekken <Babilonie> *Ogyer*: r. 14001, 14023, 14033, 14035, 14098, 14103, 14207, 14224, 14230, 14565, 21072, 21296, 21300, 21407, 21410, 21512, 21988, 22007, 22019, 22085, 22116, 22183, 22185, 22354, 22363, 22620, 22771, 22973, 23149, 23522; i) **Babilonien** – Saraceens land waar Paris tijdelijk zijn toevlucht zoekt; *Parijs*: z.r.; i) **Babilonie** – land ver weg – volgens W.Gs Hellinga een woordspeling met babilio (d.i. schuinsmarcheerder), *Du Cange* echter geeft enkel ‘stultus’ (zot) en ‘ineptus’ (ongeschikt) als synoniemen van ‘babilio’ s.v. ‘babugus’, wat een onderdeel van dit Unsagbarheitstopos zou kunnen uitmaken – mogelijk wordt hier gerefereerd aan de pseudo-heilige saint Babil c.q. sainte Babilie, schutpatro(ones) van het ouwehoeren <Babiloniën> *Reynaert A en F*: r. 23;

i) **Babilonien** – sultanaat; *Reinolt*: r. 13831, 14049, 14182, 14328, 14396;

i) **Babilonien** – sultanaat; *Renout*: r. 2281; i) **Babilonien** – Saraceens rijk – land van herkomst van Broijer – waar de drie eeuwig brandende kaarsen zich bevinden; *Roelant*: r. P416, P644, P663; i) **Babilone** (or. la terre Alexandrins) – land waar de bomen voor de Vergier vandaan komen; *Rose C*: r. 570; *Rose V*: r. 570; i) **Babilone** – sultanaat van Saladijn – belegerd door

Hughe van Tabarien <Babilonien> *Saladijn*: r. 28, 44, 57, 376, 784, 1036, 1052, 1072, 1073, 1076, 1155, 1158, 1273; i) **Babylonien** – sultanaat <Babilonen, Babylonen> *Segbelijn*: r. 5439, 5445, 5455, 5480, 5757, 5784, 6062, 6775; i) **Babilone Kaer** – hoofdstad van Egipten – gesticht door Cambites <Babilone> *Troyen*: r. 28737, 28738; i) **Babilonien** (or. Babylon en or. Babylon in persis) – koninkrijk – emiraat <Babylonyen> *Turpijn*: VII, r. 2, 6; X, r. 8; i) **Babylonien** – exemplarisch rijk sultanaat; *Urbaen*: z.r.

Babilone! n) Babylon!, d.i. Cairo, Egypte – zie **Babilone 2**; o) **Babilone!** – strijdkreet van de Saracenen; *Saladijn*: r. 254.

Babilone-Kaer zie **Babilone 2**

Babilonen zie **Babilone 1 & 2**

Babilonie(n) zie **Babilone 1 & 2**

Babilonien, Toorn van zie [**Toren van Babilonien**]

Babiloonsce zie [**Babiloensche 1**]

Babiloensche zie **Babiloensche 2**

Bacchus zie **Bachus**

Bacham i) **Bacham** – stad in Saksen [?] – waar koning Gwidekijn van Sassen en zijn zoon Gwineman met een leger wachten; *Gwidekijn*: r. 198.

Bacherach h) or. Rauracorum, d.i. Augusta Raurica, het huidige Kaiseraugst¹ aan de rivier de Rijn² in het kanton Aargau in Zwitserland, maar door Heinric van Veldeke begrepen [?] of door een kopiist verlesen of verschreven [?] als Bacherach, waarmee vermoedelijk Bacharach,³ aan de rivier de Rijn in Rheinland-Pfalz, Duitsland (zie **Bagharac**) bedoeld zal zijn, ook al was dit niet de bisschopstad van Justinianus Rauricorum; i) **Bacherach** – bisschopstad van sinte Justijn; *Servaes*: boek I, r. 1281.

Bachus a) Dionysos⁴ alias Bacchus, Griekse en Romeinse god van vruchtbaarheid en wijn; d) samenvoeging van Ouditalische god Liber en de Romeinse god Bacchus – de Griekse god Dionysos was tot in India bekend; e) **Liber Bacus** – geboren in Teben in Grieken – groeide op in een hol in het Hennos gebergte in Oost-Etyopen – plantte de eerste wijngaard in Europa – bedwong Endi, volgens Solinus met vrouwen (de Bacchantes) <Liber, Liber Baccus, Liberbacus, Liberbarcus> *Alexander*: boek I, r. 1016; boek IX, r. 1163, 1188; boek X, r. 484, 514, 518, 529, 967; e) **Bachus**; g) naar wie in de stad Riemen een “poerte” vernoemd is; *Caesar Prz*: fol. 45r; e) **Bachus** – god van de wijn; f) zoon van Pluto – broer van Cleto, Lauchesis en Antrepos; *Limborch*: boek III, r. 1266; e) **Liber Bacus** – heidense of Saraceense god van het koninkrijk India – geboren in Achasia; *Limborch*: boek VIII, r. 828, 1075; e) **Bachus** – heer van de wijn; f) zoon van Pluto – broer van Cloto, Latesis en

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Kaiseraugst.kmz

2. http://en.wikipedia.org/wiki/Rhine_%28river%29

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bacharach.kmz

4. <http://en.wikipedia.org/wiki/Dionysus>

Antropos; *Lymburch*: boek III, r. 1258; e) **Liber Bachus** – heidense of Saraceense god van het koninkrijk India – geboren in Achaïe; *Lymburch*: boek VIII, r. 829, 1066; e) **Bachus** – Griekse of heidense god; g) droeg ooit vrouwenkleren – vereerd op Cyros <Liber Bachus> *Troyen*: r. 5215, 5618, 5643, 5917; e) **Bacchus** – god; g) bespringer van Ariadne; *Urbaen*: z.r.

Bachus Poerte zie **Bachus**

Badagamus zie **Bandemagus**

Baecia h) Baeza ¹ in Andalusië in het zuiden van Spanje – hetzelfde als **Varice**; i) **Bare** (or. Barience c.q. Baiece / Bacce) – correspondeert met **Luken 2** (in *Parthonopeus* fragm. Gr) – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 3806; i) **Baecia** (or. Baecia) – stad in Spaengen – bondgenoot van de koningen Ebrahum en Altumaior; *Turpijn*: IX, r. 9.

Baer zie **Baren**

Baerbelane zie **Barlebaen**

Baerde, Ridder metten zie **Ridder metten Baerde, die**

Baerdeloge a) Badeloch [?]; e) **Baetkyn** – dorpeling(e); g) neemt deel aan de afranseling van Bruyn – *Reynaert Prz*: r. 599; e) **Baerdeloge** – dorpeling(e); g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 830.

Baerle h) Baarle, ² dorp gelegen binnen de gemeenten Baarle-Hertog en Baarle-Nassau ‘in’ Noord-Brabant; i) **Baerle** – dorp in het ‘land van Breda’ dat door de Denen geplunderd wordt; *Denensage*: r. 617.

Baerlectoe zie [Berlet]

Baertanien zie **Bertaengie 1 & 2**

Baerte metten Breden Voeten zie [Berte metten Breden Voeten]

Baertoene zie **Bertoene, die 1**

Baetkyn zie **Baerdeloge**

Bafirmes a) or. Baufumes, Saksisch koning – mogelijk dezelfde als **Brecaines**; e) **Bafirmes** – heidens koning, in dienst van koning Rioen van Denemarke; f) verwant van koning Rioen van Denemarke; g) gedood in Carmelide door Artur c.s.; *Merlijn*: r. 23809.

Bagharac h) Bacharach ³ in Rheinland-Pfalz gelegen aan de westoever van de rivier de Rijn ⁴; i) **Bagharac** – gelegen nabij Coelne – waar de rijke Jood Ysaac woont en waar sente Waerneer door de Joden ritueel vermoord wordt <Bagarac> *Waerneer*: r. 25, 33, 160.

Bahamins a) or. Kahanin, Saksisch koning; e) **Bahamins** – heidens koning – één van de Sennen, in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) verslagen in

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Baeza.kmz

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Baarle.kmz

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bacharach.kmz

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Rhine_%28river%29

Carmelide – vlucht, maar is wel zwaar verwond door koning Artur; *Merlijn*: r. 23673, 23697, 23711.

Baya(e)rt zie **Beyaert**

Bayfier zie **Beieren**

Bayneel vander Roetsen e) **Bayneel vander Roetsen** – schuilnaam van **Keye**; g) als Keye voor de jonkvrouw van Galestroet een tweekamp tegen Maurus die Swerte vecht – verliest <Bayneel> *Ragisel*: r. 2219, 2273.

Bayonne zie **Bajoen**

Baise zie **Varice**

Baivier zie **Beieren**

Bayvier zie **Beyeren, die**

Baivi(e)re zie **Beieren**

Bayviere(n) zie **Beieren**

Bajoen h) Bayonne ¹ aan de rivier de Adour ² in Frans Baskenland; i) **Bayonne** – stad(je) gelegen op de weg van Bordeaux naar Burgos; *Jan Parijs*: fol. A3v, C4v, D1r, F4r; i) **Bajoen** – door Gelloen verloren, gegeven aan de zoon van Rigaut; *Lorreinen*: fragm. VI, r. 3, 15; i) **Bajoen** – heerlijkheid van Rigaut; *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 63, 164, 226; i) **Bajoen** – stad in Spaengen, behorend aan Gelloen – door Agulant verwoest uit wraak over het verraad van Gelloen <Bajoene> *Lorreinen O*: r. 167, 245, 264, 268, 279, 298; i) **Beione** – stad in Hyspanien – veroverd door Agolant; *Meinet*: r. A343, 19, 34; i) **Bayone** (or. Baiona) – waar het wonder met de ridder Romarycus gebeurde; *Turpijn*: III, r. 9.

Bayon(n)e zie **Bajoen**

Bacteren h) Bactria, ³ historische regio waardoorheen de zijderoute ⁴ liep, met als hoofdstad het huidige Balkh ⁵ in het noordoosten van Afghanistan – destijds onderdeel van het Perzische Rijk – veroverd door Alexander de Grote – land van Alexanders latere echtgenote Roxana – zie ook **die Bractane**; i) **Bacteren** – in het noorden van Asia – vernoemd naar de rivier Bacteren – koninkrijk van Bessus – bondgenoot van koning Daris van Percen <Bacterenlant, Bacteren lant, Braectenlant> *Alexander*: boek IV, r. 266, 1200; boek V, r. 366; boek VI, r. 817, 983, 1033, 1127; boek VII, r. 225, 409, 1274; boek VIII, r. 221, 270, 801, 802, 850, 976, 990; i) **Bactrie** – Saraceens koninkrijk in Groten Asia van koning Crudus van Bactrie – neemt deel aan de belegering van Constantinopel <Batrie> *Limburch*: boek VIII, r. 869; boek XII, r. 267; i) **Bartrie** – Saraceens koninkrijk van Cridus; *Limburch Frg*: H53, r. 33; i) **Bactrie** – Saraceens koninkrijk in Groes-Assia van koning Crudus van Bactrie – verder als boven <Bactri, Batrie> *Lymburch*: boek VIII, r. 868;

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bayonne.kmz

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Adour>

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bactria>

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Silk_Road

5. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Balkh.kmz

boek XII, r. 405, 417; i) **Bractiane** – land in het noorden van Asia – waar de nigromancie is uitgevonden – land van herkomst en koninkrijk van Signus – bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena <Bractenlant, Bracten lant> *Troyen*: r. 18182, 18191, 28815.

[Bacteren, die] h) de rivier de Bactrus, d.i. de huidige Amu Darja¹ die ontspringt in het Pamirgebergte in Afghanistan en via Turkmenistan en Oezbekistan uitmondt in het Aralmeer – hetzelfde als **[die Oxis]**; i) **Bacteren** – rivier in Asia – naamgever van Bacteren <Braecten> *Alexander*: boek VII, r. 1275.

Balaam a) Bileam² (*Numeri* 22: 5),³ waarzegger geboren uit het volk van Moab; d) werd door koning Balak van de Moabieten ontboden om de binnenvallende Joden te vervloeken, welk plan door God gedwarsboomd werd; e) **Balaam** – “heydin man”; g) wiens ezelin kon spreken, toen de weg versperd werd door een engel Gods met een vlammend zwaard, die wél door de ezelin, maar aanvankelijk niet door Balaam gezien werd; *Brandaen*: r. 9.

Balaam zie **Balant**

Balag(a)in zie **Baligant**

Balaym zie **Baal**

Balais zie **Blaves**

Balam e) **Balam** – doopnaam van **Yvorijn van Mombrant**; *Buevijn*: fol. L4v, M1r.

Balam zie **Balant**

Balame a) or. Balanc; e) **Balame** – ridder, één van de Sennen; g) strijdt mee met de Sennen in Carmelide – gedood door Ulfijn; *Merlijn*: r. 18271.

Balancen h) or. Provence – contaminatie met Valence [?], in dat geval ligt Valence⁴ aan de Rhône (Frankrijk) meer voor de hand dan Valencia⁵ aan de Middellandse Zee (Spanje); i) **Balancen** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. [5309].

Balant a) or. Balant, emir dan wel koning van Alexandrië, Babilonië en Spanje; b) vader van Fierabras; e) **Balant** – Saraceen; g) één van tien hoge raadgevers; *Ogier H*: r. 54; e) **Balaam** – heiden; f) vader van Firabras <Balaams, Balam, Bolant> *Segbelijn*: r. 11012.

Balant zie **Beulant**

Balarus zie **Blaaris**

Balaxo van Saluse e) **Balaxo van Saluse**; f) broer of neef van de markgraaf van Saluse; g) toernooiridder; *Parijs*: z.r.

Baldach zie **Baldac**

Baldach! n) Bagdad!; o) **Baldach!** – strijdkreet van de Saracenen; *Meluzine*: fol. R5vb.

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Oxus>

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bileam>

3. http://vulgate.org/ot/numbers_22.htm

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Valence.kmz

5. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Valencia.kmz

Baldac h) Bagdad, ¹ hoofdstad van het huidige Irak – gesticht in 762, vanaf de 11e eeuw belangrijk islamitisch centrum tot de verovering en verwoesting door de Mongolen in 1258 ² – officieuze hoofdstad van het Saraceense rijk – maar ook gebruikt als benaming van een fictieve Saraceense (haven)stad annex kalifaat of koninkrijk – zie ook **Blandas**; i) **Baldach** – koopmansstad; *Alexander*: boek VI, r. 614, 624, 634, 678, 685, 749, 757; i) **Baldach** – land van herkomst van een heidens koopman – in wiens huis de koningin van Spaingen drie jaar lang als gouvernante verblijft; *Brunenczwich*: r. 830, 921, 1041, 1099, 1103, 1134, 1205, 1225, 1228, 1252; i) **Baldac** – Saraceens kalifaat – de kalief belegert c.s. Constantinopel om de eerste nederlaag (van sultan Carodos van Babilonien) te wreken; *Limborch Prz*: p. 129-131, 133-135, 139; i) **Baldach** – kalifaat; *Meluzine*: fol. K2rb, K2vb, K3ra, K3vb, K4ra, L1va, Q2va, Q2vb, Q5rb, Q6rb, R3va, R6vb; i) **Baldach** – Saraceens koninkrijk – de koning neemt deel aan het toernooi om Melioers hand <Baldac, Bladac> *Parthonopeus*: r. 3800, 5270; fragm. Gr, r. 3800; i) **Baldach** – herkomstplaats van luxe bewerkte kleden; *Troyen*: r. 3245.

Baldarijs h) het meest waarschijnlijk een antroponiem (zie **Baldarijs van Roecefloer**) dat als toponiem gebruikt werd – minder waarschijnlijk is een omwille van het rijm aangepaste variant van Baudas, de Oudfranse normaalvariant voor de stad Bagdad (zie **Baldac**); i) **Baldarijs** – Saraceense stad voorbij Torkien; *Esmoreit*: r. 184, 214.

Baldarijs van Roecefloer a) or. de tovenaar Baudris; b) broer van Oriande; e) **Baldarijs van Roecefloer** – ridder en tovenaar – heer van Rosefloer; f) broer van Oriande van Rosefloer – pleegvader van Madelgijs; g) gaat mee op weg naar Eggermont – sterft op zee (bij Mayorcken) in de strijd tegen de Saracenen; *Madelgijs*: fragm. III, r. 95; fragm. IV, r. 319; fragm. V, r. 5, 12, 50, [63]; fragm. VII, r. [37], 52, 265; e) **Baldaris** – tovenaar – heer van Rotsefluer; f) broer van Oriande van Rootsefluer – pleegvader van Malegijs; g) wijdt Malegijs in in de toverkunst – te Rotsefluer belegerd door koning Antenor van Spaengien om Oriande – uit zijn gevangenschap bevrijd door de toverende Malegijs – gedood in de strijd tegen koning Yvorijn jr. van Mombrant; *Malegijs*: p. 10-13, 16-20, 22, 23, 51-57, 59, 61, 66, 122, 130, 140, 145, 151, 152, 156, 160, 166, 194, 195, 198.

Baldaris zie **Baldarijs van Roecefloer**

Baldemer zie **Blandemer**

Baldew** zie **Boudew****

Baldewijn zie **Boudewijn 7**

Baldewijn zie **Boudewine**

Baldewin zie **Boudewijn 4 & 7**

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Baghdad.kmz

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Baghdad>

Balduch h) vrijwel zeker corrupt, tenzij Baldach (zie **Baldac**) bedoeld is, maar dat is geen dorp bij Parijs; i) **Balduch** – dorp bij Parys – woonplaats van Hoderich en Haenffrait – waar Hoderich via een dwerg op aanwijzing van een (geld)wisselaar een grote schat vindt in een weide aan de waterkant; *Meinet*: r. A1, 25, 46; A2, 51, 67; A3, 37, 39.

Baldwijn zie **Boudewijn** 7

Baldwyn(n) zie **Boudewijn** 7

Balegain zie **Baligant**

Balene h) mogelijk Beaune¹ (Lat. Belna) in Bourgondië in het oosten van Frankrijk;

i) **Balene** – land van Karel Meinet; *Meinet*: r. A513, 34.

Balentroen a) or. Baratron; e) **Balentroen** – god van de Saracenen; g) één van de vele heidense goden; *Limborch Prz*: p. 133; e) **Balentroon** – god van de Saracenen; *Malegijs*: p. 136, 137.

Bales e) **Bales**; g) bode van Gelloen [?] of van koning Aspriaen [?]; *Lorreinen O*: r. 3342.

Balie i) **Balie** – één van de bondgenoten van Baligain in de strijd tegen Karel Meinet; *Meinet*: r. A476, 47.

Baligain zie **Baligant**

Baligant a) Beligant / Baligant,² emir van Babylone; e) **Beligant**; f) zoon van Gelloen – broer van Marcirijn <Beligande> *Lorreinen*: fragm. VI, r. 62; e) **Beligant**; f) zoon van Gelloen en de dochter van de Saraceense koning Desrames – broer van Marcilijs <Beligande> *Lorreinen O*: r. 90; e) **Baligain** – emir dan wel koning van Parsia; f) broer van Canabeus – vader van Malprimes; g) bezit het zwaard Preciosa – komt Marselis te hulp in de strijd tegen Karel Meinet – gedood door Karel Meinet <Balagain, Balagin, Balegain, Baligaim, Balygain> *Meinet*: r. A460, 49; A461, 4, 5, 24, 30; A462, 7, 60, 66; A463, 17, 29, 58; A464, 7, 26; A464, 60; A468, 13, 25, 39; A470, 1; A474, 2, 41, 65; A475, 17, 23; A476, 16, 50, 61; A477, 34, 64; A478, 9, 21; A478, 33; A479, 9; A480, 55; A481, 44; A482, 34, 52, 67; A483, 16, 21, 34, 39; A484, 8, 42; A485, 8, 19, 34; A486, 3, 39, 57; A487, 33, 38; e) **Baligant** – Saraceens sultan; f) natuurlijke zoon van Guwelloen en een Saraceense weduwe (d.i. de schoonzuster van sultan Synagoen) – broer van Marcelijs – verwant van de sultan Synagoen; g) verrader – gewond te Roncevale <Baligande, Baligantal, Balygant> *Roelant*: r. P78, P102, P114, P121, P178, P226, P341, P418, P445, P713, P732, P784, P827, P1092, P1108; e) **Beligandis** (or. Belegandus / Beligandus) – Saraceens koning; f) broer van Marcirius <Baligant, Belegandis, Beligant> *Turpijn*: X, r. 7; XI, r. 4, 29, 56.

Balyn zie **Belyn van Arlo**

Balkaer zie **Balkar**

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Beaune.kmz

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Baligant>

Balkar e) **Balkaer** – een duivel; g) door tovenarij gedwongen om Oriande te helpen – bestuurt het schip waarmee Oriande reist – brengt een drenkeling (d.i. de bisschop van Cantelberch) op het schip <Balcaerde, Balkare> *Madelgijs*: fragm. XIII, r. 158, 250, 253; e) **Balkare** – een duivel; g) heerst over het water – door toverij gedwongen om Oriande te helpen op haar zeereis – neemt de gedaante van Oriande aan om Malegijs te misleiden – pleit bij Lucifer om Malegijs te straffen <Balcare, Balckare> *Malegijs*: p. 159, 161, 169, 174, 178, 185, 186, 191, 194, 196, 198, 200, 201, 203, 207-211, 214, 221, 225, 229, 230, 245-248, 251, 253, 263; e) **Balkar** – (Saraceense) duivel; *Ogier E-G*: r. 181.

Balkare zie **Balkar**

Balckalin i) **Balckalin** – (Noordafrikaans [?]) land, behorend bij Hispanien; *Meinet*: r. A339, 8.

Balckare zie **Balkar**

Balle zie **Basel**

Balotides e) **Balotides** – kamenierster van koningin Penella van Grieken; g) verraadt Penella en haar geliefde Quintiliaen aan Folkas (en koning Henedorius) <Ralotides> *Minnen loep*: boek I, r. 2504; boek II, r. 1435, 1479, 1506, 1514, 1535, 4117.

Balsant zie [**Bacent**]

Baltasar van Babilon a) Belsassar¹ (6e eeuw v.C.), zoon van Nebukadnessar II (*Daniël* 5: 1)²; b) (feitelijk) zoon van koning Nabonid(us); d) de laatste koning van het Babylonische rijk – gedood door de Chaldeeën – volgens de Perzische overlevering in 539 v.C. gedood in opdracht van Cyrus; e) **Baltasar van Babilone** – heidens koning van Babilone; f) nakomeling van koning Nabugodonosor; g) gedood door Cyrus van Percen <Balthasar> *Alexander*: boek II, r. 763, 1159, 1212.

Baltsant zie [**Bacent**]

Bamels von Bavier zie [**Nayme van Beyerem**]

Bamer(e) zie **Beieren**

Bamlant zie **Beulant**

Ban** zie **Bau****

Ban a) or. roi d'Escavalon – contaminatie met or. Ban, koning van Gomeret [?]; e) **Ban** – koning van Scaveloen – later leenman van koning Artur; f) oom van Ginganbrisiel; g) beëindigt met koning Artur het gevecht van Walewein tegen Dyandras en Ginganbrisiel – gaat mee naar de hofdag van koning Artur; *Perchevael J*: boek II, r. 42387.

Ban zie **Ban van Benewijc**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Belshazzar>

2. http://vulgate.org/ot/daniel_5.htm

Ban van Benewijc a) koning Ban¹ de Benoïc; b) zoon van koning Lancelot – broer van Bohort de Gaunes en Guinebaut – echtgenoot van Helaine – vader van Lancelot du Lac – vader van Hector des Mares bij de dochter van Agravadain; e) **Ban van Benewijc** – koning van Benoyc; f) vader van Lanceloet van Lac – vader van Hestor van Mares (bij de dochter van de hertog van Mares) – oom van Orgale van Grakenlant – broer van Bohort van Gaunes – peetvader van Bannijn; g) stichter van de abdij Monstyr Royal – vocht tegen koning Claudas en werd verjaagd <Bans> *Lanceloet*: boek II, r. 44, 4788, 11378, 14968, 15739, 15755, 15764, 15905, 15911, 17845, 17996, 18242, 18358, 18365, 18868, 24609, 28226-28227, 32185, 34924; e) **Ban** – koning; f) zoon van Lanceloet – vader van Lanceloet van Lac; *Lanceloet*: boek III, r. 2872, 5448; e) **Ban** – koning; f) vader van Lanceloet van Lac – verwant van Bohort en Lyoneel <Bans> *Lanceloet*: boek IV, r. 1936, 3674, 5192, 5285, 5381, 5665, 5862, 5936, 8379; e) **Ban**; f) vader van Lantsloot vander Haghedochte; *Lantsloot*: r. 185; e) **Ban van Bonewijc** – koning van Bonewick – Tafelronde-ridder; f) oudere broer van koning Bohort van Gaunes – broer van Gwinebant – echtgenoot van koningin Eleyne – oom (broer van de moeder) van Blioberes van Deserte – peetvader van Bannijn – vader van Hestor (met de dochter van Aggravadein); g) aangevallen door koning Claudas van Deserte – wordt leenman van koning Artur – legeraanvoerder tegen de ‘tien koningen’ – strijdt tegen koning Rioen van Denemarke c.s. – strijdt tegen koning Amant – legeraanvoerder in Trebes <Ban, Banne, Bannes, Bans, Ban van Bonewyke, van Bonewijc Ban> *Merlijn*: r. 11500, 11529, 11615, 11631, 11638, 11644, 11651, 11657, 11662, 11665, 11674, 11676, 11690, 11713, 11722, 11730, 11753, 11791, 12122, 12202a, 12482, 12490, 12492, 12493, 12516, 12604, 12812, 12817, 12823, 12836, 12978a, 13049, 13077, 13099, 13104, 13167, 13225, 13280, 13439, 13642, 13816, 13846, 13922a, 13925, 14044, 14108, 14115, 14133, 14567, 14645, 14698, 14768, 14785, 14795, 14801, 14812, 14816, 14819, 14826, 14838, 14840, 14855, 14866, 14879, 14882, 14896, 14899, 14930, 14943, 14990, 15013, 15073, 15115, 15237, 15865, 15874, 16095, 17245, 17246a, 17249, 17288, 17292, 17355, 17555, 17771, 17824, 17828, 17895, 18235, 18247, 18253, 18423, 18466, 18552, 18576, 18620, 18625, 18670, 18865, 19026, 19067, 20196, 20203, 21754, 21986, 21999, 22003, 22006, 22350, 22403, 22438, 22655, 23031, 23247, 23256, 23261, 23294, 23363, 23398, 23442, 23449, 23728, 23730a, 23732, 23740, 23741, 23751, 23779, 23795, 23834, 23863, 23873, 23879, 23974, 23977, 24027, 24065, 24092, 24178, 24243, 24271, 24686, 24707, 24721, 24977, 25289, 25338, 25416a, 25456, 25500, 25504, 25522, 25528, 25530, 25616, 25623, 25646, 25663, 25679, 25685, 25712, 25736, 25775, 25806, 25853, 25877, 25884, 25943, 26019, 26070, 26093, 26186, 26224, 26228, 26239, 26252, 26351, 27168, 27385, 27551, 27989, 27997, 28111, 28227, 28263, 28280, 28468, 28735, 29244, 29436, 29689, 29707, 29721, 29782, 31737, 31901,

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Ban_%28mythology%29

31902, 32079, 32110, 32170, 32379, 32457, 32490, 32534, 32630, 32681, 32719, 32723, 32791, 32847, 32911, 33166a, 33183, 33198, 33255, 33259, 33270, 33280, 33284, 33300, 33330, 33345, 33379, 33389, 33391, 33456, 33459, 33507, 33522, 33538, 33603, 33678, 34089, 34095, 34116, 34153, 34732, 35170.

Ban van Bonewijc zie **Ban van Benewijc**

Bancelijn die Oude e) **Bancelijn die Oude** – woont te Belijn (zie **Belin**);

g) bezocht door Yoen en Ritsart – treedt in het Sente Bertins-klooster in <Bancelijn> *Lorreinen*: fragm. VI, r. 115, 119, 142, 188, 195.

[Bancent] j) lees: Baucent – het paard Bauçans – lett. bont, zwart-wit; k) **[Bancent]** – paard van Begge <Bancente> *Lorreinen*: fragm. I, r. 40; k) **Bantsant** – paard van eerst Broyer en later Ogier – verzet zich indien nodig bijtend en trappend <Bansand, Bansande, Basant, Bantsand, Bantsande, Bantsanden, Bantsandin, Bantsants, Bantschant> *Ogyer*: r. 15781, 16753, 16765, 16919, 17923, 18061, 18068, 18084, 18140, 18155, 18408, 18484, 18512, 18654, 18909, 18989, 19060, 19063, 19066, 19070, 19175, 19293, 19306, 19497, 19591, 19597, 19621, 19754, 19773, 19861, 20300, 20346, 20359, 20370, 23077, 23080, 23268; k) **Bantsant** – paard van Wilhelm Fyrenbraes <Balsant, Baltsant, Basant, Bantfant> *Ogyer*: r. 6343, 6398, 6517, 6605, 10551, 14544, 14579.

Bandagamus zie **Bandemagus**

Bandegamus zie **Bandemagus**

Bandegarius zie **Bandemagus**

Bandelijn zie **Brandesion**

Bandelo zie **Baudelo**

Bandemagu zie **Bandemagus**

Bandemagus a) or. Baudemagu, ¹ koning van Gorre; b) vader van Meleagant – neef van koning Urien; e) **Bandemagus van Gorre** – koning van Gorre – later Tafelronde-ridder; f) vader van Meliagant – oom van Patrides; g) organiseert een toernooi tegen de koning van Norgales – overwint dankzij Lanceloet – vecht tegen koning Artur op het toernooi op Kamaloet, wordt geholpen door Lanceloet – wordt op voorspraak van Lanceloet lid van de Tafelronde – bevrijdt (samen met Lanceloet, Bohort van Gaunes en Gaheret) Mordret bij het Casteel van den Witten Dorne – trekt als legeraanvoerder ten strijde tegen koning Claudas – wordt door de Romeinen gevangengenomen <Bandagamus, Bandegamus, Bandemaghus, Bandemaguse> *Lanceloet*: boek II, r. 19, 13956, 13964, 13973, 13980, 14107, 14323, 14355, 14366, 14381, 14450, 14487, 14522, 14532, 14534, 14543, 14583, 16437, 16446, 19136, 19579, 19870, 19902, 20046, 20058, 20141, 20234, 20255, 20294, 20305, 20579, 20609, 20619, 20624, 20632, 20647, 20704, 20745, 20747, 20850, 20924, 21058, 21063, 21161, 21464, 21467, 21478, 21514, 21544, 21586, 21599, 21695,

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bagdemagus>

21719, 21746, 21820, 21923, 21928, 22095, 22513, 23199, 23319, 23327, 23747, 23751, 23806, 23820, 23822, 23831, 23849, 24118, 27086, 27530, 27551, 27569, 30862, 30874, 30890, 31853, 31909, 31953, 32416, 32472, 32759, 32779, 32954, 32992, 33962, 33989, 34015, 34019, 34032, 34055, 34085, 34239, 34313, 34332, 34386, 34470, 34715, 34758, 34792, 34799, 34803, 34846, 36208; e) **Bandemagus** – koning; g) gaat op queeste naar de Graal en raakt gewond bij zijn poging een schild (bestemd voor Galaat) te verwerven – gedood door Walewein <Bandemaguse> *Lanceloet*: boek III, r. 995, 1219, 1245, 1257, 1282, 1362, 1369, 1385, 11122, 11134;

e) **Badagamus** – koning van Gorre; g) houdt Genievre vast in zijn kasteel Gaioen – laat onder protest zijn zoon een tweekamp vechten tegen Lantsloot – laat zijn door Lantsloot gedode zoon alsnog begraven <Badagamuse, Badagam[...], [...]agamus> *Lantsloot*: r. 4063, 4112, 4520, 4820, 4852, 4855, 4862, 4876; e) **Bandemagus** – koning van Gorre – in dienst van koning Uriens; f) vader van Melogans – neef van koning Uriens – echtgenoot van Ermesint en vader van Jonet (de (onjuiste) familierelaties met Ermesint en Jonet zijn waarschijnlijk het gevolg van tekstcorruptie); g) beheert dan wel verdedigt Sorhant samen met Clamides <Bandegarius, Bandemagu, Brandemagus> *Merlijn*: r. 10438, 15491, 19532, 19540, 19578, 19621, 19679; e) **Bandemagu** – koning; g) aan zijn hof strijden Walewein en Druidein om Ydeine <Bandemagus, Bandumagowe> *Ragisel*: r. 1444, 1448, 1993, 2016, 2426, 2429.

Bandemagus van Gorre zie **Bandemagus**

Bangore a) or. Brangoire, koning; i) **Bangore** – koninkrijk – waar Bohort van Gaunes een toernooi won en Helyan verwekte bij de dochter van de koning; *Lanceloet*: boek II, r. 30522.

Bangores zie **Brangores van Estragorre**

Banijn a) or. Banin; b) zoon van Gracien – petekind van koning Ban de Benoïc; e) **Bannijn** – Tafelronde-ridder – strijder voor Lanceloet van Lac; f) petekind van Ban van Benewijc; g) berichtte een kluizenaar over de ouders van Bohort van Gaunes – zat gevangen in Verbodene Berch – wordt in de oorlog tussen Lanceloet en Claudas gevangengenomen door de troepen van koning Claudas <Bannine, Bavijn, Bavijs> *Lanceloet*: boek II, r. 17997, 24607, 32926, 32951; e) **Banijn** – ridder; f) zoon (ook neef) van Graciane van Trebes – petekind van koning Ban van Bonewijc; g) verdedigt dan wel beheert Trebes <Banier, Bannes, Banyne, Banys> *Merlijn*: r. 11664, 13224, 25288, 25306, [31821].

Bancram e) **Bancram** – ridder; f) broer van Alangremant; g) vlucht na de dood van zijn broer voor koning Amadijs <Bancran> *Walewein*: r. 2347, 2404.

Banne zie **Ban van Benewijc**

Bannijn zie **Banijn**

Bansand zie [**Bacent**]

Basant zie [**Bacent**]

Bantfant zie [**Bacent**]

Bantsand(in) zie [**Bacent**]

Bants(ch)ant zie [**Bacent**]

Banxillas a) or. Bancillas, de eerste van de Sept Sages; e) **Banxillas** – de eerste van de Seven Vroeden – “diere vorbaerste was / ende best geboren van geslechte” – verdedigt de door zijn stiefmoeder valselijk van verkrachting beschuldigde keizerszoon met een exempel ‘Canis’ over de windhond en de slang <Bauxillas> 7 *Vroeden*: r. 21, 49, 374, 668, 691, 715, 743, 747.

Baptist, Jan zie [**Jan Baptist, sent**]

Baptista Johan zie [**Jan Baptist, sent**]

Baptisten Johan zie [**Jan Baptist, sent**]

Baradach e) **Baradach** – koning van de Siten; g) vecht tegen de binnenvallende Grieken – gedood door Alexander de Grote; *Alexander*: boek VIII, r. 1126, 1129, 1139, 1145, 1152, 1155.

[**Baradas**] a) or. Baradas; e) [**Baradas**] – Perzisch strijder; g) gedood door Antigonus <Baradam> *Alexander*: boek V, r. 480.

Baraet a) or. Baraz, d.i. Bedrog, allegorie¹; e) **Baraet** – “keyser ende heere van deser weerelt” (volgens Valsch Ghelaet); f) vader van Valsch Ghelaet met Ypocrisie als moeder; g) door Aermoede / Aremoede uit de Hel naar de wereld gebracht <Baraets, [Gheraet]> *Rose C*: r. [5147], 8857, 9661, 10137, 10865, 11034; *Rose V*: r. 5197, 8972, 9839, 10301, 11039, 11204; e) **Baraet** – baron van Cupido; f) zoon van Valsch Samblant en Ypocrisie; g) trouweloze man; *Vlaamse Rose*: fragm. Al, r. 292, 1068.

Baraquel zie **Baroquel**

Barbaestre h) Barbastro² aan de rivier de Vero³ in Aragón in het noordoosten van Spanje; i) **Barbaestre**; *Ogier H*: r. 83.

[**Barbara, sent**] a) de heilige Barbara⁴ († 306 [?]); d) martelares, één van de Veertien Noodhelpers – zorgt bij verering voor een goede dood – feestdag 4 december; e) **sinte Barbara**; g) regelt de biecht van de reeds gestorven Baldaris en meester Jorck bij de bisschop van Cantelberch; *Malegijs*: p. 194-196.

Barbaren, die a) de Barbaren,⁵ van oorsprong een (klassiek) Grieks scheldwoord voor alle vreemdelingen wier taal in hun oren klonk als ‘brr brr’ – gedurende de Middeleeuwen soms gebruikt voor de Berbers,⁶ een volk woonachtig in Noord-Afrika – vaker echter als soortnaam voor heidenen en Saracenen – zie ook **die Sarasine**; e) **die Barbarine** – volk; g) bondgenoten van Turnus in de strijd tegen Eneas en Albane; *Eneide*: r. 5121; e) **Barbarien** – Saraceens volk of leger uit het land van de Barbaren; *Flovent*: r. 479; e) **die Barberien** – volk

1. <http://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Barbastro.kmz

3. http://es.wikipedia.org/wiki/Río_Vero

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Barbara

5. <http://en.wikipedia.org/wiki/Barbarians>

6. http://en.wikipedia.org/wiki/Berber_%28Etymology%29

of leger uit Barberien; g) belegeren Ermenie <Berberien, Berberine> *Limborch*: boek VIII, r. 495, 547, 595, 622, 689, 718; e) **die Barberijn** – toenaam van **Polifemus**; g) belegert c.s Ermenie <Barbarijn, Barberien, Berberien, Berberijn> *Limborch*: boek VIII, r. 48, 291, 1255, 1370, 1455, 1511, 1535; boek IX, r. 73, 77, 282; e) **die Barbarijn**; g) verder als boven <Barba(rij)n> *Limborch Frg*: H53, r. 207, 295, 371, 434, 530, 534; e) **die Barbarijn**; g) verder als boven <Ba[.]arijn> *Limborch Frg*: H56, r. 74; e) **die Barberijschen** – dezelfde als **die Sarasinen** – volk of leger uit Barbarijen; g) belegeren Arragoen – bezetten Armenien <Barbarijschen, Barberiensen> *Limborch Prz*: p. 66, 90, 93, 96; e) **die Barbarien** – volk of leger uit Barberien; g) belegeren Ermenie <Barbarine, Barberien> *Lymburch*: boek VIII, r. 549, 595, 623, 690, 719; e) **die Barbarijn** – toenaam van **Polifemus**; g) belegert c.s Ermenie <Barberijn> *Lymburch*: boek VIII, r. 50, 293, 497, 1244, 1357, 1442, 1498, 1522; boek IX, r. 73, 77, 278; e) **die Barbarijn** – toenaam van koning **Borsabel**; *Roelant*: r. 78; e) **die Barbaren** – volk of leger uit Barberien; g) belegeren Rome – door Seghelijn verslagen <Barbarien> *Seghelijn*: r. 6857, 6896, 6900, 6954, 7026, 7049, 7077, 7184, 7228, 7291, 7661, 7688, 7759, 7790, 7834, 8185, 8215, 9976.

Barbarie zie Barbarien

Barbarien h) verzamelnaam voor het land van de Berbers, ¹ de Noordafrikaanse kuststreek tussen Libië en de Atlantische Oceaan – eind 7e eeuw veroverd door de islamitische Arabieren – daarnaast ook gebruikt als een fictief land (van herkomst) van ‘Barbaren’ (zie **die Barbaren**); i) **Barbarien** (*Legenda aurea*: “de victoria barbarorum”) – land door Eustaes overwonnen nadat hij het ambt van legeroverste weer op zich nam; *Eustaes*: r. 248; i) **Barbarien** – Saraceens rijk – land van herkomst van Florentine; *Florigout*: r. 4306; i) **Barbarie** – Saraceens koninkrijk (samen met Egipten en Alexandrien) van koning Fursin – door de reus aan Johan beloofd op voorwaarde dat deze zich overgeeft <Barbarien> *Johan*: r. 619, 1246; i) **Barbarien** – Saraceens rijk van Fuersijn van Barberien; *Joncker Jan*: p. 179; i) **Barberien** – Saraceens koninkrijk van Polifemus – belegert c.s. Ermenie <Berberien> *Limborch*: boek VIII, r. 34, 286, 509, 1242, 1441; i) **Barbarien** – verder als boven; *Limborch Frg*: H53, r. 194, 357; i) **Barbarijen** – contamineert met **Arabijen** – toenaam van de Saraceense reus **Polijphenus van Barberijen** <Barberijen> *Limborch Prz*: p. 68, 69, 87, 90, 91, 93, 102; i) **Barbarien** – Saraceens koninkrijk van Polifemus – belegert c.s. Ermenie <Barbarijen> *Lymburch*: boek VIII, r. 36, 288, 511, 1231, 1428; i) **Barbaryen** – sultanaat <Barbarijen, Barbarien> *Meluzine*: fol. G6rb, Q2vb, Q4rb, Q5rb, Q6rb, R1vb, R2rb, R3va, R3vb, R5vb, R6ra, R6va; i) **Barbarien** – Saraceens rijk – bondgenoot van de Saracenen – geboorteland van koning Cursubles <Berberien> *Roelant*: r. 519; r. P99; i) **Barbarien** – heidens koninkrijk; *Seghelijn*: r. 6861, 6873, 6883, 7173, 7803; i) **Barbarien** (or. Barbaria) – koninkrijk; *Turpijn*: IV, r. 7.

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Berber_people

Barbarien zie **Barbaren, die**

Barbarijen zie **Barbarien**

Barbarijen! o) **Barbarijen!** – strijdkreet; *Meluzine*: fol. R5vb.

Barbarijen, Alant van zie **Alant van Arabien**

Barbarijn zie **Barbaren, die**

Barbarijsche n) Barbaarse of Berberse; o) **Barbarijsche**; *Roelant*: r. 78.

Barbarijschen zie **Barbaren, die**

Barbarine zie **Barbaren, die**

Barbeline a) lett. kleine Barbara – zie ook **sent Barbara**; e) **Barbeline** – jonkvrouw; g) exemplarisch mooie vrouw; *Walewein*: r. 3440.

Barberien zie **Barbarien**

Barberien(schen) zie **Barbaren, die**

Barberijen zie **Barbarien**

Barberijn zie **Barbaren, die**

Barberijschen zie **Barbaren, die**

Bare zie **Baecia**

Bare zie **Baren**

Baren h) met Baren kan meer dan één Bar in Frankrijk bedoeld zijn, het meest in aanmerking komen: Bar-sur-Aube ¹ in Champagne, Bar-le-Duc ² aan de rivier de Ornain in Lotharingen en Bar-sur-Seine ³ in Champagne; i) **Baer** – graafschap; *Ayoel*: r. 492, 589; i) **Baren** – graafschap – de graaf van Baren stuurt Dominicus, de borchgraaf van Couchi manschappen om hem bij te staan in de strijd tegen Mazebrouc; *Couchi*: fragm. VII, r. 2292; i) **Baren** – heerlijkheid; *Ferguut*: r. 5252; i) **Baren** – graafschap – bondgenoot van hertog Tybaut van Loreyn – bondgenoot van hertog Otte van Limborch; *Limborch*: boek II, r. 445, 599, 895, 918, 1002, 1092, 1383, 1929; i) **die Baren** – graafschap – bondgenoot van de hertog van Loreynen <den Baren> *Limborch Prz*: p. 36-39, 42; i) **Bäre** – graafschap – bondgenoot van hertog Dybolt van Loreem – bondgenoot van hertog Otte van Lymborch <Bären, Boer> *Lymburch*: boek II, r. 441, 595, 892, 915, 998, 1088, 1381, 1922; i) **Baren** – land van herkomst van Tybaut van Baren; *Lorreinen O*: r. 2935; i) **Baren** – stad <Bare> *Reinolt*: r. 7946, 7947; i) **Baren** – hertogdom; *Saladijn*: r. 1532.

[Barenlant] i) **[Barenlant]** – koninkrijk – bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken <Barenlande> *Limborch*: boek VIII, r. 1060.

Bares zie **[Sent Jorijs Braes]**

Barestier e) **Barestier** – knaap; g) brengt het paard Broyfort vanuit de Ardennen terug naar Ogier – neemt als schildknecht van Naymes von Bavier deel aan de

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bar-sur-Aube.kmz

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bar-le-Duc.kmz

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bar-sur-Seine.kmz

bevrijding van Ogier in Babilonien; *Ogyer*: r. 15505, 23068, 23080, 23098, 23111, 23117, 23122, 23136, 23153, 23267, 23305.

Bargone e) **Bargone** – jonkvrouw; f) dochter van de emir van Karkasone – nicht en vriendin van Galya <Bargonen> *Meinet*: r. A144, 65; A145, 9, 36, 43.

Barienien h) mogelijk hetzelfde als **Barbarien**; i) **Barienien** – heidens land tot waar Durendarts roem reikt; *Meinet*: r. A81, 3.

Barioen zie **Borioen**

Baryt zie **Blaaris**

Barlabaen zie **Barlebaen**

Barlabam zie **Barlebaen**

[**Barlaban**] zie **Barlebaen**

Barlagyn i) **Barlagyn** – (Noordafrikaans [?]) land, behorend bij Hyspanien; *Meinet*: r. A339, 9.

Barlebaen a) benaming van de duivel – mogelijk een verbastering van Beëlsebub, d.i. Baäl-Zebul (zie **Belsebuc**) – zie ook **Verlegaen**; e) **Barlabaen** – duivel; *Boudewijn*: r. 279; e) **Barlabam** – duivel; *Buevijn*: fol. E3v; e) **Barlabaen** – duivel; e) **Barlebaen** – duivel <Baerbelane> *Ferguut*: r. 1754, 2372, 3763; e) **Barlabane** – heidense afgod; *Reinolt*: r. 14354; e) **Barlabaen** – duivel [?]; *Walewein*: r. 9741.

Barlecten zie **Barletten**

Barletten h) Barletta, ¹ havenstad aan de Adriatische Zee in Apulië in het zuiden van Italië; i) **Baerlectoe** – waar Reynout aankomt in Europa nadat hij in het Heilige Land heeft gevochten; *Heemskinderen*: p. 196; i) **Berleten** – waarvandaan Atharijs / Karahen von Perthij vertrekt op zoek naar Ogier – waar Christenen en Saracenen tegen elkaar strijden – waar Naymes, Atharijs en Gaudijs bij elkaar komen <Verlet> *Ogyer*: r. 21675, 21682, 22591, 23352; **Barletten** – havenstad <Barlecten> *Wrake Vb*: fol. A3v, B1v, E4v.

Barnabas zie [**Barrabas**] 1

[**Barnabas dach, Sent**] zie [**Sent Barnabas dach**]

Barnaerd zie **Bernaert van Naisel**

Barnaerd van Naisel zie **Bernaert van Naisel**

Barnaert zie **Bernaert** 1

Barnaert zie **Bernaert van Naisel**

Barnagas a) or. Brangoire, Saksisch koning – mogelijk dezelfde als **Brangores**; b) neef van Aminaduc; e) **Barnagas** – heidens koning – één van de Sennen; f) neef van koning Hangus <Barnagus> *Merlijn*: r. 13869a, 13871.

Barnages zie **Barnagus**

Barnagus a) or. Bramague, Saksisch koning; b) oom van Oriols; e) **Barnagus** – heidens koning van Irlant – één van de Sennen; f) oom van koning Oriens <Barnages, Brangoris> *Merlijn*: r. 19980, 19991, 19998, 20008, 20067, 20078, 21261.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Barletta.kmz

Barnagus zie **Barnagas**

Barnagut zie **Sornagris**

Baroquel a) or. Baruquel; e) **Baroquel** – dorper; f) pleegvader van kroonprins Loys; g) lelijk en vuil – helpt koningin Sibilla vluchten naar Hongherien – verslaat samen met Loys twaalf straatrovers als zij onderweg zijn naar Constantinopel – terug in Parijs waarschuwt hij koning Karel voor Loys en rooft Karels beste paard voor Loys <Baraquel, Baroquels> *Sibilla*: r. 243, 304, 305, 310, 314, 316, 319, 321, 322, 332, 531, 588, 595, 604, 608, 610, 619, 628, 634, 644, 647, 672, 676, 684, 693, 705, 710, 724, 805, 807, 816, 818, 822, 826, 838, 843, 848, 855, 859, 863, 866, 870, 874, 888, 890, 891, 900, 903.

[Barrabas] 1 a) Barabbas, ¹ Joodse zware misdadiger (*Matteüs* 27: 16) ²; d) door de Joden boven Jezus van Nazareth verkozen als Pontius Pilatus ter gelegenheid van het naderende Joodse paasfeest één terdoodveroordeelde wil vrijgelaten; e) **Barnabas** – “hoge man ende wel geboren” – idem <Barnabasse> *Leven Ons Heren*: r. 2593, 2599, 2603, 2605, 2607, 2623, 2685, 2777.

Barrabas 2 e) **Barrabas**; g) exemplarisch lelijk [?]; *Reynaert Prz*: r. 3956.

Barrabas 3 a) or. Barlabat c.q. Barlabam d.i. zoon van Laban; e) **Barrabas** – seneschael van Pylatus; *Wrake Vb*: fol. C2v, C3v.

Barrabien h) vermoedelijk een contaminatie van **Arabien** en **Barbarien**;

i) **Barrabien** – Saraceens sultanaat; *Joncker Jan*: p. 227.

Barrasinen zie **Sarasine, die**

Barrij zie **Berri**

Barsabee zie **Bersabea**

Barselonne h) Barcelona, ³ havenstad aan de Middellandse Zee in Catalonië in het noordoosten van Spanje; i) **Barselonne** – mooie stad – waar Godefroy op zijn eerste doortocht drie dagen verblijft om de stad te bewonderen <Barsseloenen, Barsselonnen> *Meluzine*: fol. X2rb, X4ra, X5rb.

Bartaenge(n) zie **Bertaengie 1 & 2**

Bartaengien zie **[Bertaengie] 3**

Bartaens zie **Bertoens, dat**

Bartangen zie **Bertaengie 1 & 2**

Bartanghe zie **Portaenge**

Bartanien(, Clene) zie **[Bertaengie] 1**

Bartanienlantsee zie **[Bertanienlantsee, die]**

[Bartholomeus dach, Sent] zie **[Sent Bartholomeus dach]**

Bartram zie **Bertram 1**

Bartrie zie **Bacteren**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Barabbas>

2. http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_27.htm

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Barcelona.kmz

Baruth h) Beiroet ¹ / Bayrut, ² hoofdstad van het huidige Libanon, gelegen aan de Middellandse Zee – tijdens de Kruistochten in handen van de Christenen (1110-1270); i) **Baruth** – Saraceense havenstad – wordt door Godefroy met Gods hulp ingenomen; *Meluzine*: fol. K1rb, K1va, Q3ra, R1va, R2ra, R2rb.

Barvone zie **Narbone**

Basan h) Basan, ³ koninkrijk van Og – landstreek ten oosten van de Jordaan (*Numeri* 21: 33) ⁴; i) **Basan** – koninkrijk – verslagen door Moyses; *Alexander*: boek IV, r. 657.

Basantzin zie [**Bazin**]

Base Rivire, Lant van zie **Baser Rivire, die**

Basel h) Basel ⁵ / Basle ⁶ stad en kanton gelegen aan de rivier de Rijn ⁷ in het noorden van Zwitserland; i) **Basel** – stad aan de rivier de Rijn, waarheen mensen uit Duryngnen, Beyeren en veel Henewieren trekken uit angst voor de Sassen en de inwoners van Belgies; *Caesar Prz*: fol. 20r; i) **Basel** – bondgenoot van Karel Meinet; *Meinet*: r. A470, 46; i) **Balle** (lees: Basle) – stad bij een oversteekplaats in een rivier, nabij Fribourch; *Meluzine*: fol. Y1rb, Y2va; i) **Basel** – stad die sinte Servaes aandoet als hij over de Rijn van Colne naar Romen reist; *Servaes*: boek I, r. 1516.

Basele zie **Baskle**

Baselie e) **Baselie** – Saraceen; g) tegenstander van Gratien; *Ayoel*: r. 907.

Baselise zie [**Basilus, sent**]

Baser Rivire, die h) geen bestaand toponiem in de bewaard gebleven Oudfranse Arturromans, wel: Bas Castel, Basse Fontaine en Basse Forest – knipoog naar ‘de lage kust’ van Voorne [?] en de uitlopers van de rivier de Maas [?]; i) **die Baser Rivire** – koninkrijk van Ydor vander Baser Rivire, later van Torec en Miraude – land van herkomst van Torec <Baser Rivire, Lant van Base Rivire, Lant vander Baser Rivire> *Torec*: r. 156, 369, 455, 1518, 2161, 2277, 2871, 3076, 3814.

Basile e) **Basile** alias **Judit**; f) dochter van Yoen – zuster van Ritsart – later echtgenote van koning Lodewijc – verwant van Gelloen – verwant van Otte; g) bij afwezigheid van haar vader eerst toevertrouwd aan Garijn, later aan Otte – op aanraden van Gelloen als prostituée in een bordeel te Coelne geplaatst om een huwelijk met Lodewijc te voorkomen – gered door Jan van Mes, gewroken door haar vader <Basilie> *Lorreinen J*: fragm. I, r. 102, 1671; e) **Basile** alias

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Beirut>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bayrut.kmz

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bashan>

4. http://vulgate.org/ot/numbers_21.htm

5. <http://de.wikipedia.org/wiki/Basel>

6. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Basel.kmz

7. <http://en.wikipedia.org/wiki/Rhine>

Judit – koningin; f) dochter van Yoen – echtgenote van Lodewijk <Basilen>
Lorreinen O: r. 1424, 1637.

Basiles e) **Basiles**; *Aiol*: r. 62.

Basilie a) or. Basille; b) broer van Basin; e) **Basilie**; g) met Basantzin bode van Karel Meinet aan Marselis – gedood door Marselis; *Meinet*: r. A441, 31.

Basilie zie **Basile**

[Basilius, sent] a) waarschijnlijk Basilius de Grote ¹ († 379); b) oudere broer van Gregorius van Nyssa; d) één van de vier Griekse kerkvaders – feestdag 14 juni (in het Oosten 1 en 30 januari); e) **sente Basilius**; g) Galya ontvangt bij haar bekering zijn tand – zijn tand (in het *Chanson de Roland* zijn bloed) zit in het zwaard Durendart <Baselise> *Meinet*: r. A208, 62; A415, 10; A422, 16.

Baskle h) (stad in) Baskenland [?] in het noorden van Spanje; i) **Basle** – waarheen de door Flovent c.s. verslagen emir Galien vlucht; *Flovent*: r. 114; i) **Baskle** – stad in Spaengen <Basklen> *Lorreinen O*: r. 278.

Basle zie **Basel**

Bastaert, die a) or. de bastaard van Cunibar; b) zoon van koning Anseïs de Cartage en Letise, de dochter van Ysoré de Conimbre; e) **die Bastaert**; g) legeraanvoerder in dienst van Malaert – strijdt mee tegen Constantinopel om keizer Oursares te straffen <Bastaerd> *Loybier I*: r. 547, 550.

Bastaert van Builloen, die a) or. le Bastart de Buillon; b) zoon van Bauduin de Buillon en Synamonde; e) **die Bastaert van Builloen**; f) zoon van Sinamonde – (half[?])broer van Seghin en Gheeraerde; g) bezit het paard Blankaert – dodelijk gewond in de strijd tegen de heidenen <Bastaerts> *Saladijn*: r. 92, 216, 225, 252, 261, 277, 297, 309, 314, 356, 1001, 1014, 1456, 1458.

Bathias e) **Bathias** – graaf van Pharat; g) bondgenoot van Yoen – legeraanvoerder tegen de Grieken; *Lorreinen V*: fragm. C, r. 237, 294; fragm. D, r. 17.

Batrangijs h) or. Bituriges, d.z. de inwoners van Berry – bedoeld is de stad Bourges ² in Berry in het midden van Frankrijk – in 52 v.C. veroverd door Julius Caesar – hetzelfde als **Borges**; i) **Batrangijs** – in Frankrijk – veroverd door keizer Julius; *Alexander*: boek V, r. 1065.

Batrie zie **Bacteren**

Baucent zie **Bancent**

Baudaloerdase e) **Baudaloerdase** – vooraanstaand Saraceen; g) gedood door Baudewijn van Sibborch; *Saladijn*: r. 136.

Baude** zie **Boude****

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Basil

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bourges.kmz

- Baudelo** h) Boudelo in Vlaanderen, nu Klein Sinaai-Kern ¹ – met een Cisterciënzer abdij ²; i) **Baudelo** – klooster; *Reynaert Prz*: r. 5319; i) **Bandelo** – klooster; *Reynaerts Hst*: r. 6779.
- Baudewijn** zie **Baudewijn van Sibborch**
- Baudewijn** zie **Boudewijn 2 & 4 & 7**
- Baudewijn van Biauvaes** zie [**Boudewijn van Biauvaes**]
- Baudewijn van Sibborch** zie [**Boudewijn van Sibborch**]
- Baudoen** a) or. Bauduin; e) **Baudoen** – Griek; g) strijdt mee tegen de Trojanen om Helena; *Troyen*: r. 10464.
- Baudre** h) or. Baudre; i) **Baudre** – toenaam van emir **Casseel van Baudre**; *Cassamus*: r. 1109, 1116, 1129, 1303, 1314, 1525, 1699, 1751, 1847.
- Baudrijn, die** a) or. le Baudrain; e) **die Baudrijn** – toenaam van **Casseel van Baudre** <Baudrijn, Baudrine, Paudrijn> *Cassamus*: r. 1034, 1335, 1395, 1411, 1415, 1471, 1488, 1535, 1595, 1693, 1760, 1777, 1844, 1856, 1880; e) **die Baudrijn**; *Cassamus L*: fol. 1Vb, 15.
- Baudewijn** zie [**Boudewijn**] 1
- Baumont** zie **Beaumont**
- Bauxillas** zie **Banxillas**
- Bave** a) knipooeg [?] naar de heilige Bavo van Gent (zie **sente Bave**); e) **Bave** – vrouwe, dorpelinge; g) neemt deel aan de afranseling van Bruun; *Reynaert A en F*: r. 790; e) **Bave** – dorpelinge, vrouwe; g) verder als boven <Eave> *Reynaert Prz*: r. 600; e) **Bave** – dorpelinge, vrouwe; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 831.
- Bave, sente** a) Bavo (van Gent) ³ – zou als Allowin omstreeks 600 in de Haspengouw geboren zijn en omstreeks 653 als kluizenaar gestorven zijn in of nabij de Gentse abdij die later zijn naam zou dragen; d) bekeerling en helper van de heilige Amandus – feestdag 1 oktober (sente Bamisse); e) **sente Bave**; g) bij wie gezworen wordt; *Boerden*: IX, r. 47.
- Baven** e) **Baven** – (graaf van Beyeren [?]); *Meinet*: r. A526, 68.
- Baveren** zie **Beieren**
- Bavien** zie [**Pavie**]
- Bavier** zie **Beyeren, die**
- Bavier(e)** zie **Beieren**
- Bavieren** zie **Beieren**
- Bavier(e)n** zie **Beyeren, die**
- Bavijn** zie **Banijn**
- Bavo** e) **Bavo**; f) broer van Priamus – oom van Hector van Troyaens; g) stichter van de oninneembaar geachte stad Belgies nabij het huidige Bergen in Henegouwen; *Caesar Prz*: fol. 6v.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Klein_Sinaai-Kern.kmz

2. http://nl.wikipedia.org/wiki/Abdij_van_Boudelo

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Bavo

[Bazin] a) or. Basant / Basin; b) broer van Basille; e) **Basantzin**; g) samen met Basilie bode van Karel Meinet aan Marselis – gedood door Marselis; *Meinet*: r. A441, 31.

Bazin van Beauvoys a) or. Basin de Beauvais; e) **Bazin van Beauvoys** – leenman van Carel de Groote; g) gaat met Carel de Groote als kruisvaarder naar Jerusalem – door Rijckaert zonder Vreese (incognito) verslagen in het Bosch van Vincennen; *Rijckaert*: fol. C3r.

Beacare zie **[Beaucare]**

Beamont zie **Beaumont**

Beatis e) **Beatis**; f) dochter van Symon van Loon – vriendin van Galya <Beatris, Beatus> *Meinet*: r. A275, 49, 53, 63.

Beatrijs 1 a) Beatrix – gelet op de datering van het jonge(re) Latijnse handschrift(en) van de *Octo libri miraculorum* van Cesarius van Heisterbach, ¹ waarin deze legende bewaard bleef is het waarschijnlijker dat de Middelnederlandse naam géén vertaling van de Latijnse naam, maar omgekeerd, ook omdat hij pas valt in het vrijwel zeker apocriefe slot, en bovendien haar minnaar en hun beider zonen anoniem zijn; e) **Beatrijs** – non van een niet met naam genoemde orde; g) vermoedelijk een adellijk meisje dat tegen haar zin kloosterlinge werd – deserteert met behulp van een ex-minnaar als zij de wereldse liefde (amor) niet kan vergeten – vervalt na zeven vette jaren tot armoede en zwerft gedurende zeven magere jaren als prostituée rond – tot inkeer gekomen bedelt zij haar een weg terug naar het klooster, waar Maria al die jaren haar plaats had ingenomen, omdat de non haar ondanks alles trouw bleef; *Beatrijs*: r. 1029.

Beatrijs 2 a) or. la dame de Fayel; e) **Beatrijs** – vrouwe van Fajuweel; f) echtgenote van Florant – geliefde van de Dominicus, de borchgraaf van Couchi – nicht van koning Lodewijc die Vrome; g) bedriegt Florant met de borchgraaf van Couchi – gaat met haar man naar de begrafenis van koning Lodewijc en vraagt diens zoon Karel haar man vanwege zijn achterdocht te berispen; *Couchi*: fragm. VII, r. 32, 1681, 1689, 2127, 2857.

[Beatrijs] 3 a) or. Beatrix; b) echtgenote van koning Oriant – moeder van de Zwaankinderen; e) **Beatris** – jonkvrouw; f) echtgenote van Oriant – moeder van Helias, Esmeri, nog vier zonen en Rasse, elk geboren met een zilveren ketting om hun hals; g) in verlegenheid gebracht door Matabrune, die haar zevenling in het kraambed omruilt voor zeven pasgeboren hondjes, waarna zij door Macharis er valselijk van beschuldigd wordt dat zij “hadde bekend gheweest van eenen hont” – door Oriant opgesloten – door Helias gerehabiliteerd; *Helias Prz*: p. 3, 5, 7-12, 14, 22, 25, 27, 33, 34, 36, 37, 39-41, 45-47, 49, 51, 58, 74.

Beatrijs 4 a) or. Biautris de Blaives; b) echtgenote van Begon de Belin – moeder van Hernaut de Gironville en Gerin de Cologne – dochter van Milon, hertog van

1. http://de.wikipedia.org/wiki/Caesarius_von_Heisterbach

Blaye – zuster van Aélis de Blaives, de echtgenote van Garin le Loherain;
 e) **Beatrijs**; f) echtgenote van Begge – moeder van Hernaut en Gerijn – tante van Girbeert; g) verblijft bij Garijn en Aalys te Mes [?] <Beatrisen> *Lorreinen*: fragm. II, r. 342; fragm. III, r. 589.

Beatrijs 5 e) **Beatrijs**; f) zuster van Alart – moeder van Robbrecht <Beatrisen> *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 70, 211.

Beatrijs 6 a) or. **Beatrix**; e) **Beatrijs**; f) echtgenote van Ernout van Marberoen – moeder van Alijs, Marcioen, Dunas, Gautier en Supplices; g) ontvlucht met haar jongste kinderen Marberoen, als dat door Marcabers wordt belegerd <Beatrisen> *Partbonopeus*: r. 1071, 6574, 6580.

Beatrix zie **Beatis**

Beatrix zie [**Beatrijs**] 3

Beatus zie **Beatis**

[**Beaucare**] h) Beaucaire ¹ aan de rivier de Rhône ² in de Languedoc in het zuiden van Frankrijk; i) **Bea[u]care** – toenaam van **Galleran von Bea[u]care** en **Ancel von Beukor** <Beacare, Beubar, Beucanane, Beukor> *Reinolt*: r. 12159, 14563, 14634, 14664.

Beulant h) Lat. Bellanda, Fra. Beulande – Nice, ³ havenstad aan de Middellandse Zee in de Provence in het zuiden van Frankrijk – zie ook Abilant; i) **Beulant** – toenaam van **Eernaud van Beulant**; *Garijn*: r. 88; i) **Beulant** – toenaam van **Arnout van Beulant** <Beulande> *Geraert*: r. 2, 173; i) **Benlant** – toenaam van **Aernout van Benlant**; *Heemskinderen*: p. 105; i) **Beulande** – stad aan zee – toenaam van **Arnout van Beulande**; *Lorreinen O*: r. 344, 377, 3459, 3564; i) **Balant** – toenaam van **Arnolt van Balant**; *Meinet*: r. A358, 34 [?]; i) **Beulant** – toenaam van **Arnolt von Beulant**; *Ogyer*: r. 1494, 2533, 3796, 14709; i) **Beulant** – toenaam van **Arnold van Beulant** <Bamlant> *Reinolt*: r. 4915, 5715; i) **Bellant** (or. Bellanda) – toenaam van **Erva(u)lt van Bellant**; *Turpijn*: V, r. 35, 50; VI, r. 43; XIII, r. 73; i) **Beulande** – toenaam van een verwant van Landri / li Timonier; *Willem*: r. 419.

Beaulse h) or. Beausse – de Beauce ⁴ in het midden van Frankrijk, een regio ten zuiden van Parijs met als bekendste steden Chartres ⁵ (zie **Sartre**) en Étampes ⁶ (zie **Stampes**) – gedurende de Middeleeuwen berucht om de armoede van haar bewoners; i) **Beaulse** – waardoorheen Jan van Parijs rijdt als hij zich van Estampes naar Orleans begeeft; *Jan Parijs*: fol. C1v.

Beaumont h) vermoedelijk een verhaspeling van het veel minder bekende Ribemont (zie **Ribemont**), toenaam van (or.) Rispeu de Ribemont – zie ook

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Beaucaire.kmz

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Rhone>

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Nice.kmz

4. http://fr.wikipedia.org/wiki/Beauce_%28France%29

5. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Chartres.kmz

6. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Étampes.kmz

[Schoneberch]; i) **Beaumont** – toenaam van **Ryppe von Beaumont** <Baumont, Broumont> *Reinolt*: r. 10747, 10931, 10981; i) **Benamont** – land van herkomst van tegenstanders van Ritzart; *Reinolt*: r. 11361; i) **Beamont** – toenaam van **Rype van Beamont**; *Renout*: r. 2039.

Beuraparen j) or. Beurepaire, kasteel van Blancheflor; k) **Beuraparen** – toenaam van **Blancefloer van Beuraparen**; *Alexander*: boek VIII, r. 106.

Beurepar j) lett. aangenaam verblijf; k) **Beurepaer** – klooster waar Yewyn zich terugtrekt nadat hij de Heemskinderen aan Karel de Grote verraden heeft – wordt belegerd door de genoten van Karel de Grote – waar Roelant Yewyn wil ophangen, wat door Reynout verhinderd wordt – waar Roelant en Reynout een duel aangaan, dat door de genoten wordt afgebroken; *Heemskinderen*: p. 142, 147-150, 152; k) **Beurepar** – klooster waar Yve zich terugtrekt na Reynolt en zijn broers verraden te hebben aan Karel de Grote – waar hij vervolgens door Karel belegerd wordt; *Reinolt*: r. 9401, 9405, 9418, 9700, 9720, 9724, 9727, 9729, 9739, 9802, 9817, 9923, 9938, 10041, 10044; k) **Beurepaer** – klooster, verder als boven <Beurepaer, Beurpare> *Renout*: r. 1124, 1127, 1129, 1141, 1205, 1229, 1255, 1260, 1564, 1569, 1594, 1617.

[**Beauvaes**] h) Beauvais ¹ in Picardië, gelegen aan de rivier de Thérain ² in het noorden van Frankrijk; i) **Biauvaes** – toenaam van **Baudewijn van Biauvaes**; *Boudewijn*: r. 163; i) **Bevaes** – stad onderdanig aan België – geeft zich over aan Cesar; *Caesar Prz*: fol. 29v, 30r, 34v, 35v, 36v, 59r; i) **Beuvoys** – toenaam van **Bazin van Beauvoys**; *Rijckaert*: fol. C3r.

Beuvoys zie [**Beauvaes**]

Becias zie **Bycias**

[**Bedde van Aventuren, dat**] j) or. le Lis Aventureus, in Corbenic – hetzelfde als **dat Bedde van Wondere 1**; k) **dat Bedde van Avonturen** – betoverd bed in het kasteel te Cambonoyc – waarop Walewein ondanks de waarschuwing toch gaat zitten – waardoor hij op wonderlijke wijze gewond raakt en met schande beladen buiten het kasteel wordt gebracht; *Lanceloet*: boek II, r. 3816.

Bedde vanden Wondere, dat 1 j) or. le Lit de la Merveille, in Corbenic – hetzelfde als **dat Bedde van Avonturen**; k) **dat Bedde vanden Wondere** – betoverd bed in het kasteel te Corbenyc van koning Pelles waar Bohort van Gaunes een avontuurlijke nacht beleeft; *Lanceloet*: boek II, r. 29153.

Bedde vanden Wondere, dat 2 j) or. le Lit de la Merveille; k) **dat Bedde vanden Wondere** – betoverd bed in dat Casteel vanden Wondere – gemaakt door Merlijn – waar Walewein wél in kan zitten en dus de kasteelvrouwe dan wel koningin als echtgenote kan krijgen; *Perchevael J*: boek II, r. 39811, 39821, 40096.

Bede i) **Bede** – koninkrijk (samen met Parte) van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 3714.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Beauvais.kmz

2. <http://fr.wikipedia.org/wiki/Thérain>

Bedegan zie **Bredegan**

Bedect Wesen a) or. Contreinte Atenance, d.i. Gedwongen Onthouding, allegorie ¹ – onduidelijk is waarom Heinric ervan maakte: iemand die zijn (ware) aard verbergt – mogelijk las hij wat anders in zijn exemplaar van de *Roman de la Rose* – zie ook **Abstinencie**; e) **Bedect Wesen** alias **Gheveinst Wesen** – vrouw; g) vriendin van Valsch Ghelaet – neemt deel aan het leger van de God van Minnen – neemt Valsch Ghelaet met zich mee, pleit voor hem bij de God van Minnen omdat hij haar leven heeft gered – doodt verkleed als begijn Quade Tonghe <*Rose B*: Bedecht Wesen> *Rose C*: r. 9886, 10989, 11062; *Rose V*: r. 10060, 11160, 11232.

Bedios a) correspondeert met (or.) Bedoier; e) **Bedios** – Tafelronde-ridder; g) verslagen door Torec (bij Miraude); *Torec*: r. 3390.

Beemen h) het middeleeuwse koninkrijk Bohemen ² met als hoofdstad Praag ³ in het huidige Tsjechië; i) **Behem** – in het oosten van Europa; *Alexander*: boek VII, r. 1416; i) **Byhem** – koninkrijk – bondgenoot van hertog Tybaut van Loreyn – bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken <Byhemlant> *Limborch*: boek II, r. 443, 1107, 1118, 1245, 1278, 1285, 1615, 1625, 1653, 1716; boek IX, r. 425; boek XI, r. 547, 955; boek XII, r. 1376; i) **Byhem** – verder als boven <[B]yhem> *Limborch Frg*: H51C, r. 327, 595; i) **Beemen** – koninkrijk – bondgenoot van de hertog van Loreynen; *Limborch Prz*: p. 36-42, 44, 46; i) **Beheym** – koninkrijk – bondgenoot van hertog Dybolt van Loreem – bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken <Beheim, Beheym-lant, Beym> *Lymburch*: boek II, r. 439, 1102, 1113, 1243, 1276, 1283, 1612, 1622, 1650, 1709, 1874; boek IX, r. 421; boek XI, r. 627, 1451; i) **Bemen** – koninkrijk van Frederick, later van Reynout; *Meluzine*: fol. A2va, N3va, N4ra, N6va, N6vb, O1ra, O1rb, O4va, O5ra, O6ra, O6rb, O6vb, P1vb, P2rb, X5rb, X6ra, Y1va, Y2vb, Y3vb; i) **Beheym** – land; *Servaes*: boek I, r. 685; i) **Behem** – land in Europa; *Troyen*: r. 28987.

Beemsen, die a) de Bohemers; e) **die Beemsen** – volk; g) schieten de inwoners van België te hulp in de strijd tegen Julius Cesar; *Caesar Prz*: fol. 59r.

Beenaley e) **Beenaley** – knecht van keizer Constantijn; g) brengt Seghelijn naar Rome <Beynaley, Bienaley, Byenaley> *Segbelijn*: r. 6965, 6976, 6982, 7160, 7234, 7240, 7249, 7263, 7267, 7273, 7280, 7340.

Beersele zie **Bersele**

Beerte zie **[Berte metten Breden Voeten]**

Beg zie **Begge**

Begegere zie **Berengier 3**

[Begeren, die] e) **Begeren** – volk; *Meinet*: r. A219, 71.

1. <http://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bohemia>

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Praag.kmz

Begge a) Begon de Belin; b) zoon van Hervis de Mez en Aélis de Cologne – broer van Garin le Loherain en zeven zusters – echtgenoot van Biautris de Blaives – vader van Hernaut de Gironville en Gerin de Cologne – oom van Gerbert; d) is hertog van Gascogne, verwerft later Belin; e) **Begge** alias **die Lorrain** – graaf; f) broer van Garijn – oom van Letrijs – oom van Rigaut – echtgenoot van Beatrijs – vader van Hernaut en Gerijn – oom van Girbeert – overgrootvader van Pyroen; g) tijdens de jacht gedood door mannen van Fromont – eerst (bewaakt door zijn honden) in het bos achtergelaten, vervolgens naar Lens gebracht – herkend door Fromont die de familie het lichaam eervol laat ophalen, wat toch leidt tot een wraakactie van Garijn en Girbeert <Beg, Beggen, Bega> *Lorreinen*: fragm. I, r. 23; fragm. II, r. 181, 192, 228, 277, 303, 311, 421, 432; fragm. III, r. 467, 591, 699, 734, 764; fragm. VI, r. 215; e) **Begge**; f) vader van Gerijn en Ernaut – grootvader van Gelloen <Beggen> *Lorreinen O*: r. 2423; e) **Begge** – leenman van koning Puppijn; g) neemt Barnaerd van Naisel gevangen – brengt hem naar koning Puppijn; *Lorreinen V*: fragm. A, r. 24, 166.

Beggo a) or. Beg(g)o; e) **Beggo**; g) aanvoerder in het leger waarmee Karel de Grote zich naar Spaengien begaf – begraven te Bourdeaus op Sinte Severijns kerckof; *Turpijn*: V, r. 39; XIII, r. 49.

Behans zie **Belias 2**

Behem zie **Beemen**

Behord zie **Bohort**

Behort zie **Bohort**

Beyaerd zie **Beyaert**

Beyaert j) het (wonder)paard Bayart / Beyaert – lett. roodbruin; k) **Beyaert** – paard van Reynout – stamt af van een dromedaris – verstaat mensentaal – is geheel zwart, bijzonder groot en snel, en sterk genoeg om de vier Heemskinderen te dragen – wordt Reynout ontstolen, maar komt met behulp van Maeldegijns weer in Reynouts bezit – door Reynout als zoenoffer aan Karel de Grote gegeven – door Karel in de Oyse gegooid – breekt tot twee keer toe de molenstenen om zijn hals en klimt uit het water om bij Reynout te komen – verdrinkt uiteindelijk in de Oyse <Bayaert, Beyaerden, Beyairt, Beyert, Beiaert, Beiert, Volbeiert, Volbeyaert, Volbeyert> *Heemskinderen*: p. 21, 28, 30-33, 43, 44, 48, 50, 51, 53, 56-61, 77-79, 81, 83-87, 89, 90, 92, 94-100, 102, 103, 113-115, 117-123, 127-130, 133, 138-141, 149, 150, 152-156, 162, 164, 165, 168, 169, 172, 175, 179-186, 197; k) **Beyaerd** – paard van Madelgijns, geroofd uit een vulkaan van de duivel Ranas – onoverwinnelijk, duivels paard: zwart, groot, sterk en snel <Beyaerde, Beyart> *Madelgijns*: fragm. III, r. 61, 65, 92; fragm. IV, r. 78, 328; fragm. VII, r. 43, [86], 110, 139, 270, 280; k) **Beyaert** – door de duivel Ramas in de gedaante van een serpent verwekt bij een dromedaris – door Malegijns geroofd van Ramas op het eiland (van) Vulcanus – vecht al trappend en bijtend mee tegen koning Karel de Grote bij Moncler – vecht mee bij de bevrijding van Eggermont – gaat mee naar Mayorcken – gaat mee om de draken van Lucifer te bestrijden – doodt Spiet bij

een wedloop tegen hem met een trap van zijn achterbeen – in bewaring gegeven aan Aymijn <Beiaert, Rosbeiaert, Rosbeyaert, Rosbeyart, Volbeyaert> *Malegijs*: p. 2, 49, 55, 57-60, 65, 76, 77, 105, 115, 119, 140, 150, 228, 230, 233, 235-238, 242, 245, 275-278, 281; k) **Beyart** – zwart als een raaf – vermaard om zijn kracht – stamt af van een dromedaris – door Heyme aan Reynolt geschonken – door Karel de Grote gevangen en aan Rolant geschonken – met behulp van Malegys' toverkracht door Reynolt terugveroverd – door Reynolt aan Karel overgegeven om verzoening te bewerkstelligen – verdronken door Karel <Bayart, Beiart, Beyard> *Reinolt*: r. 787, 799, 801, 849, 850, 854, 858, 910, 1492, 1698, 1729, 1732, 1736, 1741, 1743, 1747, 1753, 1866, 1868, 1948, 1964, 1977, 2019, 2026, 2041, 2042, 2047, 2221, 2347, 2351, 2372, 2454, 2459, 2462, 2468, 2487, 2490, 2496, 2602, 2611, 3049, 3532, 3541, 3553, 3607, 3705, 3848, 4014, 4070, 4075, 4081, 4082, 4094, 4095, 4110, 4115, 4129, 4139, 4170, 4173, 4191, 4210, 4217, 4223, 4224, 4229, 4230, 4233, 4247, 4271, 4313, 4457, 4483, 4487, 4616, 4620, 4778, 4865, 4986, 5010, 5012, 5060, 5073, 5093, 5168, 5182, 5228, 5238, 5240, 5261, 5269, 5310, 5319, 5329, 5333, 5334, 5339, 5344, 5351, 5352, 5356, 5357, 5364, 5403, 5444, 5498, 5515, 5529, 5532, 5536, 5543, 5548, 5556, 5565, 6255, 6257, 6269, 6332, 6370, 6399, 6459, 6465, 6472, 6480, 6485, 6617, 6643, 6644, 6711, 6714, 6896, 6899, 6920, 6928, 6930, 6957, 6964, 6969, 6973, 7057, 7099, 7104, 7127, 7130, 7135, 7141, 7145, 7153, 7182, 7184, 7188, 7191, 7215, 7251, 7268, 7276, 7277, 7281, 7285, 7296, 7306, 7310, 7311, 7441, 7650, 7715, 7872, 7900, 8201, 8235, 8736, 8749, 8751, 8760, 8764, 8771, 8773, 8779, 8788, 8791, 8795, 8849, 8862, 8875, 8879, 8895, 8913, 8919, 8927, 8931, 8956, 8985, 8993, 8998, 9032, 9035, 9037, 9074, 9081, 9129, 9175, 9177, 9188, 9192, 9195, 9199, 9208, 9281, 9285, 9324, 9864, 9869, 9889, 10099, 10151, 10167, 10216, 10238, 10252, 10323, 10470, 10472, 10473, 10955, 10975, 11059, 11067, 11070, 11072, 11077, 11085, 11088, 11101, 11124, 11311, 11334, 11337, 11381, 11649, 11674, 11692, 11749, 11752, 12049, 12104, 12127, 12137, 12140, 12268, 12619, 12667, 12733, 12831, 12834, 12837, 12846, 12847, 12849, 12851, 12853, 12861, 12864, 12867, 12920, 12936, 13016, 13022, 13043, 13073, 13083, 13091, 13103, 13106, 13119, 13129, 13132, 13135, 13147, 13154, 13156, 13164, 13166, 13170, 13176, 13182, 13190, 13192, 13194, 13200, 13216, 13232, 13236, 13244, 13256, 13280, 13284, 13298, 13306, 13314, 13329, 13339, 14591, 14625, 14651; k) **Beyart** – wonderpaard – sterk genoeg om Ridsaert, Writsaert, Adelaert en Renout tegelijk te dragen <Beyarde> *Renout*: r. 286, 410, 430, 1340, 1378, 1616, 1629, 1738; k) **Beyarde** – wonderpaard van Renout; *Renout D*: r. 217, 384, 388.

Beyart zie **Beyaert**

Beyer(e) zie **Beyeren, die**

Beyerem zie **Beyeren**

Beieren h) Ofra. Baivier – Beieren¹ met als hoofdstad München² in het zuidoosten van Duitsland; i) **Beieren** – in Germania; *Alexander*: boek VII, r. 1438; i) **Baivier** – koninkrijk – aangevallen door de Saracenen – ontzet door Aubri c.s. <Baiviere> *Aubri*: r. 74, 308; i) **Beierlant** – hertogdom waarheen Brutus zijn zoon wil sturen om aan de wraak van Octaviaen / Augustus te ontkomen; *Caesar*: r. 416; i) **Beyeren** – bondgenoten van de Herecinen in de strijd tegen Cesar; *Caesar Prz*: fol. 18v, 19v, 20r; i) **Bavier** – hertogdom; *Elegast*: r. 1136; i) **Baviere** – stad (gelegen in het hertogdom Denemarken [?]), waar de reus Lokefeer het wonderpaard Pennevare op de hertog veroverd; *Ferguut*: r. 3735; i) **Bayvier** – hertogdom van hertog Hemelyoen van Bayviere <Ba[...], Bayviere> *Flovent*: r. 34, 73, 125, 135, 145, 397, 485; i) **Bayvier** – hertogdom – leen [?] van Vrankerike; *Geraert*: r. 141; i) **Bamere** – land van herkomst van Dunay van Bamere <Bamer> *Heemskinderen*: p. 95, 100, 105, 111, 145, 147, 174, 178; i) **Beyeren** – hertogdom van Dumaels van Beyeren <Beieren> *Hughe Prz*: p. 5, 10, 12, 78, 79, 81-83; i) **Beyeren** – hertogdom – bondgenoot van hertog Tybaut van Loreyn; *Limborch*: boek II, r. 445, 1108, 1166, 1195, 1247, 1304, 1387, 1881; i) **Beyeren** – landstreek waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben – hertogdom – bondgenoot van de hertog van Loreynen; *Limborch Prz*: p. 13, 36, 39; i) **Beyeren** – hertogdom – bondgenoot van hertog Dybolt van Loreem; *Lymburch*: boek II, r. 441, 1103, 1161, 1190, 1245, 1302, 1385; i) **Bayvier** – hertogdom van Dunamel van Bayvier <Bayviere, Ba[...]> *Madelgijis*: fragm. VII, r. 150; fragm. XIV, r. 397, [436]; i) **Bavier** – land van herkomst van Namals van Bavier; *Malegijis*: p. 270, 275, 343; i) **Beyeren** – graafschap van Baven – hertogdom van Tessolon [?] – hertogdom van Nayme <Beyern> *Meinet*: r. A313, 1, 57; A390, 4; A434, 36, 44; A466, 52; A525, 23; A526, 69; i) **Beyeren** – hertogdom van Otte <Beieren> *Meluzine*: fol. N6ra, N6va, N6vb, O2rb, O2va, O3vb, O4va, O5ra, O6va, P1ra, P1va, P1vb; i) **Bayvier** – hertogdom van Namels van Bayvier <Baivier> *Ogier A-D*: r. 57, 269; *Ogier H*: r. 33; i) **Bavier** – hertogdom van Naymes von Bavier, toenaam van **Bertram von Bavier** <Baivier, Bayvier> *Ogyer*: r. 80, 119, 180, 277, 346, 373, 448, 576, 581, 1046, 1050, 1182, 1186, 1193, 1206, 1254, 1326, 1376, 1395, 1436, 1481, 1608, 1733, 1787, 1905, 1921, 1983, 2010, 2043, 2203, 2211, 2269, 2315, 2365, 2676, 3066, 3199, 3795, 4281, 4308, 4622, 5473, 5494, 5552, 5602, 6889, 6929, 6967, 7115, 7196, 9658, 9791, 9806, 9898, 9965, 10261, 10363, 10606, 10829, 10851, 11182, 11216, 12335, 12439, 12494, 12508, 12797, 13549, 13726, 14134, 14244, 14247, 14323, 14353, 14382, 14770, 14852, 14965, 14980, 15156, 15184, 15444, 15940, 20124, 20450, 20759, 20933, 21533, 22216, 22418, 22590, 22680, 22842, 22907, 22963, 23011, 23220; i) **Beyeren** – toenaam van **Philippus van Beyeren**; *Parijs*: z.r.; i) **Beyern** – heerlijkheid van Bertram der Messagier; *Reinolt*: r. 2115; i) **Bavier** –

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bavaria>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/München.kmz

hertogdom van Dunamels <Bayfier, Baveren, Bayvyre, [Roynyer]> *Reinolt*: r. 3932, 4901, [5738], 9539, 9545, 9564, 9636, 10717, 10765, 11373, 12727, 12747, 12751, 12781, 14800; i) **Bavier** – hertogdom van Du Naymes van Bavier; *Renout*: r. 2009, 2057; i) **Beyeren** – hertogdom van Naimes van Bavier / Beyeren <Bavieren> *Rijckaert*: fol. B1v; i) **Bayvier** – hertogdom (van Naaman van Beyeren); *Roelant*: r. P56, P562, P755, P764, P781, P793, P801, P818, P953; i) **Beyeren** – hertogdom van Naaman van Beyeren; *Roelant*: P844; i) **Beyeren** – land in Garmania; *Troyen*: r. 29006; i) **Bayvier** – hertogdom (van Naaman van Bayvier / Beyeren); *Turpijn*: XI, r. 65; i) **Beyeren** (or. Baioaria) – hertogdom van Naaman van Beyeren / Bayvier; *Turpijn*: V, r. 36; XIII, r. 74; i) **Beyerem** – de brief aan Lodewike draagt de zegels van Beyerem, Oestrike, Brandenborch en Andernaken; *Wybeert*: fol. 1ra, 14.

Beyeren zie **Riviere**

Beyeren, die a) de inwoners van Beieren; e) **die Beyeren** – volk of leger uit Beyeren; f) afstammelingen van de koning van Byhem en koningin Pasca van Paura; g) nemen deel aan de belegering van Triere; *Limborch*: boek II, r. 1224, 1406, 1583, 1605, 1665; boek XII, r. 1378; e) **die Beyeren** – volk of leger uit Beyeren; g) verder als boven; *Lymburch*: boek II, r. 1222, 1404, 1580, 1602, 1662; e) **die Beyere** – toenaam van **Naimes**, de hertog van Beieren; *Lorreinen O*: r. 2911; e) **de Beyer** – inwoners van Beyeren; *Meinet*: r. A470, 29; A521, 40; e) **der Bavier** – toenaam van **Naymes von Bavier** <Bavieren, Baviern, Bayvier> *Ogyer*: r. 185, 226 [?], 423, 501, 1157, 1418, 1748, 1832, 2058, 2228, 2700, 11143, 14375, 14778, 14901, 20460, 20770, 20785, 21536, 21548, 21571, 21601, 22849, 22878, 22943, 23189; e) **die Bayvier** – bedoeld wordt hertog Naimes van Beieren [?] – genoemd door Karel; *Ongeïdentificeerd 3*: r. 304.

Beierlant zie **Beieren**

Beyern zie **Beieren**

Beyers zie [**Beyersche**]

[**Beyersche**] n) uit Beieren afkomstig; o) **Beyers** – gezegd van mannen; *Caesar Prz*: fol. 20r.

Beiert zie **Beyaert**

Beym zie **Behem**

Beynaley zie **Beenaley**

Beynoe(i)c zie **Benewijc**

Beynoic zie **Benewijc**

Beione zie **Bajoen**

Becus a) or. Betis, gouverneur van Gaza ten tijde van Alexander de Grote – mogelijk dezelfde als **Betijs**; d) uit de ‘literatuur’ is een eunuch Batis bekend die in 332 v.C. met hulp van Arabische huurlingen twee maanden lang het beleg van Alexander de Grote weerstond ¹; e) **Becus** – woont te Gasa; g) in de strijd om

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Siege_of_Gaza

Gasa verslagen door Alexander de Grote <Becuse> *Alexander*: boek III, r. 866, 882, 883, 891.

Belard van Mondidier zie [Bernart von Mondisdier]

Belec[h] van Troyen, Historie vander destruxien ende zie **Historie vander destruxien ende belec[h] van Troyen, die**

Belegandis zie **Baligant**

Belgies i) **Belgies** – stad gesticht door de Trojaan Bavo in de omgeving van het huidige Bergen / Mons ¹ in Henegouwen, België, maar ook gebruikt als aanduiding voor de hele regio, het koninkrijk Belgies, en soms als vertaling van **Belvacum** (of haar bewoners) – waar de voertaal Grieks is – stad met vier naties – hertogdom van Origitorius – oninneembaar geachte stad, maar desondanks ingenomen en verwoest door Julius Cesar – het enige dat overbleef was een dorp met dezelfde naam – naamgever van Gallica Belgica – de bewoners van Belgies zijn het sterkst van heel Gallen omdat zij het verst weg wonen van de beschaafde wereld; *Caesar Prz*: fol. 6v, 7r, 15v, 20r, 20v, 21r, 21v, 22v, 25r, 27v, 28r, 28v, 29r, 30r, 30v, 31r, 31v, 32r, 33r, 33v, 34r, 34v, 35r, 35v, 36r, 36v, 37r, 37v, 38r, 38v, 39v, 40r, 40v, 41r, 42r, 43r, 44r, 44v, 45v, 46r, 47r, 49r, 49v, 53v, 55r, 55v, 56r, 56v, 57v, 58v, 59r.

Belgies zie [Belgische]

Belgishaven i) **Belgishaven** – vermoedelijk de zee- of rivierhaven van Belgies; *Caesar Prz*: fol. 45v.

Belgica, Gallia zie **Gallia Belgica**

[**Belgische**] o) **Belgies** – gezegd van het leger van Belgies; *Caesar Prz*: fol. 30r, 31v.

Belgisen, die e) **die Belgisen** – de inwoners van Belgies; *Caesar Prz*: fol. 35r, 37r, 37v, 38r.

Beli e) **Beli** – heidense prinses – kamenier van Florette; g) één van de zeven prinsessen bij wie Seghelijn één van de Zeven Vroeden verwekt – gedood door Gaures <Bely> *Segbelijn*: r. 4076, 4926.

Belial a) Hebreeuws voor 'nietswaardigheid', aanduiding voor Satan (*2 Korintiërs* 6: 15) ²; e) **Belial** alias **Malegijs** – een duivel, procureur van de hel; g) behandelt de klacht van de duivel Bleccas over Oriande – bedriegt Oriande door de gedaante van Malegijs aan te nemen – als straf naar de diepste hel gestuurd <Belyal> *Malegijs*: p. 195, 196, 198, 199, 201, 203-209, 229.

Beliant zie **Belias 2**

Beliant(es) zie **Belinan van Sorgales**

Belyas 1 a) or. Belyas le Noir; b) zoon van Broadés – broer van Briadas; e) **Belyas** – ridder – toegenaamd: die Swerte; f) zoon van Broadas – broer van Bryadas; g) draagt een zwarte wapenrusting – vecht samen met zijn broer tegen de Tafelronde-ridders, nadat koning Artur hen als Tafelronde-ridder weigerde –

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Mons.kmz

2. http://vulgate.org/nt/epistle/2corinthians_6.htm

bewaakt met zijn broer de Fonteyn vanden Twee Sicamoren – overwon onder anderen Walewein, Ywein en Sarras van Logres – dodelijk verwond door Lanceloet <Belyase> *Lanceloet*: boek II, r. 25745, 25781, 25816, 25819, 25837, 25864, 25865, 26637, 26640, 26659, 27006, 27049, 27051, 27053.

Belias 2 a) or. Belyas, toegenaamd ‘li Amoureus’, heer van het Chastel as Puceles; e) **Belias** – Tafelronde-ridder – toegenaamd: die Amoroise <Behans, Beliant, Beliante, Belias, Bliant> *Merlijn*: r. 12478, 13795, 14493, 14514, 14994, 17915.

Belias 3 a) or. Bylas; e) **Belias** – ridder, één van de Sennen; g) legeraanvoerder bij Bredegan; *Merlijn*: r. 20890.

Belias 4 a) or. Blyas, heer van Bleodas; e) **Belias** – ridder, in dienst van koning Leodegan van Carmelide en van koning Artur; g) legeraanvoerder tegen koning Rioen van Denemarke en de Sennen in Carmelide; *Merlijn*: r. 22710.

Belias 5 a) or. Belias, toegenaamd ‘de Doves’; e) **Belias** – hertog, in dienst van koning Artur; g) legeraanvoerder tegen de Sennen vanuit Salesbiere; *Merlijn*: r. 32287, 32918.

Beligandis zie **Baligant**

Beligant zie **Baligant**

Belijn 1 a) or. de ram Belin; e) **Belijn** – ram – kapelaan; f) echtgenoot van Ha Wy – ‘neef’ van Reynaert; g) klaagt Reynaert ook aan – kapelaan, moet Reynaert zijn pelgrimsattributen overhandigen enz., weigert eerst wegens Reynaerts excommunicatie, maar doet het toch uit angst voor koning Nobel – reist mee naar Reynaerts huis, weggestuurd met een smoesje, terug naar het hof met Cuwaerts kop als ‘brief’ – wordt (mét al zijn familieleden) als straf aan Brune, Ysengrijn en Haersint als ‘zoenoffer’ gegeven <Belijns, Belin, Beline, Belins, Bellijn, Bellijns, Bellin, Belline, Belyne> *Reynaert A en F*: r. 1847, 1850, 2942, [F2910], 2947, 2951, 2960, 2969, 2971, 2976, 3056, 3075, 3079, 3083, 3122, 3200, 3208, 3222, 3228, 3236, [F3208], 3244, 3253, 3255, 3264, 3271, 3274, 3278, 3291, 3296, 3306, 3316, 3330, 3333, 3337, 3338, 3341, 3368, F3384, 3441, 3442; e) **Bellijn** – ram – kapelaan; f) echtgenoot van Olewy – ‘neef’ van Reynaert; g) verder als boven – had volgens Reynaert samen met Kywaert drie juwelen naar het hof moeten brengen voor de koning en koningin: ring, kam en spiegel: Kywaert gedood [?] en de juwelen gestolen [?] <Bellaert, Bellart, Bellijns> *Reynaert Prz*: r. 1357, 1358, 2165, 2167, 2169, 2181, 2190, 2198, 2254, 2271, 2276, 2302, 2382, 2388, 2389, 2397, 2399, 2405, 2408, 2415a, 2416, 2420, 2432, 2437, 2446, 2461, 2468, 2470, 2486, 2487, 2528, 2533a, 2543, 2559, 2562, 2963, 2965, 3555, 4030, 4036, 4565, 4796; e) **Bellijn** – ram – kapelaan; f) echtgenoot van Olewi – ‘neef’ van Reynaert; g) verder als boven <Bellijns> *Reynaerts Hst*: r. 1869, 1872, 2934, 2936, 2939, 2943, 2954, 2965, 2974, 3056, 3075, 3079, 3083, 3122, 3222, 3230, 3232, 3244, 3250, 3258, 3270, 3277, 3286, 3293, 3298, 3301, 3313, 3336, 3345, 3346, 3349, 3372, 3427, 3447, 3469, 3473, 3980, 3982, 4704, 5262, 5269, 5905, 6181, 6190.

Belijn 2 h) Belin¹ in Aquitanië in het zuidwesten van Frankrijk; k) **Belijn** – kasteel – waar Bancelijn woont – erfgoed van Begge, later voor Pyroen; *Lorreinen*: fragm. VI, r. 114, 199; i) **Gelijn** – waar Astragnus, Gandelbodus en Garinus begraven liggen; *Roelant*: r. P1129; i) **Belijn** (or. Belinum) – waar Olivier, graaf van Genevere, en andere helden van de strijd in Spaengien begraven werden; *Turpijn*: XIII, r. 43.

Belin zie **Belijn 1**

Belin zie **Belyn van Arlo**

Belyn van Arlo e) **Belyn van Arlo** – hertog – baron van Vrankrich; f) echtgenoot van Karlls zuster Anfolose – oom van Emelriche <Balyn, Belin, Beline, Belyne> *Meinet*: r. A18, 9; A114, 19, 29, 39, 43, 60, 63; A115, 56; A116, 4, 6, 24, 36, 39, 41, 46, 52, 55, 59; A121, 42, 51, 56, 60, 63, 68; A122, 18, 28, 48, 53, 62, 64; A123, 4, 12, 25, 28, 32, 35, 42, 53; A128, 64; A129, 5, 64; A194, 62; A196, 45; A197, 27, 30, 39, 44, 53; A199, 34, 41, 44.

Belinan van Sorgales a) or. Belinant, koning van Sorgales; b) broer van Tradeliant, koning van Norgales – vader van Dodinel; e) **Belinan van Sorgales** – koning; f) broer van koning Tradelians van Norgales; g) legeraanvoerder tegen de Sennen in Clarence – legeraanvoerder in dienst van koning Artur tegen de Sennen vanuit Salesbiere <Beliant, Beliantes> *Merlijn*: r. 24907, 27186, 32243, 32923.

Belinette a) or. Trevilonete; e) **Belinette** – woont in Scollant; f) dochter van Gygantioen – echtgenote van Ydier van Scollant; g) eerst geliefde van, later getrouwd met Ydier – door Walewein, die haar vader had overwonnen en gedood, aan Ydier gegeven <Belinetten, Belonette> *Ragisel*: r. 2572, 2830, 2860, 2874, 2880, 2903.

Belis a) or. Beleïs, toegenamd ‘li Blois’; e) **Belis** – ridder, in dienst van koning Leodegan van Carmelide en van koning Artur – toegenamd: die Blonde; g) legeraanvoerder tegen koning Rioen van Denemarke en de Sennen in Carmelide; *Merlijn*: r. 22713.

Belisarte a) or. Belisarte; e) **Belisarte** – Hongaarse; f) dochter van Josaran; g) tevergeefs verliefd op kroonprins Loys; *Sibilla*: r. 624.

Bella(e)rt zie **Belijn 1**

Bellefleure a) lett. mooie bloem; e) **Bellefleure** – Saraceense van geboorte – later koningin; f) dochter van koning Yvorijn van Mombrant – echtgenote van Buevijn jr.; g) na haar vaders verlies tegen koning Ermenijn en Buevijn van Austoen Christen geworden en getrouwd; *Buevijn*: fol. M1r.

Belli(j)n zie **Belijn 1**

Belloen 1 e) **Belloen** – god van de Saracenen; g) één van de vele heidense goden; *Limborch Prz*: p. 66.

Belloen 2 e) **Belloen** – ridder [?]; *Ongeïdentificeerd 2*: r. 66.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Belin_Béliet.kmz

Beloe j) or. Beloé, kasteel tussen Dover en Camaalot; k) **Beloe** – kasteel, waar de ridders van koning Artur overnachten met het lichaam van de dode Walewein; *Lanceloet*: boek IV, r. 10479.

Beloften, Lant van zie [**Lant van Beloften, dat**]

Belonette zie **Belinette**

Belsap e) **Belsap** – god van de Saracenen; g) beschermer van de stad Akers – ook aanbeden in Orcanien en Turckien; *Malegijs*: p. 59, 318, 320.

Belsebub zie **Belsebuc**

Belsebuch zie **Belsebuc**

Belsebuc a) Baäl-Zebub, ¹ god van Ekron (*2 Koningen* 1: 2) ² – zie ook **Barlebaen**;

e) **Belsebub** – duivel; *Heemskinderen*: p. 89; e) **Belsebuc** – een duivel;

g) krijgt de zielen van de Saraceense doden <Belsebucs, Belsebuke>

Limborch: boek V, r. 1592; boek VI, r. 1217, 2278; e) **Belsebut** – een duivel;

Limborch Frg: H51A, r. 382; e) **Belsebuch** – een duivel; g) verder als boven <Belsebüc> *Lymburch*: boek V, r. 1589; boek VI, r. 1215, 2255;

e) **Belsebuuc** – een duivel; g) door toverij gedwongen Madelgijs te helpen om proviand te roven en Rosefloer van de drie Saraceense reuzen te verlossen

<Belsebuc, [.]elsebuuc> *Madelgijs*: fragm. V, r. 106, 109; fragm. VI, r. 17, 20;

fragm. XIV, r. [500]; e) **Belzebub** – een duivel; g) door toverij gedwongen om

Malegijs te helpen – tracht Malegijs in het vagevuur te straffen onder andere door zich als engel te vermommen <Belsebub, Belzubub> *Malegijs*: p. 234,

235, 239, 247, 248, 250, 251, 254, 263; e) **Belseburk** – heidense god; *Reinolt*: r. 14354; e) **Besebuc** – duivel <Besebucs> *Walewein*: r. 8243.

Belseburk zie **Belsebuc**

Belsebut zie **Belsebuc**

Belsebuuc zie **Belsebuc**

Belsele h) waarschijnlijk Belsele ³ nabij de abdij van Boudelo in het Land van Waas, Vlaanderen; i) **Belsele** – waar onder een boom Reynaert en Ysengrijn ‘wapenbroeders’ werden <Besele> *Reynaert A en F*: r. 2097.

Belsiss von Montisclaer a) correspondeert met (or.) Bernart de Montcler;

e) **Belsiss von Montisclaer**; f) verwant van Guweloen; g) verrader, in het

gevolg van Guweloen – gedood door Ogier in Parijs <Belsin, Belsis> *Ogyer*: r. 6691, 6704, 6710.

[Belus] 1 a) or. Belus, ⁴ Babylonische god; e) **[Belus]** – god en voorvader van de Perzen <Beluse> *Alexander*: boek II, r. 715.

[Belus] 2 e) **[Belus]**; g) bode van Octaviaen / Augustus – meldt de dood van Quintilius <Beluse> *Caesar*: r. 1212.

Belzebub zie **Belsebuc**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Beelzebub>

2. http://vulgate.org/ot/2kings_1.htm

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Belsele.kmz

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Belus_%28Babylonian%29

Belzubub zie **Belsebuc**

Bemen zie **Behem**

Benadap van Syrien a) Benhadad, ¹ koning van Aram – Benadad rex Syriae in de *Vulgaat* (1 *Koningen* 20) ²; e) **Benadap van Syrien**; g) wil het land Samariën van koning Achab van Israëel leegroven, maar wordt dankzij Gods hulp vernietigend verslagen – wordt na zijn onvoorwaardelijke overgave in genade aangenomen door koning Achab, dit laatst zeer tegen de zin van de profeet van Achab <Benadap> *9 Quaetsten*: fol. B2v-B3r.

Benake a) in Vergilius' *Aeneis*: Benacus, vader van de stroomgod Mincius; i) **Betake** – koninkrijk van koning Auletes – bondgenoot van Eneas van Troyen tegen Turnus c.s.; *Troyen*: r. 38788; i) **Benake** – koninkrijk van Amelius van Benake – verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 152vb.

Benamont zie **Beaumont**

Benedictus a) lett. gezegende, gebruikelijke pausnaam; e) **Benedictus** – naam die **Seghelijn** bij zijn benoeming tot paus aanneemt; *Seghelijn*: r. 11976.

[Benedictus, sent] a) Fra. Genius (allegorisch personage dat niet in de Middelnederlandse *Die Rose* voorkomt) – verwijzend naar Benedictus van Nursia ³ (ca. 480 / 490-547) (zie **[sent Benoot]**); d) geestelijk vader van de orde der Benedictijnen – feestdag 11 juli; e) **sente Benedictus** – “Sonder die quade die talre tijt / Sente Benedictus vermalendijt”; *Rose C*: r. 4246; *Rose V*: r. 4292.

Benewijc h) or. Benoïc, koninkrijk en stad van Ban de Benoïc – in Gaule en Petit Bertaigne; i) **Benoyc** – land in Vrancrike van koning Ban van Benewijc – bezet door koning Claudas, waar deze verblijft als zijn spionnen berichten dat Lanceloet van Lac oorlog komt voeren – na koning Claudas' nederlaag van Hestor van Mares <Benewijc, Benoyke, Beynoec, Beynoeic, Beynoic, Bonoyc, Bonoyke> *Lanceloet*: boek II, r. 44, 4789, 15739, 15905, 18786, 28227, 31728, 32013, 33814, 34924, 35420, 35424; i) **Benewijc** – koninkrijk van Lanceloet van Lac, vroeger van koning Ban – Bohort en Hestor van Maras zijn afkomstig uit het huis Benewijc – waarheen Lanceloet gaat als hij Logers verlaat – geeft het in leen aan Bohort – waar Bohort en Lyoneel worden gekroond <Benewic, Benewijcs> *Lanceloet*: boek IV, r. 2307, 2848, 3764, 5519, 7113, 7371, 7396, 7406, 7426, 7427, 7440, 7512, 7634, 8336, 12412; i) **Benewijc** – koninkrijk; *Lantsloot*: r. 209, 219, 235, 305; i) **Bonewick** – oude naam van **Borges** [?] – koninkrijk en kasteel van koning Ban van Bonewijc, gelegen in Clene Bertanien – land van herkomst van Anthanimes van Bonewick en Mares van Bonewijc <Bonewic, Bonewijc, Bonewijck, Bonewyc, Bonewyck, Bonewyke> *Merlijn*: r. 11501, 11739, 11959, 12015, 12027, 12177, 12359, 12433, 12437, 12491, 13201, 13217, 13459, 13460a, 13463, 13824,

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Hadadezer>

2. http://vulgate.org/ot/1kings_20.htm

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Benedict_of_Nursia

13846, 14996, 21752, 21766, 21781, 21833, 21843, 21856, 22423, 22655, 24250, 25023, 25235, 26217, 26343, 26358, 31515, 33575, 34191, 34831, 35134, 35167.

Benfluer zie **Beufloer**

Bengentijn a) dezelfde als **Tryakel**; e) **Bengentijn** – schuilnaam van **Aliamus** als hij zich in Babylon voordoet als Saraceen, zoon van de koning van Burgale; *Huge*: fragm. K, r. 111.

Benjamin a) Benjamin ¹ (*Genesis* 35: 18), ² maar ook gebruikt als eigennaam voor zijn nakomelingen: de stam Benjamin ³; b) jongste zoon van Jacob bij Rachel, die de geboorte niet overleefde – broer van Jozef – halfbroer van Ruben, Simeon, Levi, Juda, Issachar en Zebulon bij Lea – halfbroer van Dan en Naftali bij Bilha – halfbroer van Gad en Aser bij Zilpa; d) de stam Benjamin viel in ongenade bij de ander stammen en werd na een aanval op de stad Gibeon grotendeels uitgemoord; e) **Benjamin** – het Huys van Benjamin; g) geregeerd door koning Roboan, en na diens dood door zijn zoon Abias; *9 Quaetsten*: fol. A3v, B1r.

Benlant zie **Beulant**

Benoet zie [**Benoit van Sente More**]

Benoet zie [**Benoot, sent**]

Benoyc zie **Benewijc**

[**Benoit van Sente More**] l) Benoît de Sainte-Maure, ⁴ auteur van onder andere de Oudfranse *Roman de Troie* (ca. 1160-1170), die een eeuw later vertaald / bewerkt werd door Jacob van Merlants als *Istorie van Troyen*; m) [**Benoit van Sente More**] (in hs.: Suette More) – vertaalde de ‘Historie van Troje’ uit het Latijn in het Oudfrans <Benoet, Benoit, Benoits, Benoot, Benoyt, Benoyts, Bonoit, Bonoot van Suette More, Bonoyt, By noets> *Troyen*: r. 50, 437, 1925, 4779, 5364, 6514, 6576, 17936, 18489, 19583, 22430, 22647, 23555, 23701, 25439, 27734, 27741, 28316, 28325, 29432, 30249, 30286, 30812, 31208, 31239, 31429, 31438, 31441, 31571, 33231, 33327, 35613.

Benoot zie [**Benoit van Sente More**]

[**Benoot, sent**] a) Fra. saint Thibaud, waarmee mogelijk een spotheilige (hoorndrager [?]) bedoeld is, en niet de heilige Thibaut van Provins (1033-1066) ⁵ – door Heinric veranderd in Benedictus [van Nursia] (zie [**sent Benedictus**]); d) geestelijk vader van de orde der Benedictijnen – feestdag 11 juli; e) **sente Benoot**; g) aangeroepen <*Rose B, Rose V*: Benoet> *Rose C*: r. 8666; *Rose V*: r. 8770.

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin>

2. http://vulgate.org/ot/genesis_35.htm

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Tribe_of_Benjamin

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Beno%C3%A4t_de_Sainte-Maure

5. http://fr.wikipedia.org/wiki/Thibaut_de_Provins

- Benote** i) **Benote** – toenaam van **Placalifer van der Benote** <der Benote> *Merlijn*: r. 13831.
- Benu** i) **Benu** – (haven)stad in Afrika, van Agulant; *Lorreinen W*: fragm. V, r. 296.
Beona zie **Berica**
- Beraerd** e) **Beraerd** – castelein; f) vader van vijf strijdende zonen waarvan er twee gesneuveld zijn in de strijd tegen soudaen Morga[tij...] en een dochter Mabilette [?]; *Garijn*: r. 13, 20, 34, 52, 58, 97, 106, 113.
Beragier zie **Berargier**
Berandes zie [**Bernart von Mondisdier**]
Berandis zie [**Bernart von Mondisdier**]
Berant van Myndesteyr zie [**Bernart von Mondisdier**]
- Berargier** a) or. Berangier; e) **Berargier** – waard te Valencijs; g) herbergt de mannen van graaf Begge na de verdwijning van hun heer <Beragiere, Berargire, Berragiere> *Lorreinen*: fragm. II, r. 231, 362, 374, 381.
Berberien zie **Barbarien**
Berberien zie **Barbaren, die**
Berberijn zie **Barbaren, die**
Berberine zie **Barbaren, die**
- Berbie** h) gelet op de context lijkt bedoeld Borbetomagus,¹ de Keltische naam voor Worms² (zie **Wormtze**) aan de westoever van de rivier de Rijn in Rheinland-Pfalz, Duitsland; i) **Berbie**; *Caesar Prz*: fol. 11r.
Berch, Agraveins zie **Agraveins Berch**
Berch, Heymans zie **Heymans Berch**
[**Berch Calvarien**] zie [**Berch van Calvarien, die**]
Berch, Swarte zie **Swarte berch, die 1 & 2**
Berch, Verbodene zie **Verbodene Berch, die**
Berch, der Keytiven zie **Keytiven Berch, der**
- Berch des Doots** h) or. Mons Mortis – gelegen nabij Campus Dolentis; i) **Berch des Doots** alias **Mons Mortis** – berg in de buurt van Belgies, waarop Cesar een drie dagen en nachten durend bloedbad uitvecht met koning Ursarius; *Caesar Prz*: fol. 37v, 38v.
Berch to Oliveten zie [**Berch van Oliveten, die**]
[**Berch van Aventuren, die**] k) **Berch van Aventuren** – kasteel van Colosus, uit zeven metalen gemaakt door de tovenaer Tarcarus – waar Flandrijs de spiegel van de jonkvrouw gaat terughalen en door Colosus wordt gevangengenomen <Berch van Aventueren, Castele van Aventueren> *Flandrijs*: r. 620, 642, 718.

1. <http://de.wikipedia.org/wiki/Worms>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Worms.kmz

[Berch van] Bulkane h) verbastering van Berg van Vulcanus, d.i. de Etna ¹ (zie **die Ethna**) of het Liparische eiland Vulcano ² – zie ook **Vulcan** en **Vulcanus**;
i) **Bulkane** – exemplarisch hoge berg; *Reinolt*: r. 7675.

[Berch van Calvarien, die] h) Lat. Calvariae locus, lett. schedelplaats – de evangelische naam voor de heuvel Golgotha ³ te Jeruzalem (*Matteüs* 27: 33) ⁴;
i) **de Berch van Calvarien** <berge Calvarien> *Graal*: r. 308, 2372; i) **Berch van Calvarien**; *Hughe Prz*: p. 40; i) **Calvarie** – executieplaats <Calvarien> *Leven Ons Heren*: r. 2925, 2927, 2941, 3748; i) **Berch van Calvarien**; *Limborch Prz*: p. 4; i) **Berch van Calvarien**; *Malegij*s: p. 30; i) **Berg van Calvarien**; *Parijs*: z.r.; i) **Calvarien** – waar het kruis van Christus werd begraven en door Helene wordt gevonden; *Segbelijn*: r. 10598.

[Berch van Oliveten, die] h) de Olijfberg te Jeruzalem, met aan de voet ervan de Hof van Olijven / Getsemane ⁵ (*Matteüs* 21: 1) ⁶; i) **die Berch to Oliveten** <Berge to Oliveten> *Graal*: r. 270; i) **Berch van Oliveten**; *Hughe Prz*: p. 39; i) **Oliveten** – berg nabij Jherusalem; *Leven Ons Heren*: r. 1510; i) **Oliveten** – berg bij Jherusalem waar de galg staat; *Saladijn*: r. 116.

Berch van Pan i) **Berch van Pan** – tempelberg gewijd aan de (af)god Pan – waarop het latere Bergen in Henegouwen gebouwd wordt – waarop Julius Cesar zich terugtrekt na de succesvolle uitval van Odomarcus en Galba; *Caesar Prz*: fol. 44r, 45v, 46r.

Berch vanden Keytiven zie **Keytiven Berch, der**

Berch van der Catten, die h) or. li mons ‘Du Chat’, bij Lausanne in Zwitserland;
i) **die Berch van der Catten** – nieuwe naam van **die Berch van der Losanen** – berg bij Losanen, waar de duivelse kat leeft en later wordt gevangen door koning Artur; *Merlijn*: r. 35127, 35129.

Berch van der Losanen, die h) or. li mons ‘Du Lac’, bij Lausanne in Zwitserland;
i) **die Berch van der Losanen** – oude naam van **die Berch van der Catten** – berg bij Losanen, waar de duivelse kat leeft en later wordt gevangen door koning Artur; *Merlijn*: r. 35126.

Berengarius zie **Berengier 1**

Berenger van Collen zie **Berengier 1**

Berengier 1 a) Berengier – vermoedelijk geënt op Raimond-Bérenger III de Barcelone (1082-1131) ⁷ – de variant Straelberrengier zou volgens G.J. Boekenoogen [*De Nederlandsche volksboeken*, p. 226 noot 1] een vertaling (kunnen) zijn van Rayon Berengier (de Barcelonne), dat een corruptie van

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Etna>

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Vulcano>

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Golgotha>

4. http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_27.htm

5. <http://en.wikipedia.org/wiki/Getsemane>

6. http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_21.htm

7. http://fr.wikipedia.org/wiki/Raimond-B%C3%A9renger_III_de_Barcelone

Raymon Berengier (de Barcelonne) geweest zou moeten / kunnen zijn; d) één van de Twaalf Genoten van Karel de Grote – gedood te Roncesvalles; e) **Berenger van Collen** – keldermeester [?]; g) gedood door de heidenen in de slag bij Runtzevale <Beringer, Berynger> *Meinet*: r. A396, 7; A431, 43; A453, 16; A455, 43; e) **Berugier**; g) weigert Ritzart op te hangen; *Reinolt*: r. 10707; e) **Berengier** – corrupte toenaam van **Sampson von** (lees: und **Berengier**; *Reinolt*: r. 11511; e) **Berengier** – één van de Twaalf Genoten van Karel de Grote; g) verder als boven <Berengiere, Berengyer> *Renout*: r. 1999, 2066; e) **Straelberengier** – “vrome capiteyn” in het leger van Karel de Grote in Spanje; g) gedood door koning Marcelijs <Berengier, Strael Berengier> *Roelant*: r. 578, 1238, 1658; r. P191, P369, P612, P620; e) **Berengier** (or. Berengarius); g) aanvoerder in het leger waarmee Karel de Grote zich naar Spaengien begaf – begraven op het heldenkerkhof van Arle <Berengarius> *Turpijn*: V, r. 40; XIII, r. 74.

Berengier 2 a) Berengier – zie **Berengier 1**; e) **Berengier** – heer [?] van Sent Gilijs – leenman van Yoen; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 1422; e) **Berengier**; f) zoon van Reinout – neef van Otte; g) heeft zijn slapende [?] vader vermoord – bondgenoot van Otte en Gelloen – verliest een twee-tegen-een-kamp met Pyroet van Tolose tegen Ritsart <Berengiere> *Lorreinen O*: r. 2840, 2901, 2934, 3405, 3419, 3436, 3468, 3480, 3497, 3695, 3725, 3911, 4096, 4221, 4235, 4257, 4261, 4267, 4271, 4292, 4321, 4347, 4361.

Berengier 3 a) or. Berengier – Berengier 32 bij Moisan; e) **Berengier** – hertog; g) verrader – met Guwels, Macharijs en Herdreit behorend tot de samenzweerdersgroep rond Charloet tegen Ogiers zoon Baldewin – in Parijs gedood door Ogier <Begegere> *Ogyer*: r. 5096, 5959, 6276, 6505, 6527.

[Berg] h) het graafschap Berg ¹ met als hoofdstad Düsseldorf, ² aan de rivier de Rijn ³ in het zuidwesten van Duitsland; i) **[Lant] van den Berge** – waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben <den Berge> *Limborch Prz*: p. 13; i) **[Lant] van den Berge** – bondgenoot van hertog Otte van Lymborch <den Berge> *Lymburch*: boek II, r. 1921.

Berg van Calvarien zie **Berch van Calvarien**

Berga(s) zie **[Berte] 1**

Berge zie **[Berg]**

[Berge, Hermitage vanden] zie **[Hermitage vanden Berge, die]**

[Berge, Casteel vanden] zie **[Casteel vanden Berge, dat]**

[Bergen] h) Bergen / Mons ⁴ in Henegouwen in België; i) **Berghen** – stad in Henegouwen – gebouwd op de Berch van Pan – in de omgeving waarvan de stad België's grondvest werd <Bergen> *Caesar Prz*: fol. 6v, 20v, 44r.

1. http://de.wikipedia.org/wiki/Herzogtum_Berg

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Düsseldorf.kmz

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Rhine>

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Mons.kmz

Berges zie **Borges**

Berghen zie [**Bergen**]

Berie zie **Berri**

Berica h) bedoeld wordt Bithynië, een historische regio in het noorden van het huidige Turkije; i) **Berica** – oude naam van **Bitinia** en **Migdonia** – in Minder Asia; *Alexander*: boek VII, r. 1332; i) **Beona** – oude naam van **Bunia** en **Migdonia** – land in Mynder Asya; *Troyen*: r. 28905.

Berine i) **Berine** – stad in Noorwegen waar de verbannen Helene verblijft; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 898, 925, 1460, 1464; i) **Berine** – stad in Noorwegen waarheen de van overspel met Yoen beschuldigde Helene verbannen is; *Lorreinen O*: r. 1770, 1821, 1845.

Beringer zie **Berengier 1**

Berleten zie **Barletten**

Bern h) waarschijnlijker Verona ¹ aan de rivier de Adige, ² gelegen aan de ‘grote’ weg van Milaan naar Venetië dan Bern, ³ stad en kanton aan de rivier de Aare ⁴ in Zwitserland – zie ook **Bernier**; i) **Bern** – een ridder uit Bern vecht met Gautier; *Ogyer*: r. 1020.

Bernadan a) or. Carmadam; e) **Bernadan** – ridder; g) bezit een kasteel van koning Artur – verpleegt met zijn zuster [?] Lanceloet van Lac als deze water uit een vergiftigde bron heeft gedronken; *Lanceloet*: boek II, r. 13056.

Bernaerd zie **Bernaert 4**

Bernaerd (van Naisel) zie **Bernaert van Naisel**

Bernaert 1 a) or. Bernart de Brubant, heer van Brubant; b) oudste zoon van Aimeri de Narbonne en Hermenjart de Pavie – broer van Beuves de Commercis, Guillaume d’Orange, Ernaut de Gironde, Garin d’Anseune, Aimer le Chétif, Guibelin en vijf zusters – vader van Bertran le Paladin en Guielin; e) **Bernaert**; g) wordt samen met Bertram, Willem van Oringen en Roelant door Karel de Grote naar Pierlepont gestuurd om Aymyn van Dordoent te vragen Lodewijk tot koning te kronen <Barnaert> *Heemskinderen*: p. 23, 32; e) [**Bernart van Brabant**] – baron en raadsman van Karel Meinet <Bernarde van Brabant> *Meinet*: r. A256, 60; e) **Bernhart von Brosbande**; f) vader van Bernhart en Bertram den Palasyn; g) aan het hof van Karel de Grote – met Rulant, Wilhelm van Oryngen en Bertram bode van Karel de Grote aan Heyme <Bernhart> *Reinolt*: r. 488, 539, 628, 698, 907, 3687; e) **Bernaert**; g) met Roelant, Willem van Oringen en Bertram boodschapper van Karel de Grote aan Aymijn van Dordoene; *Renout*: r. 11, 137.

Bernaert 2 e) **Bernaert**; g) vertelt koning Savary welke zes koningen hem belegeren <Bernaerde> *Jourdein*: r. 334, 336, 356, 366, 369, 375, 403.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Verona.kmz

2. <http://de.wikipedia.org/wiki/Etsch>

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bern.kmz

4. <http://en.wikipedia.org/wiki/Aar>

Bernaert 3 e) **Bernaert** – graaf; f) verwant van Gelloen; g) bondgenoot van Otte; *Lorreinen O*: r. 2941.

Bernaert 4 a) or. Gernars; e) **Bernaert** – koning van Cretenlande; g) één van de zeven rechters bij het toernooi om Melioers hand <Bernaerd> *Partbonopeus*: r. 3836, 4362.

[Bernaert] 5 e) **Bernhart**; f) zoon van Bernhart van Brosbande – broer van Bertram den Palasyn; *Reinolt*: r. 3941.

Bernaert zie **Bernaert van Naisel**

[Bernaert, sent] a) de heilige Bernardus van Clairvaux¹ (1090-1153); b) zoon van Tescelin le Saur en Aleth Montbard; d) stichter en eerste abt van het Cisterciënzer klooster van Clairvaux (gesticht 1115), streng asceet en kerkleraar, bijgenaamd ‘doctor mellifluus’ (de honingvloeiende leraar) – feestdag 20 augustus; e) **sinte Bernaert** – aangeropen bij het nemen van afscheid: “sinte Bernaerts geleye moet bi u sijn sint Jans vrientschap ende sint Geertruyts minne” – de naam van Bernaert komt hier uit de lucht vallen, gebruikelijk(er[?]) lijkt J(oh)ans geleide en Geertruis minne (*MNW* s.v. GELEIDE en MINNE) <Bernaerts> *Limborch Prz*: p. 4; e) **sente Bernaerde**; *Renout*: r. 1728; e) **sant Bernhart**; *Reinolt*: r. 7484.

Bernaert van Naisel a) or. Bernard de Naisil; b) oom van Fromont de Lenz; e) **Bernaert van Naisel**; g) probeert met Lancelijn van Verdun de uit Parijs terugkerende Girbeert c.s. te overvallen; *Lorreinen*: fragm. III, r. 750, 759, 783; e) **Barnaerd van Naisel**; f) oom van Fromont; g) verrader – gevangengenomen door Begge, opgesloten bij koning Puppijn – haalt koning Puppijn over om de belegerde, maar machtige Fromont te rehabiliteren <Barnaerd, Barnaerde, Barnaert> *Lorreinen V*: fragm. A, r. 22, 89, 92, 111, 173.

[Bernaert van Nublis] a) or. Berardus de Nublis; e) **Berraert van Nublis**; g) aanvoerder in het leger waarmee Karel de Grote zich naar Spaengien begaf – begraven op het heldenkerkhof van Arle <Berrardus van Nublen> *Turpijn*: V, r. 40; XIII, r. 73.

Bernardt e) **Bernardt** – heer van Cabiere in Aragon; f) zoon van Odon van Lusignen – stiefzoon van de koning van Aragon <Bernard> *Meluzine*: fol. Y3rb, Y3va.

[Bernart] e) **Bernhart** – graaf; g) adviseert de emir van Babilonien om Floyris en Blantseflur te laten leven; *Floyris*: r. 273.

Bernart zie **Bernart van Pavye**

[Bernart van Brabant] zie **Bernaert 1**

Bernart van Britanyen e) **Bernart van Britanyen** – baron van Vrankrich; g) vecht in het leger van Gernas dat Oriette verovert; *Meinet*: r. A17, 63; A198, 10.

[Bernart von Mondisdier] a) or. Berart de Mondidier; b) zoon van Thierrri d’Ardane; e) **Berandis** – ridder van Karel Meinert; f) zoon van Dederich van

1. http://fr.wikipedia.org/wiki/Bernard_de_Clairvaux

Ardanien <Berandes, Berant, Berant van Mundesteyr> *Meinet*: r. A240, 45; A242, 32; A245, 27; A246, 15, 52, 63; A247, 10; A248, 2; A249, 52; A276, 48, 68; A279, 4; A283, 7, 9; A290, 14, 66; A409, 43; A455, 7; e) **Bernhart von Mondisdier**; g) legeraanvoerder van Karel de Grote tegen Broyer; *Ogyer*: r. 20135; e) **Bernhart von Mundisdier**; g) aan het hof van Karel de Grote – weigert Ritzart op te hangen; *Reinolt*: r. 3683, 4931, 10721, 10771, 11512, 12408; e) **Belard van Mondidier** – één van de Twaalf Genoten van Karel de Grote; g) verder als boven <Belarde> *Renout*: r. 2013, 2067.

[Bernart van Pavye] a) or. Gerart d’Espanie, var. Bernart de Pavie – leenman van Girart de Vienne; e) **[Bernart van Pavye]** – dienaar van Gerart van Vyane <Bernarde van Pavye, Bernart> *Meinet*: r. A499, 61; A501, 28.

Bernd e) **Bernd**; g) aan het hof van Karel de Grote; *Reinolt*: r. 3931.

Bernhart zie **Bernaert 1 & 5**

Bernhart zie **[Bernaert, sent]**

Bernhart zie **[Bernart]**

Bernhart von Brosbande zie **Bernaert 1**

Bernhart von Mondisdier zie **[Bernart von Mondisdier]**

Bernhart von Mundisdier zie **[Bernart von Mondisdier]**

Bernier, der a) de man uit Bern (zie **Bern**); e) **der Bernier**; *Ogyer*: r. 1034.

Bernisse i) **Bernisse** – bondgenoot van Baligain in de strijd tegen Karel Meinet; *Meinet*: r. A477, 19.

Berny zie **Berri**

Berote j) in Vergilius’ *Aeneis*: ‘het hooggelegen’ Buthrotum in Epirus in het noordwesten van Griekenland, koninkrijk van Helenus en Andromache – mogelijk contaminatie met Epirus (zie **Epiros**); k) **Pierote** – burcht in Chaone – waar Helenus en Andromata heersen, als Eneas van Troyen c.s. daar strandt op zijn zwerftocht na de val van Troje; *Troyen*: r. 36002; i) **Berote** – berg in Epyeren, waarachter de havenstad Chaoene ligt; *Troyen Prz*: fol. 136rb.

Berraert van Nublis zie **[Bernaert van Nublis]**

Berragier zie **Berargier**

Berrardus van Nublen zie **[Bernaert van Nublis]**

Berregier zie **Berengier 1**

Berregier, Strael zie **Berengier 1**

Berri h) het graafschap dan wel hertogdom Berry¹ in het midden van Frankrijk met als hoofdstad Bourges²; i) **Berri** – stad of kasteel; *Aiol*: r. 142; i) **Berry** – in het midden van Gallen c.q. Gehaerde Gallia; *Alexander*: boek VII, r. 1571; i) **Berie** – toenaam van **Welter van Berie**, van **Fuckart van Berrien** en van **Huge van Berny** <Berny, Berrien> *Meinet*: r. A198, 19; A218, 13; A225, 13; A237, 17; A243, 62; i) **Berry** – hertogdom van Jan van Berry / Vranckerijcke;

1. <http://fr.wikipedia.org/wiki/Berry>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bourges.kmz

Meluzine: fol. Z4vb; i) **Berri** alias **Deserte** – met de stad Borges waar de kinderen Ambrosius / Pandragoen en Uter heen gevlucht waren; *Merlijn*: r. 11430, 11628, 12495, 12795; i) **Berri** – door Karel de Grote uit het bezit van Florenis aangeboden aan Karahan; *Ogyer*: r. 4027; i) **Barrij** – hertogdom, toenaam van **Willem van Barrij**; *Parijs*: z.r.; i) **Berry** – vorstendom van Lambrecht; *Roelant*: r. P1133; i) **Berri** – hertogdom – de hertog van Berri bemint tevergeefs de hertogin van Pontieu en wordt verslagen door Saladijn in tweekamp om haar; *Saladijn*: r. 467, 515; i) **Berry** (or. Bituricas) – prinsdom van Lambrecht; *Turpijn*: V, r. 37; XIII, r. 48; i) **Berry** – land in Gallen; *Troyen*: r. 29139.

Bersabea a) Batseba ¹ (2 *Samuël* 11: 3) ²; b) echtgenote van Uria – later echtgenote van koning David – moeder van een kind dat kort na de geboorte stierf en Salomo; d) voor wie David na een verkwikkend middagslaapje in grote lust ontbrandde toen hij haar vanaf zijn dak in de tuin een bad zag nemen, waarna hij haar ontbood en dadelijk besliep – toen het kind kort na de geboorte als straf van God stierf, troostte David haar door opnieuw een kind bij haar te verwekken – toen Davids vierde zoon Adonia zich de koninklijke macht had toegeëigend, slaagde zij erin de oude David aan zijn belofte te houden dat Salomo koning zou worden; e) **Barsabee**; f) moeder (met David als vader) van Salomon; g) voorbeeldige vrouw omdat zij haar vertoornde echtgenoot zachtmoedig kon stemmen; *Minnen loep*: boek II, r. 3791; boek IV, r. 964; e) **Bersabea**; f) echtgenote van Urias – geliefde van David; g) exemplarisch overspelige vrouw; *Vergi Prz*: r. 8.

Bersele h) traditioneel geïdentificeerd als het huidige Beersel ³ ten zuiden van Brussel in België, dat destijds inderdaad Bersele heette – gelet echter op het feit dat het verhaal zich in Antwerpen afspeelt, zou oorspronkelijk het nabij gelegen Belsele ⁴ (zie **Belsele**) bedoeld kunnen zijn; i) **Bersele** – toenaam van **Heile van Bersele** en **Hughe van Bersele** <Beersele> *Boerden*: XVIII, r. 1, 19, 32, 95.

Berta zie **Berte 2**

Berta Ganpiet zie [**Berte metten Breden Voeten**]

Bertaenge(n) zie [**Bertaengie**] 1

Bertaengen zie **Bertaengie 2**

Bertaengen zie [**Bertaengie**] 3

Bertaengen, Grote zie **Bertaengie 2**

Bertaengen, Clene zie [**Bertaengie**] 1

Bertaenghen zie **Bertaengie 2**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bathsheba>

2. http://vulgate.org/ot/2samuel_11.htm

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Beersel.kmz

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Belsele.kmz

[Bertaengie] 1 h) or. (Petite) Bretagne / Bertaigne (la Menour) – Bretagne¹ in het noordwesten van Frankrijk – niet altijd te onderscheiden van (Groot-)Britannië (zie **Bertaengie 2**) – hetzelfde als **Armorike** – zie ook **die Bertoene 1** en **[Wilde Britanien]** – zie ook **Blatoene**; i) **Baertanien** – hertogdom in Gallen c.q. Gehaerde Gallia / in het noorden van Gallen c.q. (wel) Gheclede Gallen – onderworpen aan Alexander de Grote <Bartangen, Bartanien, Bertaengen, Bertanien, Carcaengen> *Alexander*: boek I, r. 1087; boek VII, r. 1560, 1567, 1757; boek VIII, r. 104; boek X, r. 335, 1168; i) **Bartangen** – toenaam van **Salomon van Bartangen**; *Heemskinderen*: p. 174; i) **Bertaenge** – landstreek; *Huge K*: r. 401; i) **Britangen** – hertogdom; *Joncker Jan*: p. 229; i) **Bartaenge** – land van herkomst van een page <Bartaengen> *Couchi*: fragm. VI, r. 313; i) **Bertangen** – nieuwe naam van **Armorike** – de inwoners heten Bertone – Julius heeft een schatting op Bertangen ooit met geweld verkregen – waar koning Artur Richoen heeft verslagen – waarin Sint Michiels Berch ligt; *Lanceloet*: boek IV, r. 9696, 9749, 9819, 10073; i) **Clene Bartanien** – land van herkomst van Ymeine; *Lantsloot*: r. 33; i) **Betaengien** – landstreek waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben; *Limborch Prz*: p. 13; i) **Britanyen** – land van Bernart van Britanyen – toenaam van **Salomon van Britanyen** – koninkrijk van Aristannus – door Karel Meinet aan Fuckelmet gegeven bij diens huwelijk met Marmorinen <Britanien, Brytanien, Brytania> *Meinet*: r. A17, 63; A198, 10; A233, 26; A290, 28; A357, 44; A514, 41; A524, 48; i) **Bretanien** – koninkrijk <Britanien, Bretanyen, Bretaignien> *Meluzine*: fol. A6va, D6ra, D6rb, E1ra, E1rb, E3vb, F1vb, F4va, F4vb, F6vb, P2rb, S1rb; i) **Clene Bertanien** – landstreek – aan de andere kant van de zee gelegen (vanuit Bertanie) <Bertanien Clene, Britanien Clene, Clene Bertaengen, Clene Britanien, Cleyne Britanyen, Klein Bertanien, Klein Britanien, Kleine Bertanien, Kleine Britanien> *Merlijn*: r. 11496, 11626, 12935, 13179, 25871, 31731, 31793, 35751; i) **Brytanyen** – land van herkomst van Salomon; *Ogyer*: r. 235; i) **Brytaengien** – hertogdom – partij in het toernooi te Lonnen; *Olivier*: fol. D3r; i) **Bertaengen** – hertogdom van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 5302; i) **Bartanghen** – “tusschen Bartanghen ende Pollanen” – geografische beeldspraak voor ‘overal’; *Reynaert F*: r. 289; i) **Brytangen** – toenaam van **Salmon von Brytangen**; *Reinolt*: r. 12401; i) **Portaengen** – “tusschen Portaengen ende Polanen” – geografische beeldspraak voor ‘overal’ – vrijwel zeker corrupt, de meest waarschijnlijke oplossing lijkt een contaminatie van Portugale en Bertaengen – in een specifiek Hollandse tekst zou Portengen in Utrecht bedoeld kunnen zijn; *Reynaert A*: r. 301; i) **Breaignen** – koninkrijk van Salomon van Breaignen / Bretanien <Bretanien> *Rijckaert*: fol. B1v, B2r, C2v; i) **Britanien** – koninkrijk van Astragnus; *Roelant*: r. P1130; i) **Bertaengen** – land in Gallen / Vrancrycke <Bortaengen, Cartanien>

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Brittany>

Troyen: r. 29128, 29135, 29325; i) **Britanien** (or. Britannia) – koninkrijk van Arastagnus; *Turpijn*: XIII, r. 44.

Bertaengie 2 h) or. (Grant) Bretagne – (Groot-)Brittanië¹ d.i. Engeland inclusief Wales – volgens de legende gesticht door Brutus – niet altijd te onderscheiden van Bretagne het noordwesten van Frankrijk (zie [**Bertaengie**] 1) – zie ook **die Bertoene 2**, **dat Bertoens** en [**die Historie van Britaengen**] – zie ook **Bloye en Engelant**; i) **Baertanien** – sommige inwoners zijn dom, omdat zij geloven in de wederkomst van koning Artur; *Alexander*: boek VII, r. 1802; i) **Bertaengie** – het land van koning Artur <Bertaengen> *Ferguut*: r. 1762, 2741; i) **Bretanie** – oude naam van **Inghelant** – waar Brutus naartoe is gegaan; *Florimont*: r. 174; i) **Brytanigen** alias **Engelant** – koninkrijk van Utegier, later van Pandragoen, daarna van Uter Pandragoen, uiteindelijk van Artur <Britaengen> *Graal*: r. [4185], 6047; i) **Bertaengen** – land waar Reynout beweert geboren te zijn; *Heemskinderen*: p. 117; i) **Grote Bertangen** – waar grote rouw heerst over de vermeende dood van Lanceloet van Lac – waar Helizeers is geweest <Grote Bertaengen, Groten Bertangen> *Lanceloet*: boek II, r. 11566, 24183, 25474, 26095, 26382, 28433, 29416; i) **Bertangen** – buurland van Vlaendren <Bertanien> *Lanceloet*: boek II, r. 24367, 32259; i) **Grote Bertangen** – waar Galaat het Graalavontuur zal meemaken – waar Joseph van Aromathien en Josep zijn geweest; *Lanceloet*: boek III, r. 410, 1523; i) **Bertangen**; *Lanceloet*: boek III, r. [410], 534, [1523]; i) **Bertangen** – waarheen Walewein vertrekt nadat hij de vrede tussen de koningen van Arragoen en Portegale heeft doen sluiten; *Lanceloet*: boek III, r. 21962; i) **Grote Bertangen** – koninkrijk van koning Artur; *Lanceloet*: boek IV, r. 5526, 11949, 12399, 12424; i) **Bertangen** – waarheen de Graal is gebracht; *Lanceloet S*: r. 101; i) **Bartaenge** – koninkrijk van koning Artur <Bartaengen> *Lantsloot*: r. 4096; i) **Bertanie** – koninkrijk van Artur – aangevallen door de Sennen onder leiding van diverse koningen – overwint uiteindelijk – eigenlijk één van Rome – door keizer Lucet van Rome vergeefs aangevallen <Bertanien, Bertanien lant, Britanie, Britanien, Britanyen, Britius dlant, Brytanie, Brytanien, Brytanien lant, Brytannyen, Groet Bertanien, Grote Bertanien, Groten Britanien> *Merlijn*: r. 12168, 12935, 13472, 13487, 13491, 13519, 13527, 13545, 16153, 16566, 16574, 17146, 19139, 21837, 22378, 22383, 22643, 22967, 23855, 25777, 26923, 26928, 27069, 27141, 28068, 32345, 33016, 33418, 34921; i) **Bertangen** – koninkrijk van Artur <Bertaengen> *Moriaen*: r. 31, 978, 2871, 2886; i) **Bertangen** – koninkrijk van Artur – aangevallen en geplunderd door de koning van Yrlant <Bartangen> *Mouwen*: r. 2840, 2948, 3459, 3991; fragm., r. 308; i) **Bertange** – waarheen (in Engellant) Charloet door Karel de Grote wordt gestuurd; *Ogyer*: r. 2374; i) **Bertange** – land, waar strijd werd geleverd over de opvolging van Uterpandragoen en die van Lot <Bertangen> *Perchevael J*: boek II, r. 40149; i) **Britanien** – waar de vermomde Reynolt beweert geboren te zijn; *Reinolt*:

1. http://en.wikipedia.org/wiki/History_of_the_British_Isles

r. 6649, 6653, 6697; i) **Bartaengen** (or. Bretagne) – koninkrijk van koning Artus van Bartaengen <*Rose B*: Bertaenghen> *Rose C*: r. 1119; *Rose V*: r. 1123.

[Bertaengie] 3 h) exacte identificatie onzeker: Klein- dan wel Groot-Brittannië (zie **Bertaengie 1 & 2**); i) **Bartaengen** – land door Cesar veroverd, waar men de “nederduitse spraec” niet verstaat; *Caesar Prz*: fol. 59r; i) **Bartaengien** – land van herkomst van een zeer sterk ridder; *Gaver*: r. 59.

Bertaens zie **Bertoens, dat**

Bertalie zie **Bertelay die Rode**

Bertange zie **Bertaengie 2**

Bertangen zie **[Bertaengie] 1**

Bertangen(, Grote) zie **Bertaengie 2**

Bertanie(n) zie **Bertaengie 2**

Bertanien zie **[Bertaengie] 1**

Bertanien, Gro(e)t(e) zie **Bertaengie 2**

Bertanien, Kle(i)n(e) zie **[Bertaengie] 1**

Bertanien Clene zie **[Bertaengie] 1**

Bertanien lant zie **Bertaengie 2**

[Bertanienlantsee, die] h) Lat. Oceanus Britannicus – het Kanaal, ¹ zee tussen Frankrijk en Groot-Brittannië – hetzelfde als **[die Bracten See]** – zie ook **Bertaengie 2**; i) **Bartanienlantsee** – zee tussen Frankrijk en Engeland; *Alexander*: boek VII, r. 1545.

[Berte] 1 a) Berthe ² († na 828); b) dochter van Karel de Grote en Hildegard – zuster van Charlot, Adelheid, Rotrud, Karloman, Lodewijk de Vrome, Lotharius, Gisela en Hildegard; e) **Berga**; f) dochter van koning Karel van Vrancrijc en koningin Hildegaert – zuster van Charlot, Pippijn, Lodewijc, Rotruyt en Gilla; *Hughe Prz*: p. 4; e) **Bergas**; f) middelste dochter van Karll Meynet en Hildegart; *Meinet*: r. A302, 44.

Berte 2 a) or. Berte – literaire dochter; b) dochter van Berte en Pepijn – zuster van Karel de Grote – echtgenote van Milon d’Anglers en later van Ganelon; e) **Berte**; f) zuster van Karll Meynet – echtgenote van Mile van Ingelheim – moeder van Rolant en Baldewin <Berta, Berten> *Meinet*: r. A344, 55; A496, 45; A497, 5; A508, 8, 47.

Berte 3 e) **Berte**; f) dochter van Florant – halfnicht van Pepijn – peetdochter van koning Karel van Vrankerike; g) tevergeefs bemind door Pepijn <Berten, Bertine> *Ongeïdentificeerd 3*: r. 12, 94, 107, 325.

Berte metten Breden Voeten a) Bertrada ³ c.q. Berthe au Grant Pied; b) dochter van Charibert van Laon – echtgenote van Pepijn III de Korte – moeder van Karel de Grote; e) **Beerte**; f) dochter van Florijs en Blancefloer – pleegdochter van Symoen en Constance – echtgenote van Pippijn van Vranckerike; g) door

1. http://en.wikipedia.org/wiki/English_Channel

2. http://de.wikipedia.org/wiki/Bertha_%28Karolinger%29

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Bertrada_of_Laon

haar min Margiste verraden <Beerten> *Beerte*: r. 22, 56, 168, 197, 388; e) **Baerte metten Breden Voeten**; f) dochter en enig kind van Floris en Blancefloer – echtgenote van Puppijn – moeder van Kaerle van Vrankerike; *Floris*: r. 3961; e) **Beerte**; f) dochter van Floris en Blancefleur – echtgenote van Pippijn – moeder van Kaerle; *Floris Prz*: fol. D4v; e) **Berta Ganpiet** alias **Bertrada**; f) dochter van de koning van Hongerien – echtgenote van Puppijn die Cleyne – moeder van koning Karel die Grote; *Malegijs*: p. 2; e) **Bertrada** alias **Berta Ganpiet**; f) dochter van de koning van Hongerien – echtgenote van Puppijn die Cleyne – moeder van koning Karel die Grote; *Malegijs*: p. 2; e) **Berte van Vranckriche**; f) echtgenote van Pippyn – moeder van Karll Meynet; *Meinet*: r. A90, 14; e) **Berthe met de Groote Voeten** – koningin van Vrancrijk; f) echtgenote van Carel de Groote – moeder van Alix; *Rijckaert*: fol. B2r.

Berthe met de Groote Voeten zie [**Berte metten Breden Voeten**]

Berte van Vranckriche zie [**Berte metten Breden Voeten**]

Bertelay die Rode a) or. Bertolai, toegenaamd 'le Rous'; e) **Bertelay die Rode** – verrader, in dienst van koning Leodegan van Carmelide; g) wreekt de dood van zijn neef door een ridder te doden, veroordeeld door de raad van koning Leodegan omdat hij zijn geschil niet voor de rechter (d.w.z. de koning) heeft gebracht – vertrekt in wrok en verblijft bij de 'valsce' Jenover <Bertalie, Bertelay, Bertelaye, Bertelayen> *Merlijn*: r. 22776, 27925, 27945, 27946, 27949, 27984, 28005, 28015, 28027.

Bertelute van Perssen e) **Bertelute van Perssen** – Saraceense, woont in Sormosane in Persen; f) echtgenote van de sultan van Persen – moeder van koning Antenor van Spaengien, koning Glutifax van Alexandrien, Jolente en de reus Makebeer; g) met een groot leger aanwezig bij de belegering van Rotsefluer – tijdens huwelijksfeest van Synageel en Jolente gedood door Malegijs <Berteluite, Berteluten> *Malegijs*: p. 122-125, 127-131, 305, 317, 334.

Berthamas e) **Berthamas**; g) geheime geliefde van Lucrecia – aanwezig bij en medeplichtig aan het verraad door Lucrecia en de vernedering van Virgilius – gestraft door Virgilius die hem voor aller ogen als een naakte zot met modder naar de eveneens naakte Lucrecia laat gooien; *Minnen loep*: boek I, r. 2633.

[**Bertijn, sent**] a) de heilige Bertinus¹ († ca. 700), abt van het benedictijnenklooster Sithiu, het latere Sint-Omaars – zie ook [**Sent Bertins**]; d) feestdag 5 september; e) **sente Bertijn** – heilige; *Lorreinen*: fragm. VI, r. 146.

Bertine zie **Berte 3**

[**Bertins, Sent**] zie [**Sent Bertins**]

Bertoen zie **Bertoene, die 2**

Bertoene, die 1 a) de Bretons, inwoners van Bretagne (zie [**Bertaengie**] 1); e) **die Baertoene** – de inwoners van Baertanien; *Alexander*: boek I, r. 1087; e) **die**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bertin>

Bertoene – volk; g) hebben vete met de Normanne, waarin Karel de Grote verzoening bewerkstelligt – raadslieden van Karel de Grote bij het proces tussen Yoen en Otte; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 1408, 2057; e) **die Bertoene** – volk; g) bondgenoten van Karel de Grote tegen Agulant; *Lorreinen O*: r. 233; e) **die Bertoene** – volk; g) nemen als bondgenoot van Vrankerike deel aan het toernooi om Melioers hand <Bertone, Bert[onge]> *Partbonopeus*: r. [3766], 5068; fragm. M I, fol. 1va, 31; e) **die Britoenen** (or. Britannes); g) aan wie Karel de Grote het land van Navarre als beloning gaf als zij daar wilden blijven <Brytoenen> *Turpijn*: V, r. 32; IX, r. 44; XIII, r. 50.

Bertoene, die 2 a) de Britten – zie ook **Bertaengie 2**; e) **die Bertone** – volk of leger uit Bertangen; g) verslaan de Romeinen, die hen voorheen laf noemden <Bertoene, Bertonen> *Lanceloet*: boek IV, r. 9905, 9908, 9926, 9933, 9945, 9957, 9965, 9994, 10053, 10076; e) **die Bertoene** – volk of leger uit Bertanie; g) strijden tegen de Romeinen <Britune, Brytone> *Merlijn*: r. 12075, 32187, 34876, 34909; e) **die Bertoenen** – volk of leger uit Bertangen – onderdanen van koning Artur; *Moriaen*: r. 4511; e) **die Bertoen** – samen met Friesen, Scotten en Engelsch mee met Charloet uit Engellant om Karel de Grote te hulp te komen <Berton, Britoene> *Ogyer*: r. 2380, 2598, 2623.

[Bertoens, dat] n) het Brits – taal – zie ook **Bertaengie 2**; o) **Bartaens** – taal die gesproken wordt in Bertaengen – taal die Reynout bij de paardenrace van Karel de Grote spreekt om niet herkend te worden <Bartaens> *Heemskinderen*: p. 116, 117; o) **Bertoens** <Brytoens> *Merlijn*: r. 33771; o) **Brytons** – gesproken door de vermomde Reynolt en Malegys; *Reinolt*: r. 6587, 6647.

Bertolt mitten Langen Vingeren zie **[Bertout metten Langen Vingeren]**

Berton zie **Bertoene, die 2**

Bertone zie **Bertoene, die 1 & 2**

Bertonge zie **Bertoene, die 1**

[Bertout metten Langen Vingeren] e) **Bertolt mitten Langen Vingeren** – dorpeling; g) neemt deel aan de aframmeling van Bruyn; *Reynaert Prz*: r. 595; e) **Bertout mitten Langen Vingeren** – correspondeert met **[Ludolf metten Crommen Vingeren]** (in *Reynaert A en F*) – dorpeling; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 824.

Bertrada zie **[Berte metten Breden Voeten]**

Bertram 1 a) or. Bertran; b) zoon van Naimes de Baviere; e) **Bertram**; f) zoon van Dunay van Bamere – broer van Ridsier; g) wordt samen met Bernaert, Willem van Oringen en Roelant door Karel de Grote naar Pierlepont gestuurd om Aymyn van Dordoen te vragen Lodewijc tot koning te kronen – kiest partij voor Tulpijn als deze stelling neemt tegen Karel de Grote die Ridsaert, Adelaert en Wridsaert wil laten ophangen <Bartram> *Heemskinderen*: p. 23, 32, 52, 105; e) **Bertram** – ridder van Karel Meinet; g) bode van Karel Meinet; *Meinet*: r. A229, 46; A232, 48; A235, 68; e) **Bertram von Bavier**; f) zoon van Naymes von Bavier – neef van Ogier; g) als gijzelaar voor Ogier bij Karel de

Grote achtergebleven – draagt tegen Ogier en Blanckards leger de Oliflamme – doodt op lafhartige wijze Reynier (die niet tegen Ogiers verwanten wil vechten) en wordt daarom door Ogier gedood <Bertram, Bertrame, Bertramen, Bertrams> *Ogyer*: r. 1413, 1417, 1426, 1430, 1432, 4291, 9797, 9800, 9803, 9923, 9941, 9965, 9978, 9988, 9995, 9999, 10005, 10016, 10031, 10056, 10077, 10088, 10092, 10097, 10609, 10614, 10619, 10625, 10638, 10646, 10649, 10652, 10653, 10659, 10672, 10676, 10682, 10695, 10709, 10716, 10721, 10734, 10754, 10758, 10763, 10766, 10778, 10785, 10792, 10802, 10805, 10807, 10817, 10871, 15446, 15458; e) **Bertram**; g) met Roelant, Willem van Oringen en Bernaert bode van Karel de Grote aan Aymijn van Dordoene <Bertrande> *Renout*: r. 9, 24, 136; e) **Bertram der Messagier** – heer van Bayern; f) zoon van Dunamels von Bavier – broer van Rytschier; <Bertram, Bertram von Massagier> *Reinolt*: r. 2112, 4904, 5739, 9538.

Bertram 2 a) mogelijk dezelfde als **Bertram 1**; e) **Bertram** – ridder, in dienst van koning Karel de Grote; g) gaat met Aymijn van Eggermont mee naar Turckien om Malegijs te bevrijden; *Malegijs*: p. 321, 323.

Bertram 3 a) or. Bertand / Bertrands; e) **Bertram** – graaf van Poitiers; f) zoon van graaf Heinric van Poitiers – broer van Swane alias Blancke – stiefbroer van Raymondijn <Bertrand, Bertrant> *Meluzine*: fol. B1ra, B5vb, C2ra, C2va.

[Bertram] 4 a) or. Bertrand; e) **Bertrant** – koning van Anssay; f) eerste zoon van Anthonis en Kerstine – broer van Lochier – echtgenoot van Melidee van Anssay <Bertram> *Meluzine*: fol. N3ra, N4va, P2rb, X6ra, Y2vb.

Bertram 5 a) or. Bertrand; e) **Bertram** – ridder; g) verkeert in het gezelschap van de Amoureuken van Galles en Clarisse als dat door Rijckaert zonder Vreese wordt aangevallen; *Rijckaert*: fol. B3r.

Bertram 6 e) **Bertram**; g) metgezel van Gernout; *Wisselau*: r. 378.

Bertram zie **[Bertram] 4**

Bertram den Palasyn a) or. Bertrant le Paladin / li Palazin – palazin betekent zoveel als aan het paleis verbonden; b) kleinzoon van Aimeri de Narbonne – zoon van Bernard de Brubant; e) **Bertram den Palasyn**; f) zoon van Bernart von Brosbande – broer van Bernhart – vader van Gerhart en Ganelin; g) met Rolant, Wilhelm van Oryngen en Bernhart bode van Karel de Grote aan Heyme <Bertram, Bertramm> *Reinolt*: r. 487, 538, 627, 698, 906, 3691, 3941.

Bertram der Messagier zie **Bertram 1**

Bertram von Bavier zie **Bertram 1**

Bertram von Massagier zie **Bertram 1**

Bertram van Sessune a) or. Bertrand de Soissons; e) **Bertram van Sessune** – Frans ridder; *Aiol*: r. 490, 491.

Bertramm zie **Bertram den Palasyn**

Bertrand zie **Bertram 3**

Bertrant zie **Bertram 1 & 3 & 4**

Bertrijs zie **Betijs**

Berugier zie **Berengier 1**

Berus zie **Serus**

Bescudde, ten j) or. la Rescouse, lett. ‘de bevrijding (van een gevangene)’; k) **ten Bescudde** – kasteel van koning Ventres van Garlot op zes mijlen van Garlot – ooit toevluchtsoord van koning Vertegier – waar koning Ventres zijn echtgenote en twee zoons met de drossaard heenstuurt, maar waar zij worden opgewacht door de Sennen; *Merlijn*: r. 32595.

Besebuc zie **Belsebuc**

Besele zie **Belsele**

[Besloten Eilanden, die] h) or. les Lontaignes Illes, van koning Clamadeu (later veroverd door Galehot) – hetzelfde als **die Verre Eilande** en **[die Vremde Eilande]**; i) **[die Besloten Eylanden]** – land van herkomst van koning Clamedijn van den Beslotenen Eylanden <van den Beslotenen Eylanden> *Merlijn*: r. 15649.

Bessus a) Bessus¹ (4e eeuw v.C.), satraap van Darius III Codomannus; e) **Bessus** – later koning van Bacteren; g) Perzisch legeraanvoerder – één van de moordenaars van koning Daris van Percen – vlucht naar Bacteren – na gevangengenomen te zijn door Alexander de Grote uitgeleverd aan Daris’ broer Exateus en gehangen <Bessuse> *Alexander*: boek V, r. 367, 552; boek VI, r. 939, 999, 1014, 1047, 1116, 1178, 1207, 1233; boek VII, r. 89, 105, 121, 142, 177, 273, 297, 316, 325, 335, 339, 359, 367, 395, 405, 409, 686, 1277, 1872, 1875; boek VIII, r. 45, 221, 801, 806, 828, 840.

Bestoc j) or. Bestoc, kasteel in Gaule; k) **Bestoc** – kasteel van Frole, met Rolants Eylant <Bestor> *Lanceloet*: boek II, r. 34951, 35005.

Betaengien zie **[Bertaengie] 1**

Betake zie **Benake**

Bethania h) Betanië,² dorp op de Olijfberg in Jeruzalem (*Matteüs* 21: 17)³ – woonplaats van Simon de Melaatse; i) **Bethanien** – waar Jezus Lazarus uit de dood verwekte; *9 Quaetsten*: fol. H1v; i) **Bethania** – woonplaats van ‘Symon die lazarus was’, verbetering door Jacob van Merlant van zijn Oudfranse bron; *Graal*: r. 243; i) **Bethanie** – waar in het huis van Symon Maria Magdalene Jezus van Nazareths voeten zalfde <Betanien, Bethanien> *Leven Ons Heren*: r. 1396, 1616, 1711, 4750.

Bethanie(n) zie **Bethania**

Bethelehem zie **Bethlehem**

Bethleem zie **Bethlehem**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bessus>

2. http://en.wikipedia.org/wiki/Bethany_%28Israel%29

3. http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_21.htm

Bethlehem h) Bethlehem ¹ in Judea, het huidige Bayt Lahm ² op de Westelijke Jordaanoever – volgens de canonieke evangeliën de geboorteplaats van Jezus van Nazareth (*Matteüs* 2: 1) ³ – waar de moord op de Onnozele Kinderen plaatsvondt (*Matteüs* 2: 16) ⁴; i) **Bethelehem** – stad – waar Gods zoon geboren werd; *Eneide*: r. 13413; i) **Betlehem** – nieuwe naam van *Effrata* – geboortestad van Jezus van Nazareth; *Graal*: r. 113; i) **Bethleem** – geboorteplaats van God; *Heemskinderen*: p. 98; i) **Bethleem** – geboortestad van Jezus Christus; *Hugbe Prz*: p. 38; i) **Bethleem** – geboortestad van Jezus Christus – waarheen keizer Augustus al het volk ontbood om daar belasting te betalen <Bethlehem> *Leven Ons Heren*: r. 315, 322, 329, 384, 396, 414, 505, 571, 701, 709, 717, 3428; i) **Bethlehem** – bedevaartsoord; *Reinolt*: r. 3121, 5188; i) **Bethleem** – stad nabij Jherusalem, waar sinte Jheronimus woonde; *Servaes*: boek I, r. 828.

Betijs a) or. Betis, graaf van Gadres – mogelijk dezelfde als **Becus**; e) **Betijs** – ridder; f) jongste zoon van Gadefeer van Larijs – broer van Gadifeer van Pheson en Phesonie – neef (zoon van de broer) van Cassamus van Larijs; g) strijdt mee tegen Claris van Indie – verliefd op Ydorus – koning in het Koningsspel <Betis, Betise, Bertrijs, Bettijs> *Cassamus*: r. 189, 512, 635, 653, 769, 784, 855, 864, 946, 959, 1030, 1104, 1223, 1285, 1305, 1369, 1531, 1875; e) **Betijs** <Betise> *Cassamus L*: fol. 1Vb, 17.

Betius a) or. li vertuos reis de Frise – ‘vertuos’ is door de vertaler abusievelijk opgevat als eigennaam; e) **Betius** – koning van Pryse; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 12691.

Betlehem zie **Bethlehem**

Bettijs zie **Betijs**

Betulia h) Betulia ⁵ in Judea (*Judit* 6: 7) ⁶; i) **Betulia** – stad – woonplaats van Judit, belegerd door Olifernes; *Alexander*: boek IV, r. 1008, 1047.

Betune[.] a) zoals het er staat is niet de plaats Béthune ⁷ in Artois, Frankrijk bedoeld, waarheen de broer zich zou willen begeven; e) **Betune[.]**; f) broer van Sibeli; g) begeeft zich met zijn moeder naar Ongherien als hij hoort van Sibeli's vermissing; *Sibeli H*: r. 115.

Beu** zie **Beau****

Beuerepa(e)r zie **Beaurepar**

Beuerpare zie **Beaurepar**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bethlehem>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bayt_Lahm.kmz

3. http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_2.htm

4. http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_2.htm

5. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bethulia>

6. http://vulgate.org/ot/judith_6.htm

7. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Béthune.kmz

Beufloer a) or. Esclarmonde – verbastering van beaufleur, lett. mooie bloem; b) echtgenote van koning Sorgalant van Monbrant – later echtgenote van Vivien; e) **Beufloer** – Saraceense van geboorte; f) dochter van koning Yvorijn en Oriande – geliefde, later echtgenote van Vivien – moeder van Aymijn; g) Christen geworden – vlucht naar Eggermont, daar belegerd door haar vader – sterft na de dood van Vivien van verdriet of waanzin; *Madelgijs*: fragm. IX, r. [225], 244; e) **Benfluor** – Saraceense van geboorte; f) dochter van koning Yvorijn van Mombrant 3 – zus van koning Yvorijn (jr.) van Mombrant 4 – pleegmoeder van Vivien van Mombrant – echtgenote van Vivien van Eggermont – moeder van Aymijn van Eggermont; g) begeerd door de sultan van Persen maar verliefd op Vivien – reist zwanger naar Eggermont – wordt daar belegerd door haar vader, maar door Spiet en Vivien c.s. bevrijd – trouwt (na achttien jaar) eindelijk met Vivien – sterft van verdriet bij de aanblik haar bij Mayorcken gestorven echtgenoot – eervol begraven in Eggermont; *Malegijs*: p. 11, 24-29, 31-35, 37, 39, 40, 42-45, 47, 63, 72-74, 90, 91, 93, 94, 97, 102, 104, 108, 111-113, 115, 116, 120, 131, 151, 155, 157.

Beulant zie **Beulant**

Beurepaer zie **Beurepar**

Beute Bretaingne zie [**Wilde Britanien**]

Beueloen sonder Baraet zie **Buevijn sonder Baert**

[**Beuvijn**] zie **Buevijn van Austoen**

Bevaes zie [**Beuvaes**]

Beverwijn h) Berwick-upon-Tweed, ¹ havenstad aan de rivier de Tweed ² en de Noordzee, en graafschap in Northumberland, Schotland; i) **Beverwijn** – stad in Bertaengen waar de van gedaante veranderde Reynout beweert geboren te zijn; *Heemskinderen*: p. 117.

Bevis zie **Buevijn van Austoen**

[**Bevoen**] zie **Buevijn sonder Baert**

Byart zie [**Liaert**]

Biauvaes zie [**Beuvaes**]

Blibides zie **Blibis**

Biblio zie **Biblis**

Biblis a) Byblis ³; b) in Ovidius' *Metamorphoses*, boek IX een dochter van Miletus en Cyanea – tweelingzuster van Caunus; d) sterft van verdriet en waanzin wegens haar onbeantwoorde incestueuze liefde voor haar broer Caunus en verandert in een bron in het bos; e) **Biblis** – in hs.: Biblio; g) verblijft in de hel – exemplarische zelfmoordenaarster; *Floris*: r. 1255; e) **Biblis**; g) verder als boven; *Floris Prz*: fol. B3r; e) **Biblibides**; f) dochter van Miletus en Tyana – zuster van Caumis; g) vat een brandende incestueuze liefde op voor haar

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Berwick-upon-tweed.kmz

2. http://en.wikipedia.org/wiki/River_Tweed

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Byblis>

broer Caumis en schrijft hem dat in een brief – wordt wanhopig als zij verneemt dat Caumis voor haar gevlucht is en hangt zich op in het bos; *Minnen loep*: boek III, r. 369.

Bycias a) or. Bitias; b) broer van Pandarus; e) **Becias** – brugwachter [?], reus; f) broer van Pandarus; g) bewaakt samen met zijn broer de burcht Albane voor Eneas – door Turnus gedood; *Eneide*: r. 7101, 7140, 7186, 7207; e) **Lucias**; f) broer van Pandarus; g) bondgenoot van Eneas van Troyen tegen Turnus c.s. – in de strijd met Turnus gedood (door een geslingerde steen); *Troyen*: r. 38566, 38571, 38582, 38602, 38613, 39764; e) **Bycias** – Trojaan; f) broer van Pandarus; g) verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 151va, 151vb, 158rb.

Biddeburch zie [**Bitborch**]

Bien Argent a) lett. mooi zilver(kleurig); e) **Bien Argent** – heraut; g) gaat voor de borchgraaf van Couchi naar Mazebrouc om hem een ultimatum te stellen en hem uit te dagen een gevecht aan te gaan <Bien Argente> *Couchi*: fragm. VII, r. 2411, 2419, 2455, 2493, 2521, 2547, 2567.

Bienaley zie **Beenaley**

Biencorant j) lett. snel lopend; k) **Biencorant** – paard van Florigout – goed en sterk, vecht (bijtend) soms mee; *Florigout*: r. 5297, 5481, 5723, 5920.

Biestervelde h) sprekende (spot)naam voor een armoedig bestaan, maar ook gebruikt als toponiem al is onduidelijk vanaf wanneer; i) **Biestervelde** – exemplarisch arme plaats; *Boerden*: XVI, r. 48.

Byhem(lant) zie **Behem**

Bickart zie [**Pickardij, die**]

Bylaus a) or. Bliant; b) broer van Belinan; e) **Bylaus** – ridder, dwerg, heer van het Witte Casteel; f) broer van Oelyaus; g) houdt met zijn broer de waanzinnige Lanceloet van Lac vast in het Witte Casteel nadat Genevre hem van het hof heeft gestuurd <Bilaus> *Lanceloet*: boek II, r. 36825, 36827, 36838, 36845, 36851.

Bile h) or. Lide / Libe, var. Bile – vermoedelijk de fictieve Saraceense stadstaat Bile(s) in Spanje, en niet Lydië in Klein-Azië (zie **Lidia**) of Libië in Noord-Afrika (zie **Libia 1**) – zie ook **Lybe**; i) **Bile** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand <Byle> *Parthonopeus*: r. [3804], 5272; fragm. T, r. 125; i) **Bile** – koninkrijk van Clarijn, één van de zeven rechters bij het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 3833.

Biliart zie **Libiaert**

Bill(i)oen zie **Bulioen**

Billoen, Historie van Godevaert van zie [**Historie van Godevaert van Billoen, die**]

Biloen zie **Bulioen**

[**By noet**] zie [**Benoit van Sentte More**]

Bintijn zie **Bitijn**

Byrbius a) bedoeld is Virbius (lett. hij die tweemaal man is) uit Ovidius'

Metamorphoses, boek XV – maar de spelling Birbius kan 'Italiaans' en dus

correct zijn; e) **Byrbius** alias **Ypolitus**; g) schuilnaam door Dyana gegeven aan de door haar geprotegeerde en incognito gemaakte Ypolitus; *Minnen loep*: boek III, r. 535.

Birdon i) **Birdon** – graafschap van Richart van Birdon; *Meinet*: r. A519, 50.

Bisance h) Byzantium, ¹ historische stad in Thracië – later Constantinopel geheten (zie **Constantinopel**), het huidige Istanbul ² in Europees-Turkije; i) **Bisance** – havenstad in het koninkrijk Traetsen – later **Constantinoble** genaamd <Bisancen> *Jason*: fol. 42r.

Bisianor zie **Lysanor**

Biscaye h) Vizcaya / Biskaje, ³ provincie in Spaans Baskenland met als hoofdstad Bilbao ⁴; i) **Biscaye** – waarlangs de koning van Vranckrijc met zijn leger Spaengien binnentrekt om de koning van dat land te helpen; *Jan Parijs*: fol. A4r; i) **Bisscayen** (or. tellus Biscaiorum) – koninkrijk; *Turpijn*: II, r. 260; i) **Boschayen** – exemplarisch ver weg; *Valckenborch*: r. 94.

Bisscayen zie **Biscaye**

Bitania zie **Bitinia**

[Bitborch] h) Bitburg ⁵ in Rijnland-Palts in het zuidwesten van Duitsland; i) **Vitborch** – stadje, vier mijl van Triere; *Limborch*: boek II, r. 563; i) **Biddeburch** – stadje, verder als boven; *Lymburch*: boek II, r. 560.

Bitelmuys zie **Biteluus**

Bitelmuus zie **Biteluus**

Biteluys zie **Biteluus**

Biteluus a) lett. luizenbijter; e) **Biteluys** – aap; f) oudste zoon van Mertijn en Rukenauwe – broer van Vuylromp en van Hatenete – neef van Reynaert – neef van Atrote Quante (en Slieve); g) nogal handig in het vlooien – staat borg voor Reynaert bij de tweekamp – ook blij met Reynaerts overwinning in de tweekamp <Byteluys> *Reynaert Prz*: r. 3903, 3911, 3925, [3981], 5312, 5873; e) **Biteluus** – aap; f) oudste zoon van Mertijn en Rukenau – broer van Vuyl Romp en Hatenet – neef van Reynaert – neef van Aelcrotte (en Quantes Kyeve); g) verder als boven <Bitelmuus, Bitelmuys, Bitteluus> *Reynaerts Hst*: r. 5109, 5120, 5136, 5204, 6771, 7391.

Biteremsen h) Béziers ⁶ aan de rivier de Orb ⁷ in de Languedoc in het zuiden van Frankrijk; i) **Biteremsen** – één van de vijf steden waar Karel Meinet ter ere van sent Jacob een kerk laat bouwen; *Meinet*: r. A342, 42.

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Byzantium>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Istanbul.kmz

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Biscay>

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bilbao.kmz

5. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bitburg.kmz

6. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Béziers.kmz

7. http://en.wikipedia.org/wiki/Orb_%28river%29

Bitifoers a) or. Epistrot; e) **Bitifoers** – afkomstig uit Botine; f) neef van Boetes; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 8281.

Bitijn a) afgeleid van Bithynus (zie **Bitinus**); e) **Bitijn** – Saraceens koning van Bitania; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 903; e) **Bitijn** – heidens koning; *Limborch Frg*: H50, r. 46; e) **Bitrijn** – heidens koning van Bitima; *Limborch Frg*: H53, r. 58; e) **Bitijn** – Saraceens koning van Bytunia; g) idem als in *Limborch* <Bintijn> *Lymburch*: boek VIII, r. 902; boek IX, r. 760.

[**Bitijn**] zie **Bitinus**

Bitima zie **Bitinia**

Bitinia h) Bithynië ¹ in Klein-Azië, historische regio in het noorden van het huidige Turkije – hetzelfde als **Botine**; i) **Bitinia** – huidige naam van **Migdonia** en **Berica**, hetzelfde als Meerre Frigia – land in Minder Asia, met een stad van dezelfde naam – vernoemd naar koning Bitinus; *Alexander*: boek VII, r. 1333, 1339; i) **Bitania** – Saraceens koninkrijk in Clenen Asia van koning Bitijn – neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 903; i) **Bitima** – Saraceens koninkrijk van Bitrijn; *Limborch Frg*: H53, r. 58; i) **Bytunia** – Saraceens koninkrijk in Cleyne-Asia van koning Bitijn – idem als in *Limborch*; *Lymburch*: boek VIII, r. 902; i) **Bunia** – huidige naam van **Migdonia** en **Beona**, hetzelfde als Meere Frigia – land in Mynder Asya – genoemd naar koning Bittinus <Licinia> *Troyen*: r. 28906, 28912.

Bitinus a) or. Bithynus – zie ook **Bitijn**; e) **Bitinus** – koning van Bitinia; g) naamgever van Bitinia <Bitine> *Alexander*: boek VII, r. 1335, 1345; e) **Bittinus** – koning; g) verder als boven <Bittine> *Troyen*: r. 28908, 28918.

Bitriin zie **Bitijn**

Bitteluus zie **Biteluus**

[**Bittijn**] zie **Bitinus**

Bittinus zie **Bitinus**

Bytunia zie **Bitinia**

Bywene e) **Bywene**; g) gedood in de slag bij Runtzevale; *Meinet*: r. A483, 6.

Bizancien h) Besançon ² aan de rivier de Doubs ³ in Franche-Comté in het oosten van Frankrijk – ten tijde van Julius Caesar Vesontio geheten, en de hoofdstad van de Sequani; i) **Bizancien** – stad in Vrancrijc, gelegen aan de rivier de Seyn <Bizanten> *Caesar Prz*: fol. 12r, 23r.

Bizanten zie **Bizancien**

Blaaris a) or. Blaaris; b) petekind van Bohort de Gaunes; e) **Blaaris** – Tafelronde-ridder, in dienst van koning Bohort en van koning Artur; f) petekind van koning Bohort van Gaunes; g) standaarddrager in Carmelide –

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bythinia>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Besançon.kmz

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Doubs_%28river%29

tijdens toernooi te Logres verslagen <Balarus, Baryt, Blaaul, Bloaris> *Merlijn*: r. 14732, 14997, 17941, 28847.

Bladac zie **Baldac**

Bladite die Gaye zie **Placides**

Blaye zie **Blaves**

Blacart zie [**Blancart**]

Blakie h) or. Blaqui, koninkrijk – mogelijk wordt bedoeld Walachije in het huidige Roemenië; i) **Blakie** – koninkrijk samen met Bulgerie (or. Hongherie); *Merlijn*: r. 16117.

Blan zie **Blandas**

Blancefleur zie **Blancefloer 1**

Blancefloer 1 a) Blancheflor – lett. witte bloem (lelie) – exemplarische geliefde van Floire; b) moeder van Berte au Grand Pied – grootmoeder van Charlemagne; e) **Blancefloer** – vrouwe van Spanien; g) exemplarisch mooie vrouw; *Alexander*: boek VIII, r. 103; e) **Blancefloer** – koningin van Hongherien; f) echtgenote van Florijs – moeder van Beerte <Blancefluere> *Beerte*: r. 207, 370, 394; e) **Blantseflur**; f) geliefde en latere echtgenote van Floyris; g) opgesloten in de toren van de emir van Babilonien – listig gevonden door Floyris – uiteindelijk samen vrijgelaten door de emir <Blantseflure, Blantseflures> *Floyris*: r. 3, 76, 154, 165, 180, 199, 222, 250, 329, 338, 365; e) **Blancefloer**; f) dochter van een Christen slavin van de heidense koningin van Spaenge – geliefde en latere echtgenote van Floris – moeder van Baerte metten Breden Voeten – grootmoeder van Kaerle van Vrankerike; g) door de koning van Spaengien verkocht aan de emir van Babylonien om de verhouding tussen haar en Floris te beëindigen – opgenomen in de harem van de emir van Babilonien – bevriend met Claris – uit de harem bevrijd door Floris <Blancefloere, Blancefloeren, Blanchefleur> *Floris*: r. 30, 244, 308, 362, 386, 413, 447, 453, 481, 486, 490, 502, 516, 522, 536, 558, 587, 606, 608, 685, 714, 735, 815, 827, 857, 926, 927, 1033, 1060, 1080, 1101, 1113, 1117, 1130, 1131, 1131, 1203, 1209, 1213, 1248, 1267, 1307, 1325, 1369, 1374, 1462, 1575, 1599, 1609, 1650, 1678, 1691, 1709, 1815, 1826, 1832, 1890, 1903, 1922, 1996, 2091, 2101, 2128, 2213, 2230, 2266, 2318, 2344, 2426, [Vb r. 19, 23], 2804, 2842, 2893, 2911, 2918, 2922, 2928, 2945, 2969, 2986, 2991, 3020, 3025, 3029, 3037, 3053, 3093, 3102, 3201, 3203, 3212, 3215, 3230, 3231, 3234, 3245, 3252, 3266, 3269, 3273, 3276, 3281, 3289, 3302, 3308, 3322, 3342, 3421, 3455, 3525, 3564, 3633, 3650, 3657, 3660, 3677, 3687, 3711, 3751, 3837, 3842, 3853, 3877, 3918, 3942, 3952, 3969; e) **Blancefleur** – latere koningin van Spaengien; f) dochter van een Christen slavin van de heidens koningin van Spaengien – geliefde en latere echtgenote van Floris – moeder van Beerte – grootmoeder van Kaerle – vriendin van Claris; g) verder als boven <Blancefluer, Blancfluer> *Floris Prz*: fol. A1r, A3r, A3v, A4r, A4v, A5r, A5v, A6r, A6v, A7r, A7v, A8r, A8v, B1r, B1v, B2r, B3r, B3v, B4r, B4v, B5v, B6r, B6v, B8r, B8v, C1r, C1v, C2r, C2v, C4v, C5r, C5v, C6r, C7r, C7v, C8r, C8v, D1r, D2r, D2v, D3v, D4r, D4v.

Boldewyn – latere echtgenoot van Clarina; g) redt Phila van de brandstapel en gaat samen met haar in ballingschap – bevrijdt de ontvoerde dochter van de koning van Araby uit handen van de Zwarte Ridder – wordt bedwelmd door een dienaar van de gedode Zwarte Ridder en in diens burcht 13 jaar gevangengehouden – bevrijd door Valentin en Namelos – overwint de verrader Gawin en dwingt hem tot een bekentenis – wordt samen met Phila een jaar lang gevangengehouden door de reus Magros – bevrijd door Valentin en Namelos – beloond met het koninkrijk Hyspanyen <Baldemer, Blandemere> *Valentin*: p. 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 48, 96, 98, 100, 102, 104, 106, 112, 116, 120, 122, 126, 128, 132, 170, 174, 176, 178.

Blanditio a) or. Blandicio; b) broer van Pippo Scarino en Piroto; e) **Blanditio** – Florentijs koopman – zogenaamd knecht van Speculo; f) broer van Pippo Scarino en Piroto; g) haalt Urbaen over om als Speculo mee te gaan naar de sultan – maakt in Caire de sultan wijs dat Urbaen (de bastaardzoon van keizer Frederick) Speculo (de echte zoon van de keizer) is, zodat Urbaen de sultansdochter Lucesse kan trouwen – laat (om de buit) Urbaen en Lucesse achter op een onbewoond eiland, gaat naar Parijs – in Roomen herkent door Lucesse, door de keizer bestraft en gevangengezet <Blandicio> *Urbaen*: z.r.

Blando zie **Brando**

Blandoes a) or. Baduc dou Castiel Perilleus; e) **Blandoes** – ridder in dienst van de jonkvrouw van Galestroet; g) haat Maurus die Swerte – strijdt tegen Maurus, Walewein en Gariet – gedood door Maurus; *Ragisel*: r. 1057.

Blancaert j) or. Blancart / Blancardin – exemplarische paardennaam – lett. wit;
 k) **Blanchaert** – paard van Aubri den Borgengoen, veroverd op de Saraceen Galasis – hem ontnomen in de strijd tegen de Saracenen in Baivier – weer gevangen door Gazelij *Blanchaerde, Blancharde, Blanchardijn, Blanchardine* > *Aubri*: r. 22, 26, 33, 108, 128, 153, 167, 170, 279;
 k) **Blansadijn** – paard van de Saraceense koning Sorberijn, later van Hughe van Bourdeus <Blansadine, Blansedijn> *Hughe Prz*: p. 64-66, 69, 70, 72;
 k) **Blankaert** – paard van Loyhier; *Loybier I*: r. 43; k) **Blantzset** – paard, door Karel Meinet aan Morande van Ryvere geschonken <Blantzete, Klanckade, Plantzet> *Meinet*: r. A222, 64; A234, 29, 36; A266, 65; A269, 37; A275, 9;
 k) **Blanckard** – paard van Karel de Grote – tevergeefs aan Ogier aangeboden als plaatsvervanger voor Brodyfort; *Ogyer*: r. 15351; k) **Blanckart** – zowel het paard van Charloet als het paard van Baldewin <Blancharde> *Ogyer*: r. 2894, 4996; k) **Blankaert** – paard van de Bastaert van Builloen, na diens dood in het bezit van Gheeraert; *Saladijn*: r. 307, 1460; k) **Blancaert** – paard van Geraerd <Blancarde> *Saladin*: r. 121, 143.

[Blancandie] a) or. Blancandin, Saraceen; e) **Blantschandie** – toegenaamd: der Alde; g) raadsman van koning Marselis – bewoont het hem door zijn vader nagelaten Fundeval <Blandakadyns, Blantschandis, Blantschadis, Blantschandeis, Blantschandis> *Meinet*: r. A406, 53, 57; A407, 64; A426, 7; A428, 2, 27; A434, 44; A445, 1, 53; A447, 17; A448, 42.

Blancandine e) **Blancandine** – jonkvrouw; f) latere echtgenote van Elinant
<Blanckandinen, Blancandynen> *Meinet*: r. A262, 55; A263, 17; A273, 66;
A290, 21.

Blancarde zie **Blancaert**

[Blancart] a) or. de geit c.q. het hert Blancart; e) **Blacart** – (ree)bok; g) klaagt
Reynaert ook aan; *Reynaert A en F*: r. [F1849].

Blankerwerde i) **Blankerwerde**; *Garijn*: r. 112.

Blanclfluer zie **Blancefloer 1**

Blanckandine zie **Blancandine**

Blanckard a) bedoeld wordt de historische Widukind / Wittekind, waarvan Blanckard
een ‘vertaling’ zou kunnen zijn, ware het niet dat Blanckard een
‘paardennaam’ is (zie **Blancaert**) – de opstandige heidense edelman uit
Saksen († 807) – zie **Gwidekijn**; e) **Blanckard** – Saraceense koning van
Sahssen; g) naar wie Ogier gaat na de twist met Karel de Grote om Baldewins
dood – ontmoet Ogier in de stad Cadansche – wordt door Ogier gesteund in
de strijd tegen Roduwant en Galifer: wint – in de strijd (aan Ogiers zijde)
tegen Karel de Grote door Wilhelm gedood <Blanchard, Blanckarden,
Blanckardin, Blanckandinen, Blanckart, Blanckarts> *Ogyer*: r. 8586, 8617,
8623, 8629, 8652, 8661, 8727, 8741, 8757, 8771, 8783, 8797, 8818, 8823,
8831, 8838, 8844, 8847, 8854, 8856, 8868, 8881, 8893, 8910, 8966, 8998,
9008, 9017, 9028, 9036, 9086, 9110, 9128, 9134, 9148, 9162, 9279, 9359,
9366, 9378, 9394, 9413, 9451, 9850, [9915], 10304, 10414, 10533, 10555.

Blanckard zie **Blancaert**

Blanckart zie **Blancaert**

Blancke zie **Swane**

Blansadijn zie **Blancaert**

Blanschandis zie **Blantschandie**

Blansedijn zie **Blancaert**

Blansefluer zie **[Blancefloer] 4**

Blantschandie zie **[Blancandie]**

Blantseflur zie **Blancefloer 1**

Blantzet zie **Blancaert**

Blasijs a) or. Blaise; e) **Blasijs** – clerk – biechtvader van Merlijns moeder; g) heeft haar
bekeerd wegens haar ellendige leven – geeft haar goede raad na haar
‘verkrachting’ door Sathanas en steunt haar na haar bevalling – vertrekt naar
Norttomberlant – schrijft daar Merlijns levensverhaal op en de geschiedenis
van de Graal <Blasijse, Blasise> *Graal*: r. 4003, 4004, 4008, 4011, 4014, 4021,
4026, 4069, 4128, 4135, 4662, 4706, 4711, 4718, 4725, 4735, 4812, 4814,
4830, 4835, 4840, 5335, 5339, 5437, 5762, 5763, 5808, 5812, 6433, 6461,
6462, 6696, 6697, 7151, 7206, 8392, 9420, 9422; e) **Blasys** – clerk, later
kluizenaar – woont in Norttomberlant – biechtvader en beschermer van
Merlijns moeder; g) schrijft in opdracht van Merlijn de geschiedenis van
Joseph van Aramathien, de Graal, Merlijn en koning Artur op – door Merlijn

'mijn meester' genoemd <Blasise, Blasyse> *Merlijn*: r. 11562, 12854, 13173, 13182, 13185, 13659, 15097, 15105, 15120, 20210, 20213, 20218, 20220, 20277, 21737a, 21745, 21748, 21785, 21807, 21820, 21854, 22996, 25180, 25184, 25194, 27099, 27156, 27158, 27172, 27436, 27440, 27442, 28133, 28144, 28157, 28619, 31717, 31720, 31726, 31750, 31760, 31783, 31789, 33588, 33593, 35204, 35226, 35228, 35234, 35241, 35248; e) **Blasius**; *Merlijn Prz*: fol. D1a, D1b.

Blasius zie **Blasijs**

Blasperoin e) **Blasperoin**; f) broer van koning Galaffers van Hispanien; g) gedood door koning Bremunt van Affriche; *Meinet*: r. A41, 50.

Blatoene h) contaminatie van Blaye(s) (zie **Blaves**) en Bertoene (zie **die Bertoene 1**) [?] – mogelijk wordt Bretagne (zie [**Bertaengie**] **1**) bedoeld; i) **Blatoene** – door Karel de Grote bij de kroning van Lodewijk aan Renout gegeven; *Renout D*: r. 101.

Blaves h) Blaye¹ aan de Gironde² c.q. de streek Blayais in Aquitanië in het zuidwesten van Frankrijk – de spelling Blaves is geen verlezing of verschrijving van Blaves, maar gaat terug op de Latijnse vorm Blavium – zie ook **Blatoene**; i) **Blaves** – land en toenaam van **Jourdein van Blaves**; *Jourdein*: r. 5, 350; i) **Bleves** – waar Ritsart c.s. de Geronde oversteken; *Lorreinen V*: fragm. B, r. 355; i) **Bleves**; *Lorreinen W*: fragm. IV, r. 27; fragm. V, r. 132; i) **Balais** – stad of land van Rolant <Blais, Blays> *Meinet*: r. A493, 13; A496, 49, 54; A497, 7, 15; A498, 22; A499, 47, 65; A501, 11; A505, 22; A506, 10; A507, 9, 32; A509, 14; i) **Blaye** – waar Roelant begraven wordt in de door hem gestichte Sinte Romaens kercke; *Roelant*: r. P1122, P1143; i) **Blaye** (or. Blavium) – stad en heerlijkheid van Rolant – waar Rolant door Karel de Grote begraven werd in Sinte Romanus kercke <Blaie> *Turpijn*: V, r. 21; X, r. 22; XIII, r. 39, 55, 56.

Blehoberijs zie **Bliobleres van Deserte**

Bleys zie **Blois**

Bleccas e) **Bleckas** – een duivel; g) door toverij gedwongen Oriande te helpen om Madelgijs te zoeken – daarom door haar bevrijd uit het Sijnte Patrix-klooster <Bleckase> *Madelgijs*: fragm. XII, r. 80; e) **Bleccas** – hoofdaanvoerder van de duivels; g) door toverij gedwongen om Malegijs en Oriande van Rootsefluer te helpen – eist wraak via Belial – bericht in de gedaante van Spiet aan Oriande de dood van Malegijs en laat haar kwellen in Mortuwale – wordt als straf achter Oriandes schip gehangen en vervolgens in een diepe kloof achtergelaten <Bleckas> *Malegijs*: p. 19, 162, 186, 194-201, 203, 204, 207-209, 229, 230, 264.

Blencefluer zie **Blancefloer 3**

Blenseflu(y)er zie [**Blancefloer**] **4**

Bleobleherijs zie **Bliobleres van Deserte**

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Blaye.kmz

2. http://fr.wikipedia.org/wiki/Estuaire_de_la_Gironde

Bleves zie **Blaves**

Blademee e) **Blademee**; g) jonkvrouw met wie Crissostomus in ondertrouw is gegaan; *Valentijn*: fragm. Vr, r. 160, 163.

Bliant zie **Belias 2**

Bliaris a) or. Blaires, herbergier te Carohaise [?]; b) echtgenoot van Leonele; e) **Bliaris** – herbergier te Deneblase; f) echtgenoot van Lionel; g) herbergt koning Artur, koning Ban van Bonewijc en koning Bohort van Gaunes tijdens de strijd tegen koning Rioen van Denemarke en de Sennen; *Merlijn*: r. 17371.

Blide Coene, die a) or. Lait Hardi, toenaam van Acanor; b) zoon van de heiden Orians; e) **die Blide Coene** – ridder; g) vecht voor Lanceloet van Lac in diens strijd tegen koning Claudas; *Lanceloet*: boek II, r. 32927.

Blij** zie **Bli****

Blijscap zie **[Bliscap] 1**

Blijtheit a) or. Deliz [?], d.i. Blijmoedigheid, allegorie ¹ – dezelfde als **Delijt** [?]; e) **Blijtheit** – jongeling (“bacheleer”); g) neemt deel aan het leger van de God van Minnen – strijdt tegen Scaemte / Scamelheit / Scande <Blijthede> *Rose C*: r. 9648, 13192; *Rose V*: r. 9826, 13376.

Bliobleres van Deserte a) or. Bliobleheris, toegenaamd ‘de la Deserte’; b) zoon van Nestor – neef [?] van Ban de Benoïc en Bohort de Gaunes; e) **Blehoberijs** – Tafelronde-ridder; g) zat gevangen in Verbodene Berch – vecht voor Lanceloet van Lac in de oorlog tegen koning Claudas <Blyoberijs> *Lanceloet*: boek II, r. 24605, 32926; e) **Bleobleherijs**; f) neef van Lanceloet van Lac; g) ontmoet de hevig bedroefde Lanceloet na afloop van de strijd tegen Mordrets zonen – in wiens bijzijn Lanceloet sterft <Bliobleberijs> *Lanceloet*: boek IV, r. 12703, 12853, 12865, 12891, 12899, 12921, 13030; e) **Bliobleres van Deserte** – Tafelronde-ridder, in dienst van de koningen Ban en Bohort en van koning Artur; f) neef (zoon van de zuster van) koning Ban van Bonewijc <Blioberes, Blioberis, Blioberise, Blioberys, Bliobleris, Blioblerys, van Deserte Bliobleris> *Merlijn*: r. 12486, 12508, 12636, 12645, 13827, 15000, 17919, 18277, 18520, 23954, 25385, 25420, 28478.

Blios van den Kase zie **Blois van Casse**

Blios van Case zie **Blois van Casse**

Bliot zie **Blois van Casse**

[Bliscap] 1 a) Blijdschap, allegorie ²; e) **Blijscap**; f) zuster van Victoria, Mogentheit, Ontsienlicheit, Gherechteheit, Goedertierenheit, Rijcheit, Eenradicheit, Smekinghe en Wale Onnen; *Alexander*: boek IV, r. 1493.

Bliscap 2 a) or. Leesce, d.i. Vreugde, allegorie ³; e) **Bliscap** – (jonk)vrouw; g) vriendin van Deduut – met een heldere, mooie stem, knap en blozend, glad gezicht, bruine wenkbrauwen, kleine mond met rode lippen, blond krullend haar,

1. <http://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

2. <http://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

3. <http://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

fraai gekleed – verblijft (zingt en danst) in de Vergier – 12 jaar jong; *Rose C*: r. 673, 780, 791; *Rose V*: r. 675, 782, 793.

Bloaris zie **Blaaris**

[Bloeme] j) lett. het beste (zwaard); k) **Blome** – zwaard van Orias; *Meinet*: r. A195, 45.

Bloes zie **Blois**

Bloy zie **Blois**

Bloye h) or. la Bloie Bertaigne, d.i. (Groot-)Brittannië (zie **Bertaengie 2**); i) **Bloye** – stad in Bertanie – betekent “rouwe ende seer” in de Britse [?] taal, zo genoemd na een grote sterfte “van ener quader lucht” – ook in “bloierende Bertanie”; *Merlijn*: r. [13472], 13519, 13522, 13523, 13527, [21837], [22378], [27069].

Blois h) het graafschap Blois, ¹ nu stad en regio aan de rivier de Loire ² in het westen van Frankrijk – zie ook **Aerbelose**; i) **Bloes** – graafschap van graaf Partenoples; *Fierabras*: r. 336; i) **Bleys** – graafschap – met Grueneuille gezagsgebied voor Gheraert in ruil voor Bourdeus <Bloys> *Hughe Prz*: p. 23, 44, 76; i) **Blois** – toenaam van **Gwinas van Blois** en **Meliades de Blois** <Bloy, Bloys> *Merlijn*: r. 12475, 12511, 13793, 13830, 14344; i) **Bloys** – graafschap van Parthonopeus van Bloys <Bloes, Blois, Bloijs, Bolois> *Parthonopeus*: r. 1251, 1328, 1404, 1481, 1903, 1905, 1915, 2369, 2537, 5206, 5340, 6034; fragm. M I, r. 1404; fol. 1rb, 35; 1va, 2; [1vb, 13]; 2rb, 26; fragm. T, r. 153; fragm. V, r. 139, 271; i) **Bleys** – graafschap en kasteel van graaf Partinoples van Bleys en zijn moeder; *Partinoples*: p. 2, 3, 20, 21, 24, 26, 32, 33, 36, 60, 63; i) **Bloys** – bij de kroning van Ludwigh door Karel de Grote aan Reynolt geschonken; *Reinolt*: r. 1326, 6523, 6771, 6806; i) **Bloys** – verder als boven; *Renout D*: r. 100; i) **Bloys** – graafschap van Lisengloen; *Saladijn*: r. 542.

Bloys zie **Bolois 1**

Blois van Casse a) or. Blois, toegenaamd ‘del Casset’; e) **Blois van Casse** – Tafelronde-ridder, in dienst van de koningen Ban en Bohort en van koning Artur <Bliose van Case, Blios van den Kase, Bliot> *Merlijn*: r. 12485, 12617, 13826, 17918.

Bloclasia h) or. Botrilancie; i) **Bloclasia** – land bij Troje – veroverd door Thelamon van Salomynen voor proviand; *Troyen*: r. 32787.

Blome zie **[Bloeme]**

Bocetetes zie **Leoretetes**

Bochas zie **Thoas 2**

Bodal zie **Ybodalle van Hybria**

Bodijs zie **Boteus**

Boecia e) **Boecia** – goede vrouw; f) echtgenote van Paschalis – zuster van Porijas; g) wordt begeerd door de landsheer Tholomanes, die haar voorliegt dat

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamament/Google_Earth/Blois.kmz

2. http://en.wikipedia.org/wiki/Loire_%28river%29

Paschalis haar van ontrouw tijdens zijn verblijf voor Troyen zal beschuldigen en een meegebrachte prinsessemaagd zal huwen – hierop doodt zij haar niets vermoedende echtgenoot met gif – als zij beseft dat zij bedrogen is, doodt zij zichzelf door met een zwaard haar “wijflicheit” te doorboren – gewroken door haar broer <Boecie, Boecien> *Minnen loep*: boek IV, r. 1703, 1706, 1720, 1727, 1741, 1781, 1794.

Boegarde, vanden h) onduidelijk is of ‘vanden Boegarde’ geduid moet worden als boomgaard – vgl. jonker Jan uut den Vergiere – of als kasteelnaam, bijv. Beaugarde; i) **vanden Boegarde** – toenaam van **Margilans vanden Boegarde**; *Ragisel*: r. 502.

[Boec, Brutus] zie [Brutus Boec]

Boekert zie Botsaert

Boec der Penitencien l) or. Libro de penitentia – het *Liber de vera et falsa poenitentia* dat werd toegeschreven aan de heilige Augustinus (zie **sent Augustijn**), maar in werkelijkheid niet van zijn hand is; m) **Boec der Penitencien** – waarin Augustijn het gebed ‘citeert’ dat de stervende apostel Andries aan het kruis bad; *Gulden Legende*: [2].

[Boec van Deutronoom] zie **Deutronoom, Boec van**

[**Boec van**] **Gawine**] l) bedoeld wordt de episode over Guiromelant, Guinganbresil en Gauvain in de *Roman de Perceval* in het Tweede Boek van de *Lancelot*-compilatie¹ – zie ook **Walewein**; m) [**Boec van**] **Gawine** – “Daer men in Gawine af bescreven vant”; *Merlijn*: r. 24656.

Boec van Lancelote 1 l) Lodewijk van Velthems² (red.) vertaling / bewerking – inclusief de geïnterpoleerde romans met Walewein als hoofdpersoon – van de Oudfranse *Lancelot-en-prose* in de Vulgaat-versie – zie ook **Lanceloet van Lac** en [**dat Boec van**] **Lancelote 2**; m) **dat Boec van Lancelote**; *Lanceloet*: boek IV, r. [13055]; m) **Lancelote**; *Moriaen*: r. 4711.

[**Boec van**] **Lancelote 2** l) de *Lancelot-en-prose* (of een Middelnederlandse vertaling hiervan) – zie ook **Lanceloet van Lac** en **dat Boec van Lancelote 1**; m) **Lancelote** – terugverwijzing; *Moriaen*: r. 23.

[**Boec van Merlijne**] l) zowel de *Historie van den Grale / Merlijns Boec*, de vertaling / bewerking in verzen door Jacob van Merlant³ van de eerste twee boeken van de proza-trilogie *Estoire del Saint Graal* van Robert de Boron,⁴ te weten de *Joseph d’Arimatbie* en de *Merlin* (kort na 1261), alsook de *Merlijn-continuatie / Boec van coninc Artur*, de vertaling van de *Suite-Vulgate du Merlin*, in 1326 voltooid door Lodewijk van Velthem⁵ – Jacob volgde, vermoedelijk zeer tegen zijn zin de in zijn ogen leugenachtige Graal-roman

1. http://nl.wikipedia.org/wiki/Haagse_Lancelotcompilatie

2. http://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk_van_Velthem

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Jacob_van_Maerlant

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Robert_de_Boron

5. http://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk_van_Velthem

van Robert de Boron, waarin Perceval de meest succesvolle ridder is, maar door Lodewijk omgebogen richting de *Lancelot-en-prose*, met Galaad als de ultieme Graal-ridder – zie ook **Merlijn 1** en **[Merlijns Prophecien]**; m) **dat Boek van Merlijne** <Merlijns boeck> *Graal*: r. 1607a, 4127; m) **Boec van Merlyne** <Boeck van Merline, Merline> *Merlijn*: r. 10417, 22297a, 36211; m) **Merlyn** – werk van Jacob van Merlant; *Troyen*: r. 57.

[[Boec van] Torecke] l) de *Roman van Torec* van Jacob van Merlant ¹ (kort na 1260), zoals bewaard gebleven in de bewerking van Lodewijk van Velthem ² in de *Lanceloet-compilatie* ³ – Arturroman, mogelijk naar een Anglonormandisch voorbeeld vertaald – zie ook **Torec**; m) **[Boec van] Toerecke**; *Troyen*: r. 59.

[Boec van Trojen] l) een boek over de Trojaanse Oorlog, mogelijk de *Historia destructionis Troiae* van Guido de Columnis ⁴ – n.b. emendatie van Franck (in boek VII, r. 1610), in hs. staat: “int dietsch van Trojen” – zie ook **Troje**; m) **dat Bouc van Trojen** <Trojaensce geeste> *Alexander*: boek VII, r. 1610; boek VIII, r. 547.

[Boec vanden Grale] l) de dertiende-eeuwse Oudfranse proza *Joseph d'Armatbie* – gebaseerd op *Le roman du Graal* van Robert de Boron ⁵ (ca. 1200 geschreven) – kort na 1260 vertaald door Jacob van Merlant ⁶ als de *Historie vanden Grale* – zie ook **dat Grael** en **[die Historie van den Grale]**; m) **dat Boeck van den Grale** – het Oudfranse prozavoorbeeld in vijf boeken, geschreven door Robrecht van Barioen; *Graal*: r. 1587, 1591.

Boec vanden Grale, dat zie Queste vanden Grale, die

[Boec vander Minnen, dat] l) boek met voorbeeldige liefdesgeschiedenissen met in de hoofdrol voorbeeldige (jonk)vrouwen, mogelijk vergelijkbaar met Ovidius' *Heroïdes* ⁷ of Christine de Pisans *La cité des Dames* ⁸ – *Boec (van) der Minnen* is ook de Middelnederlandse benaming van het Oudtestamentische *Hooglied*, ⁹ maar dat lijkt hier niet bedoeld; m) **dat Boeke vander Minnen** – boek met voorbeeldige liefdesgeschiedenissen met in de hoofdrol voorbeeldige (jonk)vrouwen; *Sibeli H*: r. 85.

[Boec van der Outhede] l) or. *De Veilleice – Cato Maior de Senectute*, ¹⁰ kortweg *De senectute*, werk van Marcus Tullius Cicero (106-43 v.C.) over het ouder worden en de dood (geschreven 44 v.C.) – Jacob van Merlant vermeldt het als *Bouc vander Oude* (*Spiegel historiael* I ⁶, 10, 2); m) **Bouc van der**

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Jacob_van_Maerlant

2. http://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk_van_Velthem

3. http://nl.wikipedia.org/wiki/Haagse_Lancelotcompilatie

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Guido_de_Columnis

5. http://en.wikipedia.org/wiki/Robert_de_Boron

6. http://en.wikipedia.org/wiki/Jacob_van_Maerlant

7. <http://en.wikipedia.org/wiki/Heroïdes>

8. http://fr.wikipedia.org/wiki/La_Cité_des_dames

9. http://en.wikipedia.org/wiki/Song_of_Songs

10. http://en.wikipedia.org/wiki/Cato_Maior_de_Senectute

Houthede – geschreven door Cullius / Tullius <*Rose V*: Boec vander Outheit>
Rose C: r. 4327; *Rose V*: r. 4371.

Boenen zie **Bonen**

Boer zie **Baren 3**

Boer[...] zie **Bourgondien**

Boerd zie **Bohort**

Boerd zie **Bohort van Gaunes**

Boerdeus zie **Bordeus**

Boetes a) or. Boëtès (aan Trojaanse zijde); e) **Boetes** – afkomstig uit Botine; f) neef (zoon van de broer) van Bitifoers; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 8281.

Boetius a) or. Boeces – Anicius Manlius Torquatus Severinus Boëthius¹ (ca. 480-ca. 525), Romeins staatsman en filosoof – viel in ongenade bij koning Theodoric de Grote en werd ter dood veroordeeld – schreef voor zijn executie in gevangenschap *De consolatione philosophiae*² (Over de troost van de wijsbegeerte) dat gedurende de Middeleeuwen (en ook daarna) een zeer grote weerklank vond; e) **Boetius** – auctoritas; *Rose C*: r. 8352.

Boeve zie **Buevijn van Austoen**

Boevoen zie **Buevijn sonder Baert**

Bogoa a) Bagoas³; e) **Bogoa** – kamerdienaar van Alexander de Grote; g) vriend van Narbesines – pleit bij Alexander de Grote voor vrijlating van de volgens hem onschuldige Narbesines; *Alexander*: boek VIII, r. 33, 38, 53.

Bohoert zie **Bohort**

Bohoert zie **Bohort van Gaunes**

Bohord zie **Bohort**

Bohort a) Bohort de Gaunes; b) tweede zoon van Bohort de Gaunes en Evaine – broer van Lionel – neef van Lancelot du Lac; d) wordt samen met Lancelot en Lionel opgevoed door de Dame du Lac – wordt een kuise en vrome Tafelronde- en Graalridder; e) **Bohort** – Arturridder; g) op het slottoernooi te Cardoel door Ferguut verslagen <Bohoert, Boort> *Ferguut*: r. 2994, 4320, 5246, 5397; e) **Bohort van Gaunes** – Tafelronde-ridder; f) zoon van Bohort van Gaunes – neef van Lanceloet van Lac en Hestor van Mares – jongere broer van Lyoneel – vader van Helyan; g) draagt een witte wapenrusting – boodschapper van Genevre aan Lanceloet – herwint Corbenyc op Morales voor de vrouwe van Galvoe – vecht op het toernooi te Kamaloet aan de kant van koning Artur – vecht later met Lanceloet aan de zijde van Bandemagus van Gorre – bevrijdt, samen met Lanceloet, Mordret en Ywein – overwint Mandure – vecht op het toernooi dat bij het kasteel Peninge gehouden wordt, ziet in het Paleys van Aventuren de Graal, ontmoet koning Pelles de andere dag – heeft Brinol van

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Anicius_Manlius_Severinus_Boethius

2. http://en.wikipedia.org/wiki/Consolation_of_Philosophy

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Bagoas_%28courtier%29

REPERTORIUM VAN EIGENNAMEN IN MIDDELNEDERLANDSE LITERAIRE TEKSTEN

Pleiche overwonnen bij Corbenyc – legeraanvoerder voor Lanceloet in diens strijd tegen koning Claudas <Behorde, Behort, Behorts, Bohoert, Bohorde, Bohorde van Gannes, Bohort, Bohorts, Bohort van Gannes, Bohorts van Gaunes> *Lanceloet*: boek II, r. 4346, 8302, 10872, 10887, 10901, 10910, 10912, 10928, 11031, 11045, 11047, 11054, 11065, 11069, 11082, 11112, 11127, 11128, 11143, 12285, 12323, 12350, 12355, 12379, 13062, 15505, 16020, 16384, 16389, 16393, 16398, 16410, 16428, 16462, 16474, 16483, 16499, 17467, 17471, 17485, 17494, 17497, 17588, 17607, 17612, 17625, 17629, 17647, 17648, 17649, 17680, 17684, 17688, 17695, 17696, 17705, 17708, 17717, 17726, 17743, 17755, 17758, 17768, 17784, 17788, 17792, 17800, 17802, 17818, 17832, 17870, 18003, 18004, 18014, 18045, 18063, 18804, 19642, 19723, 19728, 19733, 19983, 19988, 19991, 19995, 19996, 20002, 20029, 20033, 20284, 20303, 20334, 20336, 20337, 20342, 20348, 20357, 20382, 20600, 20662, 20665, 20682, 20699, 20729, 20731, 20735, 20753, 20842, 20856, 20864, 20919, 20981, 20982, 20989, 21131, 21282, 21332, 21547, 21598, 21633, 21690, 21718, 21732, 21798, 21886, 21900, 21910, 21927, 21931, 21932, 21934, 21936, 21943, 21945, 21951, 21952, 21969, 21984, 22000, 22013, 22016, 22031, 22042, 22049, 22052, 22070, 22974, 23259, 23265, 23310, 23513, 23772, 23780, 23921, 24886, 24889, 24891, 24897, 24898, 24914, 24926, 25000, 25010, 25015, 25022, 25036, 25041, 25066, 25070, 26182, 26264, 27104, 27190, 27194, 27224, 27272, 27410, 27444, 27556, 28509, 28527, 28562, 28598, 28623, 28656, 28669, 28674, 28772, 28803, 28807, 28814, 28818, 28832, 28859, 28882, 28904, 29017, 29019, 29034, 29038, 29050, 29066, 29074, 29081, 29100, 29109, 29124, 29136, 29190, 29193, 29204, 29206, 29220, 29233, 29246, 29256, 29266, 29267, 29274, 29276, 29278, 29298, 29306, 29330, 29337, 29352, 29380, 29384, 29411, 29425, 29434, 29452, 29454, 29466, 29477, 29483, 29486, 29516, 29527, 29542, 29576, 29582, 29594, 29604, 29612, 29626, 29634, 29643, 29666, 29673, 29685, 29686, 29691, 29699, 29869, 30520, 30525, 30531, 30537, 30544, 30563, 30817, 30824, 30831, 30839, 30846, 30848, 30852, 30881, 30955, 31156, 31624, 31835, 31836, 31903, 31978, 31984, 31985, 31987, 32416, 32429, 32491, 32571, 32576, 32595, 32619, 32704, 32720, 32788, 32925, 32936, 32944, 32960, 32970, 33018, 33380, 33459, 33477, 33669, 33677, 33737, 33808, 33842, 33866, 33869, 33913, 33921, 33926, 33980, 34105, 34109, 34126, 34159, 34168, 34179, 34194, 34212, 34265, 34367, 34371, 34394, 34434, 34511, 34523, 34582, 34589, 34593, 34609, 34615, 34629, 34664, 34741, 35331, 35364, 35396, 35421 / 22, 35427, 35429, 35459, 35507, 35561, 35756, 35757, 35762, 35767, 35770, 35784, 35801, 35805, 35808, 35811, 35815, 35823, 36001, 36259; e) **Bohort** – Tafelronde-ridder; f) neef van Lanceloet van Lac – broer van Lyoneel; g) gaat op queeste naar de Graal – vecht voor een jonkvrouw tegen Briadan – wordt, als Lyoneel hem wil doden, door een goddelijke bliksem gered – volgt Perchevael en Galaat aan boord van het door koning Salemon gebouwde schip, vervolgens naar Carcheloes en naar Sarras – verkeert met hen een jaar

lang in gevangenschap van Estoran – begraaft Perchevael en keert terug aan het hof van koning Artur <Behort, Bohoerde, Bohord, Bohorde> *Lanceloet*: boek III, r. 41, 76, 99, 143, 148, 381, 1015, 3191, 4598, 5839, 6190, 6408, 6408a, 6409, 6417, 6418, 6422, 6475, 6489, 6497, 6502, 6517, 6538, 6551, 6554, 6559, 6566, 6591, 6621, 6625, 6637, 6647, 6678, 6681, 6709, 6715, 6727, 6741, 6746, 6767, 6777, 6783, 6798, 6802, 6811, 6829, 6835, 6845, 6866, 6870, 6879, 6885, 6913, 6920, 6925, 6928, 6936, 6972, 6976, 6981, 7041, 7044, 7048, 7075, 7087, 7091, 7200, 7211, 7220, 7387, 7417, 7421, 7459, 7469, 7479, 7491, 7505, 7519, 7533, 7557, 7576, 7577, 7586, 7589, 7594, 7615, 7617, 7625, 7633, 7647, 7651, 7679, 7710, 7715, 7718, 7722a, 7848, 7869, 7874, 7883, 8013, 8658, 8861, 8864, 8911, 8953, 9208, 9243, 9421, 9453, 9581, 10032a, 10187, 10230, 10259, 10261, 10430, 10521, 10695, 10737, 10826a, 10990, 11017, 11029, 11038, 11041, 11065, 14217, 14226, 14238, 14245, 14247, 14267, 14273, 14278, 14280, 14294, 14301, 14302a, 14304, 14310, 14316, 14413, 14467, 14495, 14508; e) **Bohort** – Tafelronde-ridder – later koning van Benewijc; f) broer van Lyoneel – neef van Lanceloet van Lac – verwant van koning Ban; g) neemt deel aan het toernooi van Winceestre – gaat met Lanceloet naar Joyosegaerde – staat Lanceloet bij in de strijd tegen koning Artur – wordt door Walewein verwond – krijgt van Lanceloet Benewijc in leen – gaat met Lanceloet naar Grote Bertangen om tegen Mordrets zonen te strijden – vindt het graf van Lanceloet in Joyosegaerde – wordt kluizenaar <Bohorde, Bohorts> *Lanceloet*: boek IV, r. 364, 377, 766, 883, 903, 912, 918, 943, 1092, 1098, 1634, 1647, 1654, 1668, 1680, 1689, 1703, 1712, 1719, 1820, 1827, 1829, 1838, 1857, 1887, 1896, 1909, 1931, 1990, 2214, 2310, 2326, 2337, 2357, 2363, 2388, 2798, 2959, 2962, 2971, 2977, 3013, 3088, 3089, 3101, 3111, 3154, 3174, 3211, 3215, 3249, 3482, 3510, 3532, 3535, 3552, 3568, 3572, 3576, 3583, 3587, 3589, 3599, 3630, 3635, 3644, 3657, 3661, 3742, 3756, 3773, 3785, 3846, 4283, 4285, 4304, 4306, 4310, 4320, 4426, 4431, 4455, 4477, 4701, 4713, 4723, 5326, 5501, 5631, 5727, 6082, 6126, 6127, 6163, 6171, 6173, 6209, 6217, 6237, 6251, 6299, 6321, 6396, 6417, 6426a, 6447, 6452, 6492, 6505, 6510, 6514, 6690, 6770, 6841, 6956, 6991, 7107, 7151, 7308a, 7338, 7379, 7393, 7422, 7644, 7734, 7760, 7766, 7769, 7788, 7807, 8565, 8600, 8627, 8646, 8653, 8720, 8727, 8766, 8772, 9101, 9190, 9201, 9393, 9559, 9577, 9601, 12390, 12406, 12415, 12511, 12521, 12759, 12774, 12795, 12941, 12980, 12983, 12998, 13003, 13020, 13029; e) **Boerd** – Tafelronde-ridder; f) broer van Lyoneel; g) gaat op zoek naar Lantsloot – met Lambegues en de Joncfrouwe vander Haghedochte op zoek naar Lantsloot <Boerde, [.]oerde> *Lantsloot*: r. 4250, 4737, 4752, 4763, 4772, 4787, 4797, 4813, 4836, 4839; e) **Bohord** – Tafelronde-ridder; f) neef van Lanceloet van Lac; g) sust het gevecht tussen de boze Lanceloet van Lac en Ydier van Scollant – helpt Dodineel <Behord, Bohorde, Bohort> *Ragisel*: r. 35, 3057, 3066, 3078, 3085, 3087, 3107, 3113, 3118, 3120, 3134, 3141, 3142a, 3144, 3150, 3156, 3253,

3307, 3348; e) **Bohort** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec, verslagen <Bohorde> *Torec*: r. 3383.

Bohort zie **Bohort van Gaunes**

Bohort van Gannes zie **Bohort**

Bohort van Gannes zie **Bohort van Gaunes**

Bohort van Gaunes a) or. Bohort de Gaunes, koning; b) zoon van koning

Lancelot – broer van Ban de Benoïc en Guinebaut – echtgenoot van Evaine – vader van Bohort en Lionel; e) **Bohort van Gaunes** – koning; f) vader van Bohort van Gaunes en Lyoneel; g) bij zijn terugkeer naar huis, na de kroning van koning Artur, opgewacht door Cerces, die zijn broer wilde wreken – doodt Cerces in een tweegevecht – krijgt van een dienaar van Cerces diens kroon, waarvoor hij een kapel bouwt – gedood door koning Claudas <Bohorde> *Lanceloet*: boek II, r. 15756, 17897, 17901, 17906, 17926, 17935, 33651; e) **Boerd**; g) wiens zonen gevangengenomen zijn door Claudas <Boerds> *Lantsloot*: r. 208; e) **Bohort van Gaunes** – koning van Gaunes, Tafelronde-ridder; f) jongere broer van koning Ban van Bonewijc – broer van Gwinebant – echtgenoot van Eveine – peetvader van Blaaris; g) steunt zijn broer in diens strijd tegen koning Claudas van Deserte – wordt leenman van koning Artur – legeraanvoerder tegen de ‘tien koningen’ – strijdt tegen koning Rioen van Denemarke c.s. – strijdt tegen koning Amant – legeraanvoerder in Trebes <Bohoerde, Bohoert, Bohorde, Bohort, Bohorte, Bohortes, Bohortes van Gaunes, Bohort van Gannes> *Merlijn*: r. 11502, 11529, 11616, 11698, 11713, 11731, 11740, 11753, 11793, 12604, 12978a, 13229, 13817, 13842, 13922a, 13925, 14045, 14108, 14567, 14646, 14679, 14705, 14720, 14730, 14735, 14759, 14991, 14997, 15013, 15074, 15865, 16095, 17245, 17246a, 17248, 17555, 17780, 17836, 17899, 17941, 18259, 18466, 18628, 19065, 21754, 22004, 22351, 22656, 23031, 23049, 23060, 23083, 23106, 23114, 23129, 23146, 23152, 23159, 23170, 23250, 23283, 23302, 23364, 23450, 23729, 23730a, 23749, 23755, 23762, 23772, 23795, 23801, 23974, 23978, 24028, 24065, 24177, 24195, 24210a, 24230, 24273, 24283, 24285, 24294, 24311, 24353, 24403, 24412, 24414, 24428, 24432, 24435, 24450, 24471, 24499, 24531, 24551, 24579, 24599, 24608, 24613, 24621, 24636, 24639, 24644, 24663, 24667, 24677, 24681, 24708, 24710, 24727, 25341, 25458, 25533, 25536, 25538, 25561, 25569, 25606, 25742, 25775, 25877, 25904, 25943, 26049, 26213, 26352, 26375, 27552, 27990, 28111, 28228, 29244, 29690, 29805, 31738, 31835, 31912, 32379, 32458, 32491, 32631, 32682, 32912, 33166a, 33183, 33198, 33255, 33603, 33679, 34153, 34732, 35171.

Bohort van Gaunes zie **Bohort**

Bocace, Jan zie **Jan Bocace**

Boke vander Minnen zie [**Boec vander Minnen, dat**]

Bockart zie **Botsaert**

Bolant zie **Balant**

Bolantin zie **Valentijf**

Boldewyn zie [**Boudewijn**] 10

Boljoen zie **Bulioen**

Bollenois h) het graafschap Boulonnais, ¹ de regio rond de havenstad Boulogne-sur-Mer ² in Artois in het noorden van Frankrijk, waar de rivier de Liane uitmondt in het Kanaal – zie ook **Bolois 1**, **Bonen** en **Wout van Buenen**; i) **Bollenois** – landstreek in Vrancrijk <Bollenoys> *Buevijn*: fol. C4v, K1r; i) **Bollonoys** – graafschap van Robrecht van Artoys en Bollonoys; *Joncker Jan*: p. 216, 220; i) **Bouloingnen** – graafschap van Jan van Vranckerijcke; *Meluzine*: fol. Z4vb.

Bollonoys zie **Bollenois**

Bolois 1 h) ofwel de regio Boulonnais ³ ofwel de havenstad Boulogne-sur-Mer ⁴ in Artois in het noorden van Frankrijk (zie **Bollenois** en **Bonen**) ofwel de stad (en regio) Blois in het westen van Frankrijk (zie **Blois**); i) **Boloys** – door Lodewijk van Hellijn afgenomen, door Ayoel weer opgeëist samen met Orlicinis, Sans, Samploys en Borgoenien; *Ayoel*: r. 349, 495; i) **Bolois** – land van herkomst van de ridders die Eggeric van Eggermonde en de andere samenzeeders opwachten <[Baloy], [Doloes], [Bollonoys], [Bollongnoys], [Bolongoy]> *Elegast*: r. 1141; i) **Boloys** – gebied dat, samen met Artoys en Angiers, door Karel de Grote aan Reynout wordt gegeven bij de kroning van Lodewijk – belangrijke stad, genoemd samen met Senlis, Amyens en Orlens; *Heemskinderen*: p. 41, 118; i) **Bolois** – graafschap van Ruprecht, genoemd samen met Angeris en Artois; *Johan*: r. 2532, 2652, 2690, 2838; i) **Bolois**; *Meinet*: r. A390, 9; i) **Boloys** – correspondeert met **Vimbloys** in *Reynaert A* – waar een exemplarisch rijke “pape” woont, bij wie Reynaert Ysegrim laat inbreken; *Reynaert F*: r. 1499; i) **Bloys** – verder als boven; *Reynaerts Hst*: fragm. D, r. 1545.

Bolois 2 i) **Bolois** – één van de bondgenoten van Baligain in de strijd tegen Karel Meinet; *Meinet*: r. A476, 35.

Bolois zie **Blois**

Bolonien h) Bologna ⁵ in Romagna in het midden van Italië – gedurende de Middeleeuwen was Bologna ⁶ een beroemde universiteitsstad; i) **Bolonien** – vermaard om haar kennis van de rechten; *Alexander*: boek VII, r. 1809.

Bona zie **Bote**

Bona Terre, Multum zie **Multum Bona Terre**

Bonacroy a) vremoedelijk bedoeld als sprekende naam: goedgelovig [?];
e) **Bonacroy** – heidense reus; g) in het bezit van de lans waarmee Christus aan

1. http://en.wikipedia.org/wiki/County_of_Boulogne

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz

3. http://en.wikipedia.org/wiki/County_of_Boulogne

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz

5. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bologna.kmz

6. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bologna>

het kruis verwond werd – gedood door Seghelijn <Bonatroy, Bontecroy>
Seghelijn: r. 6197, 6212, 6234, 6266, 6278, 6307, 6343, 6376, 6384.

Bonart e) **Bonart** – Saraceens emir; g) bondgenoot van sultan Brandimant tegen koning Ermenijn – gedood door de uit Damast ontsnapte Buevijn van Austoen; *Buevijn*: fol. B6v, D3r.

Bonatroy zie **Bonacroy**

Bone zie **Bonen**

Bonefo(o)t zie **Bonifoot**

Bonen h) Lat. Bononia – Boulogne-sur-Mer,¹ havenstad waar de rivier de Liane² uitmondt in het Kanaal, gelegen in de Boulonnais, dat weer deel uitmaakte van het graafschap Artois in het noorden van Frankrijk – zie ook **Bollenois**, **Bolois 1** en **Wout van Buenen**; i) **Bonen** – stad in Bollenois, in Vrancrijk; *Buevijn*: fol. C4v; i) **Boenen** – graafschap van Eustachius van Boenen; *Helias Prz*: p. 76, 81-83; i) **Bone** – graafschap van Otyneir, genoemd samen met Ameys; *Meinet*: r. A516, 2.

Bonen zie **Bonne**

Bone Val zie **Bonneval**

Bonewijc(k) zie **Benewijc**

Bonewic(k) zie **Benewijc**

Bonifacius a) lett. weldoener, gebruikelijke pausnaam; e) **Bonifacius** – gefingerde paus – door Vivien, in de gedaante van een gehandicapte pelgrim, genoemd als degene die hem penitentie heeft opgelegd; *Madelgijs*: fragm. VIII, r. 47.

Bonifael zie **Bonivael**

Bonifoot a) or. Bonefei; e) **Bonifoot** – schildknecht van Buevijn van Austoen, later kamerheer van Susiane; g) strijdt mee tegen de Saracenen – gedood door een leeuw tijdens hun vlucht uit Mombrant <Bonefoot, Bonefoten, Bonifot, Bonifoten> *Buevijn*: fol. C1v, E3r, E3v.

Bonivael i) **Bonivael** – woud in de buurt van Venissien <Bonifael, Bonivale> *Ayoel*: r. 1024, 1037, 1104.

Bonivente h) gelet op de Spaanse toponiemen in het tweede (navertelde) deel van de *Ferguut* waarschijnlijker Benavente³ in Castilië en Léon in het midden van Spanje dan Benevento⁴ in Campania in het zuiden van Italië; i) **Bonivente** – vermaard om de kwaliteit van zijn wapens; *Ferguut*: r. 4608.

Bonne h) Bonn⁵ aan de linker oever van de rivier de Rijn⁶ in Nordrhein-Westfalen in het westen van Duitsland; i) **Bonne** – bisschopsstad – bondgenoot van hertog Otte van Limborch <Bonnen> *Limborch*: boek II, r. 1927; boek V, r. 487;

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz

2. http://fr.wikipedia.org/wiki/Liane_%28fleuve%29

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Benavente.kmz

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Benevento.kmz

5. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bonn.kmz

6. <http://en.wikipedia.org/wiki/Rhine>

i) **Bonne** – verder als boven; *Lymburch*: boek II, r. 1920; boek V, r. 484;
 i) **Bonnen** – in bezit van Otte – bijna belegerd door Yoen; *Lorreinen J*:
 fragm. I, r. 1523; i) **Bonen** – waar Otte denkt dat Berengier verblijft;
Lorreinen O: r. 2844; i) **[Bonnen]** – “Dier is veel tusschen [Bonnen] ende
 Bremen” waarmee een groot gebied wordt aangeduid; *Minnen loep*: boek II,
 r. 1246.

Bonnen zie **Bonne**

Bonneval h) Bonneval ¹ nabij Chartres in de Beauce ² in het midden van Frankrijk –
 zie ook **[Goet Dal]**; i) **Bone Val** – “Dat spricht zo duytschen Guet Dal” – abdij
 waar Karel Meinet de nacht doorbrengt; *Meinet*: r. A513, 36; i) **Bonneval**;
Meluzine: fol. X5vb.

Bonoen (sonder Biert) zie **Buevijn sonder Baert**

Bonoes sunder Bart zie **Buevijn sonder Baert**

Bonoyc zie **Benewijc**

Bonoit zie **[Benoit van Sentte More]**

Bonoot van Suette More zie **[Benoit van Sentte More]**

Bontecroy zie **Bonacroy**

Booc ** zie **Boec ****

Boort zie **Bohort**

Borbon zie **Bourbon**

Borchgraaf van Couchi, die a) de burggraaf van Coucy(-le-Château), de
 Middelnederlandse vertaling van de aanduiding van de hoofdpersoon van de
 Oudfranse *Le Roman du Castelain de Coucy et de la dame de Fayel* ³ en het
 daarin voorkomende ‘verboden lied’ *Van den Borchgraven van Couchi* – zie
 ook **Couchi** en **Van den Borchgraven van Couchi**; e) **die Borchgraaf van**
Couchi <Borchgrave van Coetchi, Borchgraven van Couchi, Borchgreve van
 Coetchi, sBorchgraven van Couchi> *Couchi*: fragm. PI, r. 40, 266, 272;
 fragm. PII, r. 223; fragm. VI, r. 10, 76, 159, 222, [357], 394, 457, 655; e) **die**
Castelein van Coetsi – exemplarische minnaar; *Vergi*: r. 379.

Borchgraven van Couchi zie **Van den Borchgraven van Couchi**

Borchgravinne van Vergi zie **Vergi**

Borchgreve van Couchi zie **Borchgraaf van Couchi, die**

Bordeas zie **Bordeus**

Bordeau(l)x zie **Bordeus**

Bordeus zie **Bordeus**

Bordeus zie **Bordele**

Bordele h) woud bij Bordeaux ⁴ in Aquitanië in het zuidwesten van Frankrijk;
 i) **Bordele** – bos – waar Reynout en zijn broers pelgrims opwachten om zich

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bonneval.kmz

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Beauce>

3. http://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_du_ch%C3%A2telain_de_Coucy_et_de_la_dame_de_Fayel

4. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bordeaux.kmz

met hun kleding te vermommen – waar Beyaert aan de slapende Reynout ontstolen wordt – waar Ridsaert door Roelant wordt gevangengenomen

<Bordeeus> *Heemskinderen*: p. 70, 84, 85, 90, 93, 126, 155, 157;

i) **Bordions** – woud <Bordous> *Reinolt*: r. 7502, 10277, 10537; i) **Bordeus** – woud bij Montalbaen; *Renout*: r. 894.

Bordele zie **Bordeus**

Bordelois h) Bordelais, de regio rond Bordeaux¹ in Aquitanië in het zuidwesten van Frankrijk; i) **Bordelois** – gebied waarop Jourdein van Blaves aanspraak maakt; *Jourdein*: r. 351; i) **Bourdelys** – toenaam van **Govaert van Bordelys**; *Rijckaert*: fol. C3r.

Bordeloise, die a) geslacht uit Bordeaux²; e) **die Bordeloise** – partij van Fromont van Lens; g) hebben een vete met de Loreinen onder aanvoering van Garijn van Mes; *Lorreinen*: fragm. III, r. 479; e) **die Bordelose** – partij uit Bordeas; g) hebben vete met de Loreinen; *Lorreinen W*: fragm. V, r. 173.

Bordelose zie **Bordeloise, die**

Bordes zie **Cordes**

Bordens zie **Bordeus**

Bordeus h) Bordeaux,³ havenstad aan de rivier de Garonne⁴ (waar die uitmondt in de Gironde), hoofdstad van Aquitanië in het zuidwesten van Frankrijk – de naam Bordeuax⁵ wordt ook wel dubbelzinnig gebruikt omdat zij homofoon is met ‘bordeel’; i) **Bordeeus** – hertogdom, erfgoed van Huge van Bordeus – tijdens diens afwezigheid wederrechtelijk door zijn broer Gheraert opgeëist; *Huge K*: r. 277, 483, 503; i) **Boerdeus** – hertogdom van Saisvijn van Boerdeus (en van Huge); *Huge V*: r. 163; i) **Bourdeus** – hertogdom van Sanguijn, vervolgens wederrechtelijk van Gheraert, uiteindelijk van Hughe van Bourdeus die het in leen geeft aan Aliames die Grijse <Bordeus> *Hughe Prz*: p. 6-9, 13, 23, 25, 29, 30, 37, 51, 53, 60, 72-75, 77, 78, 80, 82, 83; i) **Bordeaulx** – stad die Jan van Parijs aandoet op zijn reis van Parijs via Estampes, Orleans en Bayonne naar Burgos in Spaengien <Bordeaux, Bourdeaulx> *Jan Parijs*: fol. A3v, C1v, C2v, C3v, C4r, C4v; i) **Bordeas**; *Lorreinen Be*: r. 238, 346; i) **Bordeas**; *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 203; i) **Bordeas** – léén van Gelloen, hem ontnomen wegens zijn verraderlijke daden – door Yoen bij het huwelijk van Judit en Lodewijc aan Ritsart gegeven; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 9, 670, 680, 988, 1015, 1255, 1335, 1411; i) **Bordele**; *Lorreinen H*: r. 6; i) **Bordeas** – léén van Gelloen – bezet door Garijn en Girbert <Bordeaus> *Lorreinen O*: r. 34, 119, 402, 1405, 1585, 1699, 2244, 2429, 2947, 3920, 3999, 4061, 4547; i) **Bordeas**; *Lorreinen V*: fragm. B, r. 12; i) **Bordeas**; *Lorreinen W*: fragm. IV, r. 65; fragm. V, r. 180; i) **Bordeus** –

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bordeaux.kmz

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bordeaux.kmz

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bordeaux.kmz

4. <http://en.wikipedia.org/wiki/Garonne>

5. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bordeaux>

koninkrijk van Ganffer; *Meinet*: r. A357, 56; i) **Bordens** – toenaam van **Aywin von Bordens** <Bordeaus> *Ogyer*: r. 9814, 10133, 20133, 21632; i) **Bordeus** – koninkrijk van Galifier – geboortestad van Inghel van Gascoengien – waar Eugelerius, Galerius, Galifier, Gelinus en Lambrecht begraven liggen <Bourdeus> *Roelant*: r. 573; r. P1131, P1132; i) **Bourdeaus** (or. Burdegalsium) – stad en koninkrijk van Gayfier / Gayferus – met de belangrijke begraafplaats Sinte Severijns kerckof; *Turpijn*: V, r. 33, 48; XIII, r. 33, 46, 47; i) **Bordeus** – waar één van de drie schepen met elk 90 gespaarde Joden behouden aankomt; *Wrake Vb*: fol. E4v.

Bordeus zie **Bordeus**

Bordeus zie **Bordele**

Bordions zie **Bordele**

Bordous zie **Bordele**

Bore zie **Cyboria**

Boreel a) uit de wereld van het chanson de geste bekende Saraceense (konings)naam; e) **Borre** – stier; g) klaagt Reynaert ook aan; *Reynaert Prz*: r. 1364; e) **Boreel** – correspondeert met **Brisaert** (in *Reynaert A en F*) – stier; g) verder als boven <Borreel> *Reynaerts Hst*: r. 1881.

Borgelyon zie **Bourgonyonen, die**

Borgoengien zie **Bourgonyonen, die**

Borgoengien zie **Bourgondien**

Borges h) Bourges¹ in Berry² in het midden van Frankrijk – zie ook **Batrangijs**; i) **Borges** – graafschap; *Ayoel*: r. 492, 554, 587; i) **Berges** – stad van Harpijn de Berges; *Boudewijn*: r. 179; i) **Borges** – havenstad in Atens – waarheen de kinderen Pandragoen en Uter vluchten; *Graal*: r. 4335; i) **Borges** – nieuwe naam van **Bonewick** [?] – stad in Berri in Clene Bertanien <Borgys> *Merlijn*: r. 11430, 11628.

Borghenioen(e) zie **Bourgonyonen, die**

Borgys zie **Borges**

Borgoenge(n) zie **Bourgondien**

Borgoengien zie **Bourgondien**

Borgoenie(n) zie **Bourgondien**

Borgondien zie **Bourgondien**

Borgongen zie **Bourgondien**

Borgonie(n) zie **Bourgondien**

Borgonyen zie **Bourgonyonen, die**

Bori zie **Got**

Borijn a) or. Climborins; e) **Borijn** – Saraceens ridder, heer van Saragoengien; g) dapper – berijdt het paard Samparduck; *Roelant*: r. 677.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bourges.kmz

2. <http://fr.wikipedia.org/wiki/Berry>

Boringalies a) mogelijk or. Brandalis; e) **Boringalies** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec – verslagen; *Torec*: r. 3390.

Borioen h) Boron ¹ in Bourgondië in het oosten van Frankrijk; i) **Borioen** – toenaam van **Robrecht van Barioen** <Barioen> *Graal*: r. 1300, 1560, 9032.

Borioes a) bedoeld lijkt (menig ridder) uit Berry ² – gelegheidsrijm: Borioes / Vermendoes – de alternatieve lezing ‘fransoys’ is weliswaar duidelijker, maar niet beter – ‘borioes’ als verminking van ‘bourgeois’ is een verschlimmbesserung; e) **Borioes**; *Limborch Frg*: H52, r. 288.

Born i) **Born** – hertogdom – de hertog van Born is gedood door Davimonts vader; *Ogyer*: r. 3829.

Borne van den Pyne, die h) or. Fontaine del Pine; i) **die Borne van den Pyne** – bron in Rodestock – waar de Sennen bijeenkomen voor de strijd bij Clarence <Brunne van den Pyne> *Merlijn*: r. 30553, 30561-30562.

Borre zie **Cyboria**

Borreel zie **Boreel**

Borsabels zie [**Corsubles**]

Bortaengen zie [**Bertaengie**] 1

Bosan e) **Bosan** – ridder; g) vecht in het leger van Karel de Grote tegen Agulant – gedood door Kagani; *Lorreinen O*: r. 326.

Bosch h) mogelijk Ofra. la Forest Royale (zie **dat Koninlijke Bosch**); i) **Bosch** – jachtgebied (bij Parijs [?]), waar Charloet wil gaan jagen; *Ogyer*: r. 4904.

Bosch, Koninlijcke zie **Koninlijke Bosch, dat**

Bosch van Viencennes zie **Bosch van Vincennen, het**

[**Bosch van Vier Vresen, dat**] h) or. Forêt des Quatre Perilx; i) **Bosch van Vier Vresen** – woud waar Lanceloet van Lac ooit een wapenrusting heeft gekregen van Griffioen vanden Quaden Passe, met de belofte hem zijn wapens te geven als zij elkaar weer zouden tegenkomen; *Lanceloet*: boek II, r. 1311.

Bosch van Vincennen, het h) het Bois de Vincennes ³ ten zuidoosten van Parijs (Frankrijk) – eertijds La Royale Forest geheten omdat het in de dertiende eeuw door Philippe II Auguste ⁴ (1165-1223) als een ommuurde koninklijke jachttuin werd ingericht; i) **het Bosch van Viencennes** – waar de jonge koning van Vranckrijck op een wild zwijn jaagt als de koning van Enghelandt Parijs aandoet op zijn tocht naar Spaengien <Vincennen, Vincennes> *Jan Parijs*: fol. B3v, B4r, B4v, C1r, C1v; i) **het Bosch van Vincennen** – de ‘huidige’ naam voor **het Koninlijcke Bosch** – bos nabij Parijs waar Rijckaert zonder Vreese incognito als ‘de Ridder met de Vergulde Wapens’ al Carels leenmannen uitdaagt tot een steekspel; *Rijckaert*: fol. C2r.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Boron.kmz

2. <http://fr.wikipedia.org/wiki/Berry>

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Vincennes.kmz

4. http://en.wikipedia.org/wiki/Philip_II_of_France

Bosch van Vincennes zie **Bosch van Vincennen**, het

Boschayen zie **Biscaye**

Bosscagye van Buenen zie **Wout van Buenen**

Bote h) Boeotië, ¹ lett. Koeienland – historische regio in het midden van Griekenland met als hoofdstad het huidige Livádhia ²; i) **Bote** – land in Grieken – land van herkomst van koning Archelaus en koning Prothenor – bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena <Bona, Botie, Noneboten> *Troyen*: r. 3213, 7103, 9605, 9657.

Boterne a) or. (Aroans de) Betinie – abusievelijk [?] tot twee persoonsnamen geworden – zie ook **Aroanse**; e) **Boterne** – heidens ridder, in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) in Carmelide gedood [?] door koning Bohort van Gaunes; *Merlijn*: r. 23120, 23133.

Boterus zie **Butorus**

Boteus a) or. Boëtès (aan Griekse zijde); e) **Boteus** – koning; f) verwant van Archilogus; g) bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena – gedood door Hector <Bodijs, Lotiste> *Troyen*: r. 12201, 20091; fragm. M, r. 181.

Botie zie **Bote**

Botine h) or. Botine – bedoeld is Bithynië ³ in Klein-Azië (zie **Bitinia**); – ook in de brontekst abusievelijk gesitueerd aan de andere kant van de zee (vanuit Troje)
i) **Botine** – aan de andere kant van de zee (vanuit Troje) – land van herkomst van Boetes en Bitifoers – bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 8279, 9607.

Botsaert a) afgeleid van het Franse Bouchard, en mogelijk net als Cortois, Cuwaert en Nobel, bedoeld als sprekende naam: bouche d.i. mond (de *Roman de Renart* kent overigens geen aap Bouchard); e) **Botsaert** – volgens L 1732 “boccardus simeus” een aap – clerk; g) zal de door Reynaert aan Belijn meegegeven brieven voorlezen, haalt echter Cuwaerts kop uit de pelgrimstas <Bockarde, Bockart, Botsaerde> *Reynaert A en F*: r. 3362, 3365, 3372, 3375; e) **Boekert** – clerk; g) verder als boven; *Reynaert Prz*: r. 2483, 2490; e) **Koekaert** – clerk; g) verder als boven <Kockaert> *Reynaerts Hst*: r. 3366, 3376.

Botzen i) **Botzen** – één van de bondgenoten van Baligain tegen Karel Meinet; *Meinet*: r. A476, 26.

Boudefeer a) verbastering van de Saraceense naam Bondifer – zie ook **Boudifeer**;
e) **Boudefeer** – Saraceense reus, koning; f) neef van emir Galien; g) in dienst van emir Galien – in de strijd bij Lodine gedood; *Flovent*: r. 219, 542, 608.

Bouden e) **Bouden** – graaf van Cremoen; f) vader van Gyoet van Cremoen; g) door Yoen opgehangen bij Bordeas; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 678.

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Boeotia>

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Levadhia.kmz

3. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bithynia>

Bouden Ketelkijn a) Baudouin Cauderon († 1097); d) kruisvaarder – gedood te Nicaea; e) **Bouden Ketelkijn** – kruisvaarder; g) bij de berg Kieveroet door de Saracenen gevangengenomen; *Boudewijn*: r. 180.

[**Boudewijn**] 1 e) **Bauldewijn** – roofridder; g) één van de twaalf die verkleed als monniken Aiol overvallen; *Aiol*: r. 209.

Boudewijn 2 a) Boudewijn van Boulogne ¹ alias Boudewijn van Edessa alias Boudewijn van Jeruzalem (ca. 1058-1118); b) jongste zoon van Eustachius II van Boulogne en Ida van Neder-Lotharingen – broer van Godfried van Bouillon en Eustachius III van Boulogne; c) graaf van Vlaanderen – vorst van Edessa (1097-1100) – koning van Jeruzalem (1100-1118, na zijn broer Godfried van Bouillon); d) kruisvaarder; e) **Baudewijn**; f) broer van Eustaes; *Antiochië*: r. 108; e) **Baudewijn** – Frans ridder; g) vecht tegen de Saracenen; *Helias*: r. 116; e) **Boudewijn** – latere veroveraar en koning van Jherusalem; f) zoon van Yda en Eustachius van Boenen – broer van Godevaert en Eustachius – kleinzoon van Helias en Clarisse; *Helias Prz*: p. 62, 70, 76, 83, 84.

Boudewijn 3 e) **Boudewijn**; f) zoon van Buevijn van Austoen en Macadose – tweelingbroer van Goddaert – halfbroer (zelfde vader) van Buevijn jr. en Ghijs – (achter)neef van koning Ritsaert van Yngelant; g) opgevoed door zijn moeder en Diederick – na de dood van Susiane en zijn vaders vertrek koning van Engelant (met Diederick als voogd) <Boudewijne> *Buevijn*: fol. M2v-M3v, M5r, M5v.

Boudewijn 4 a) or. (François) Baudouin – dezelfde als **Fransoys**; b) zoon van Ganelon en de zuster van Karel de Grote – stiefzoon van Milon d'Anglers – halfbroer van Roland – neef van Karel de Grote; d) gelet op de opsomming in *Den droefliken strijt van Roncevale* één van de Twaalf Genoten van koning Karel de Grote; e) **Baudewijn**; f) zoon van Mile van Mantes en de zuster van koning Karel – broer van Roelant <Baudewijns> *Lorreinen O*: r. 1668; e) **Boudewijn** – ridder, in dienst van koning Karel de Grote; g) aanwezig bij het toernooi in Eggermont <Fransoys Boudewijn> *Malegijs*: p. 118; e) **Baldewin**; f) zoon van Mile van Ingelheym – (stief[?])zoon van Wellis van Nanantensis – broer van Rolant – neef van Karll Meynet; *Meinet*: r. A264, 33; A269, 23; A440, 37; A441, 26; A444, 16; e) **Boudewijn** – “vrome capiteyn” in het leger van Karel de Grote in Spanje; f) geen [?] broer van Rolant; g) gewond te Roncevale <Boudewijns, Fransoys Boudewijn> *Roelant*: r. P193, P612, P899, P968, P981, P982, P985, P993, P1042; e) **Boudewijn** (or. Balduinus frater Rodlandi); f) broer van Rolant; g) kan geen water voor de stervende Rolant vinden en gaat er dan op Rolants paard vandoor – vertelt Turpijn en Karel wat er allemaal te Roncevale gebeurd is; *Turpijn*: V, r. 34; XI, r. 69, 70, 74; XII, r. 43.

[**Boudewijn**] 5 e) **Baldewyn** alias [**der Vlemynck**] – afkomstig [?] uit die Dale – baron en raadsman van Karel Meinnet; *Meinet*: r. A251, 64.

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Baldwin_I_of_Jerusalem

[Boudewijn] 6 a) gebruikt in de verloren gegane uitdrukking: over Boudewijns hengst spreken: over koetjes en kalfjes praten; e) **[Bouwijn]** – spreken van “Bouwijns heynst” <Bouwijns> *Minnen loep*: boek II, r. 796.

Boudewijn 7 a) Bauduin / Baudouinet; b) zoon van Ogier le Danois / van Denemarken; d) gedood na een schaakspel door de verliezende Charlot; e) **Baudewijn**; f) zoon van Ogier die Danois <Baudewine> *Ogier E-G*: r. 87, 214; e) **Baldewin**; f) zoon van Ogier en de dochter van slotvoogd Guimar – halfbroer van Baldewin; g) gijzelaar aan Karel de Grotes hof, als Ogier zijn erfenis in Denemarken gaat opeisen – ergert Charloet door tijdens een jachtpartij wel everzwijn en hert te schieten – door Charloet met het schaakbord geslagen en gedood – met veel eer begraven in de Sant Denoys kirche in Parijs – na zijn dood keert Ogier zich tegen Karel, omdat deze de uitlevering van Charloet weigert <Baldewijn, Baldewijne, Baldewijns, Baldewins, Baldewyn, Baldwijn, Baldwynen, Baldwynn> *Ogyer*: r. 17, 290, 4258, 4364, 4389, 4424, 4437, 4441, 4453, 4866, 4890, 4897, 4909, 4912, 4937, 4941, 4952, 4975, 4995, 5006, 5012, 5034, 5041, 5051, 5057, 5065, 5070, 5081, 5086, 5118, 5122, 5125, 5129, 5135, 5137, 5155, 5160, 5162, 5167, 5181, 5196, 5215, 5243, 5259, 5270, 5276, 5305, 5310, 5322, 5369, 5388, 5408, 5576, 5693, 5916, 8597, 9611, 9962, 10798, 11333, 12407, 12968, 12987, 13231, 13988, 15581, 15854, 16172, 16218; e) **Boudewijn**; f) zoon van Ogier van Denemercken; g) eerder gedood door Karel de Grote’s zoon Charloet; *Roelant*: r. P647.

[Boudewijn] 8 e) **Baldewin**; f) zoon van Ogier en de Engelse koningsdochter – halfbroer van Baldewin; g) vernoemd naar zijn door Charloet gedode halfbroer – tijdens de pelgrimstocht naar Jeruzalem van Ogier onder de hoede van Atharijs / Karahen von Perthij – draagt de Oliflamme in de strijd tegen Broyer der Junge, doodt de koning van Athene – samen met Wilhelm door de Saracenen gevangengenomen, wordt door Ogier en Naymes bevrijd <Baldewijn, Baldewijne, Baldewijnen, Baldewyn, Baldewynen, Baldewinen> *Ogyer*: r. 20968, 21519, 21602, 21610, 21623, 22387, 22410, 22487, 22501, 22509, 22515, 22517, 22524, 22527, 22532, 22541, 22547, 22552, 22560, 22567, 22570, 23404, 23414, 23445, 23495, 23615, 23680.

Boudewijn 9 a) exemplarische ezelsnaam; e) **Boudewijn** – correspondeert met **Herri** (in *Reynaerts Hst*) – ezel; g) aanklager van Reynaert; *Reynaert Prz*: r. 1364; e) **Boudewijn** – ezel; g) hoofdpersoon in de fabel van de hond en de afgunstige ezel (*Esopet*, fabel 17); *Reynaert Prz*: r. 4386; e) **Boudewijn** – ezel; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 5691.

[Boudewijn] 10 e) **Baldewyn** – hertog; f) vader van Blandemer; g) weet de doodstraf van Phila om te zetten in verbanning; *Valentin*: p. 26, 176.

[Boudewijn van Biauvaes] a) or. Bauduin de Biauvais; e) **Baudewijn van Biauvaes** – kruisvaarder; f) broer van Arnout – oom van Esmereit, Alexander, Gloriant en Baudewijn; g) bij de berg Kieveroet door de Saracenen gevangengenomen; *Boudewijn*: r. 162, 166, 176, 241.

[Boudewijn van Sibborch] a) Baudouin de Sebourc, ¹ samensmelting van twee koningen van Jeruzalem: Baudouin II de Bourg ² († 1131) en Guy de Lusignan ³ († 1194); e) **Baudewijn**; f) jongste zoon van Arnout en Rose – broer van Esmereit, Alexander en Gloriant; *Boudewijn*: r. 72, 106, 135; e) **Baudewijn van Sibborch** – baron – koning van Jherusalem – koning van Surien; f) telg uit het huis van Builloen; g) doodt de vader van Saladijn – gedood door Saladijn <Baudewijns, Baudewine> *Saladijn*: r. 47, 63, 70, 81, 90, 121, 128, 129, 137, 141, 158, 161, 189, 242, 257, 326, 345, 361, 373.

Boudewijn van der Maroken e) **Boudewijn van der Maroken** – Saraceen, in dienst van hertog Maboen en de vorst Aucotijn; g) gedood door Gazelijn; *Aubri*: r. 138.

Boudewine a) verbastering van een Saraceense (goden)naam die met ‘Bal’ begint; e) **Baldewijn** – Saraceense god, samen met Verlegaen genoemd; g) aangeroepen door Galifers mannen; *Ogyer*: r. 9339; e) **Boudewine** – heidense afgod; *Renout D*: r. 231.

Boudifeer a) verlezing van Bondifer [?]; e) **Boudifeer** – Saraceen; g) één van tien hoge raadgevers; *Ogier H*: r. 52.

Boudwin zie **Herri**

Bougie h) Bougie, ⁴ historische stad en regio aan de Noordafrikaanse kust – het huidige Bejaïa, ⁵ havenstad in het noordoosten van Algerije; i) **Bougie** – koninkrijk – bondgenoot van de Slaven <Bougien> *Jason*: fol. 33r; i) **Bugien** – koninkrijk – bondgenoot van Agolant; *Meinet*: r. A347, 58; A350, 53; i) **Bugyen** (or. Burgia, koninkrijk van Mutius) – Saraceens koninkrijk; *Turpijn*: IV, r. 7, 57.

Bouc ** zie **Boec** **

Bouloingnen zie **Bollenois**

Bourboen zie **Bourbon**

Bourbon h) het hertogdom Bourbon, ⁶ het huidige Bourbonnais in het midden van Frankrijk met als hoofdstad Moulins ⁷ aan de rivier de Allier ⁸; i) **Bourbon** – hertogdom – de hertog van Bourbon behoort met de hertog van Orleans tot de belangrijkste leenmannen van de koning van Vranckrijck <Borbon> *Jan Parijs*: fol. B4r, C1r, F2r, G1r; i) **Borbon** – hertogdom; *Joncker Jan*: p. 218, 229, 231; i) **Burbon** – toenaam van **Reperich van Burbon**; *Meinet*: r. A496, 1; i) **Bourbon** – hertogdom – partij in het toernooi te Lonnen;

1. <http://www.vanatotzreeks.nl/lemma.php?letter=B&categorie=0&t=93>

2. http://en.wikipedia.org/wiki/Baldwin_II_of_Jerusalem

3. http://en.wikipedia.org/wiki/Guy_de_Lusignan

4. <http://en.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9ja%C3%AFa>

5. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bejaia.kmz

6. http://fr.wikipedia.org/wiki/Bourbonnais_%28duch%C3%A9%29

7. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Moulins.kmz

8. http://fr.wikipedia.org/wiki/Allier_%28rivi%C3%A8re%29

Olivier: fol. D3r; i) **Bourboen** – hertogdom – toenaam van **Huge van Bourboen en Jan van Bourboen**; *Parijs*: z.r.; i) **Bourbon** – hertogdom; *Rijckaert*: fol. A4v, B2r.

Bourdeaulx zie **Bordeus**

Bourdeaus zie **Bordeus**

Bourdeloys zie **Bordelois**

Bourdeus zie **Bordeus**

Bourgoendien zie **Bourgondien**

Bourgoengnien zie **Bourgondien**

Bourgoignen zie **Bourgondien**

Bourgoingne zie **Bourgondien**

Bourgoingnoenen zie **Bourgonyonen, die**

Bourgondie zie **Bourgondien**

Bourgondien h) Bourgondië ¹ in het oosten van Frankrijk met als hoofdstad Dijon ² – ten tijde van Cesar één van de drie delen van Gallië – in de vroege Middeleeuwen een koninkrijk dat een veel grote gebied omvatte dan het latere hertogdom in de hoge Middeleeuwen, dat in de late Middeleeuwen weer sterk in omvang toenam en ook de Nederlanden bezat; i) **Borgoënie** – hertogdom in Vrankerike – door Lodewijc van Hellijn afgenomen, door Ayoel weer opgeëist samen met Orlieinis, Sans, Samploys en Boloys <Borgoënie> *Ayoel*: r. 350, 364, 473; i) **Burgunien** – hertogdom van hertog Makaris – tegenstander van de Franse koning Lowijs en zijn ridders – opgeëist door Aiol; *Aiol*: r. 299; i) **Burgondien** – in het midden van Gallen c.q. Gehaerde Gallia – veroverd door keizer Julius – goede wijnstreek <Burgondien> *Alexander*: boek V, r. 1065; boek VII, r. 1572; i) **Burgongen**; *Caesar Prz*: fol. 7r, 12r, 14r, 15r, 20r, 20v, 23r, 27v, 28r, 30r, 37v, 45r, 45v; i) **Bourgongen** – hertogdom; *Heemskinderen*: p. 105; i) **Bourgondie** – landstreek <Bourgoengien, Bourgondien> *Hughe Prz*: p. 14, 75; i) **Borgoenge** – hertogdom van Philips van Borgoengen <Borgoengen, Burgongen> *Jason*: fol. 3r; i) **Borgenjoen** – hertogdom <Borgenjoene> *Couchi*: fragm. VI, r. 736; i) **Borgoënie** – met de stad Lengens <Borgoënie> *Lanceloet*: boek IV, r. 9949; i) **Borgoengien** – toenaam van **Gwide van Borgoengien** <Boer[...]> *Madelgijs*: fragm. XIV, r. 401, [434]; i) **Burgonyen** – hertogdom van Warin van Burgonyen <Burgonien> *Meinet*: r. A17, 60; A198, 4; A421, 10; i) **Borgoënie** – hertogdom <Borgoënie> *Merlijn*: r. 21978; i) **Bourgoigne** – de jaloerse hertogin van Bourgoigne verraadt de liefde van de burggravin van Virgi en wordt daarom door haar echtgenoot vermoord <Bourgoingne> *Minnen loep*: boek II, r. 431, 479; i) **Burgundien** – land van herkomst van Sampson; *Ogyer*: r. 246; i) **Bourgoendien** – land (van herkomst) van Eduwaert en Larer van Bourgondien, en van een huwelijkskandidaat van Vienne <Bourgondien> *Parijs*: z.r.; i) **Burgonien** – land van herkomst van een dappere ridder aan het

1. http://fr.wikipedia.org/wiki/Histoire_de_la_Bourgogne

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Dijon.kmz

hof van Karel de Grote <Burgunden, Burgundien, Burgundyen> *Reinolt*: r. 3681, 3686, 3939, 4929, 5721, 11517; i) **Bourgoignen** – hertogdom van Guy van Bourgoignen; *Rijckaert*: fol. B2r, C2v; i) **Bourgondien** – hertogdom; *Robrecht*: r. 28, 35, 39; i) **Bourgondien** – hertogdom van Salomon (mogelijk corrupt voor 'Bretagne'); *Roelant*: r. P1136; i) **Bourgoengnien** – landstreek; *Sibilla*: r. 827; i) **Burgonien** – land in Gallen – vermaard om zijn wijn; *Troyen*: r. 29140; i) **Bourgoendien** (or. Burgundia) – hertogdom van Sampson van Boergoendien <Bourgondien> *Turpijn*: V, r. 38; XIII, r. 72; i) **Borgoenien** – hertogdom; *Vergi*: r. 39; i) **Bourgoendien** – hertogdom; *Vergi Prz*: r. 1, 265, 272.

Bourgongen zie **Bourgondien**

Bourgonyonen, die a) de Bourgondiërs; e) **Burgunihūne** – de bewoners van het hertogdom Burgunien; g) komen onder leiding van de verrader Makaris in opstand tegen koning Lowijs; *Aiol*: r. 471, 508, 535; e) **die Borgengoen** – toenaam van **Aubri den Borgengoen**; *Aubri*: r. 89, 180, 323; e) **die Bourgonyonen**; g) strijden in het leger van Karel de Grote tegen de Heemskinderen bij Vaucoloen <Bourgonioen, Bourgonyoen> *Heemskinderen*: p. 140, 141; e) **die Borghenioen** – toenaam van **Auberi die Borghenioen** <Borghenioene> *Lorreinen*: fragm. III, r. 541, 598, 602; e) **Burgongeren** – volk uit Burgonyen <Borgonyen> *Meinet*: r. A472, 1; A521, 41; e) **Burgoniere** – volk of leger uit Burgundien; g) komen Karel de Grote te hulp in de strijd tegen Heyme en Eymrich von Narbone <Borgelyon, Burglione, Burgon, Burgone, Burgonier, Burgundier, Burgundyen> *Reinolt*: r. 115, 2029, 8044, 8090, 8258, 8348, 8446, 9002, 9009; e) **die Bourgonyons** – de onderdanen van de hertog van Bourgondien; *Robrecht*: r. 46; e) **die Bourgoingnoenen** (or. Burgundiones) – begraven hun dode helden op het kerkhof van Arle; *Turpijn*: XIII, r. 68.

Bourgonyons zie **Bourgonyonen, die**

Bouwaengien h) or. B(o)uriagne – mogelijk Burgos [?] (zie **Burgos**) in Castilië, Spanje; i) **Bouwaengien** – Saraceens emiraat <Bura[...]> *Roelant*: r. 173.

[Bouwijn] zie [Boudewijn] 6

Bove (sunderbart) zie **Buevijn sonder Baert**

Bovoën (sonder(t) Bart) zie **Buevijn sonder Baert**

Brabais h) verbastering van or. Briebras, wat weer een verbastering is van Brief Bras, lett. Korte Arm (zie **Cort Arm**) – de naam lijkt ontleend aan het personage Lorete de Brebaz in *Meraugis de Portlesgues*; i) **Brabais** – stad of land van herkomst van Lunette van Brabais; *Ferguut*: r. 5181.

Brabanders zie **Brabantsoene, die**

Brabandt zie **Brabant**

Brabant zie **Brabantsoene, die**

Brabant h) het hertogdom Brabant,¹ gelegen in het noorden van België en het zuiden van Nederland, met als uiteindelijke hoofdstad Brussel / Bruxelles² – het land van de Nervii ten tijde van Julius Caesar, gelegen tussen de Schelde en de Sambre; i) **Brabant** – hertogdom; *Ayoel*: r. 494; i) **Brabant** – hertogdom – in Vrancrike; *Alexander*: boek I, r. 1084; boek V, r. 1229; boek VII, r. 1556; i) **Brabant** – bezit van de hertog van Brunenczwich; *Brunenczwich*: r. 5; i) **Brabant** – land rond de stad Nervia; *Caesar Prz*: fol. 26r, 29v, 35v, 58v, 59r; i) **Brabant** – hertogdom, waarin Breda ligt <Brabants> *Denensage*: r. 229, 641, 651, 655, 660, 682, 713, 736, 754; i) **Brabandt** – hertogdom; *Helias Prz*: p. 76; i) **Brabant** – hertogdom van Philips van Borgoengen; *Jason*: fol. 3r; i) **Brabant** – hertogdom – bondgenoot van hertog Otte van Limborch; *Limborch*: boek II, r. 68, 425, 1923; i) **Brabant** – hertogdom; *Limborch Frg*: H49, r. 393; i) **Brabant** – waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben – land van herkomst van Arnout van Ardennen; *Limborch Prz*: p. 13, 36, 37; i) **Brabant** – hertogdom – bondgenoot van hertog Otte van Lymborch; *Lymburch*: boek II, r. 67, 421, 1916; boek XI, r. 1689; i) **Brabant** – toenaam van **Bernarde van Brabant**; *Meinet*: r. A256, 60; i) **Brabant** – land van herkomst of toenaam van **Willem van Brabant**; *Minnen loep*: boek II, r. 4189; i) **Proband** – hertogdom, grensgebied dan wel laatste léén van Karel de Grotes rijk: de hertog meldt Karel de inval van de Saracenen onder leiding van Blanckard <Brabant> *Ogyer*: r. 309, 605, 2641, 8608, 9596, 9603, 9697; i) **Brabant** – woonplaats van de geliefde van Eduwaert – tijdelijke verblijfplaats van Paris en Eduwaert; *Parijs*: z.r.; i) **Brabant** – hertogdom – de hertog neemt deel aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 3695, 4657, 5280; i) **Brosbande** – toenaam van **Bernhart van Brosbande**; *Reinolt*: r. 3687, 3940; i) **Brabant** – hertogdom van Karel de Grote; *Roelant*: r. P81, P1179; i) **Brabant**; *Saladijn*: r. 539; i) **Brabant** – land in Vrancryck; *Troyen*: r. 29124; i) **Brabant** – gelegen tussen de Maas en de Schelde – deel van Lothrijcke – behorend tot het domein van karel de Grote; *Turpijn*: II, r. 9; i) **Brabant** – hertogdom; *Valckenborch*: r. 19, 166, 177.

Brabant! n) Brabant!; o) **Brabant!** – strijdkreet van Arnout van Ardennen; *Limborch Prz*: p. 37.

Brabant Hoene zie **Brabantsoene, die**

Brabantere zie **Brabantsoene, die**

Brabantsoen zie **Brabantsoene, die**

Brabantsoene, die a) de inwoners van het hertogdom Brabant (zie **Brabant**);

e) **Brabantsoen** – een inwoner van Brabant; *Alexander*: boek I, r. 1084;

e) **Brabantsoen** – een inwoner van Brabant; *Denensage*: r. 735; e) **die**

Brabanders; g) komen Karel te hulp in de strijd tegen Aymyn van Dordoen en

1. http://fr.wikipedia.org/wiki/Duch%C3%A9_de_Brabant

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Brussel.kmz

Amerijn van Nerboen; *Heemskinderen*: p. 12; e) **die Brabantsoene**; g) nemen deel aan het toernooi om Melioers hand <Brabantsoen> *Partbonopeus*: r. 5069; fragm. M I, fol. 1va, 4; e) **Brabant Hoene** – lees: Brabant[s]oene – volk; g) komen Karel de Grote te hulp in de strijd tegen Heyme en Eymrich von Narbone; *Reinolt*: r. 116; e) **die Brabanten**; g) aan wie en aan de Vlamingen Karel de Grote het land van Galissien als beloning gaf als zij daar wilden blijven; *Turpijn*: IX, r. 47.

[Brabo] a) Brabo, ¹ legendarische stamvader van de Brabanders; e) **[Brabo]** – koning <Brabone> *Caesar*: r. 392.

Bradimont a) or. Bradmund, koning van Damascle; e) **Bradimont** – Saraceens koning; g) gaf Boeve een helm (gemaakt in Morianen); *Boeve*: r. 107; e) **Brandimant** – Saraceens sultan van Damast; f) broer [?] van koning Gaudefier – oom [?] van Saligot – oom van koning Sadony; g) begeert Susiane van Ermenien – schenkt haar het paard Arondeel – belegert koning Ermenijn – gevangengenomen door Buevijn van Austoen, op belofte van leentrouw vrijgelaten door koning Ermenijn – krijgt van koning Ermenijn middels een Uriasbrief opdracht Buevijn te doden, maar zet hem gevangen zodat Buevijn na zeven jaar kan ontsnappen en hem doden <Brandemants, Brandiman, Brandimanden, Brandimants, Brandiment> *Buevijn*: fol. B3v, B5v-B6v, C2r, C3v-C5r, D1r-D3r, D4r, E2v, K2r, K6r.

Braecten zie **[Bacteren, die]**

Braectenlant zie **Bacteren**

Braes zie **[Sent Jorijs Braes]**

[Braes, Sent Jorijs] zie **[Sent Jorijs Braes]**

Braffeluer zie **[Blancefloer]** 4

Bragmannen lant, der h) land van de Brahmanen, een verzamelnaam voor het land dat bewoond werd door Indische volkeren die Alexander de Grote ontmoette tijdens zijn omzwervingen in Azië – zie ook **[die Gymnosofisten]**; i) **der Bragmannen lant** – land in Endi van Dyndimus – bezocht door Alexander de Grote; *Alexander*: boek X, r. 900.

Brahaert zie **[Brayhaert]**

Brahant e) **Brahant** – Saraceens koning; g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome; *Ogyer*: r. 1551.

Brahard von Nomed zie **[Brayhaert]**

Brayforte zie **Broyfort**

[Brayhaert] a) niet dezelfde als **Broyer**; e) **[Brayhaert]** – Saraceen <Brayhaerde> *Ogier H*: r. 132; e) **Brahard von Nomed** – Saraceens koning; g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome – gedood door Ogier <Brahaert, Broarde> *Ogyer*: r. 1538, 1730, 2425

Braymonde a) or. Bramimunde; b) echtgenote van Marsile; e) **Pregmunda** – koningin; f) echtgenote van Marselis; g) gedoopt onder de naam **Juliane**

1. http://nl.wikipedia.org/wiki/Silvius_Brabo

<Bregmunda> *Meinet*: r. A460, 38; A463, 8; A464, 16, 37; A488, 17;

e) **Braymonde** – Saraceense; f) echtgenote van koning Marcielijs; g) vervloekt haar goden als haar man gewond en verslagen terugkeert; *Roelant*: r. 1935.

Bractane, die a) de Bactriërs, volk uit Bactria¹ – zie ook **Bacteren**; e) **die**

Bractane – volk of leger uit Bractiane; g) bondgenoten van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 18386.

Bractenlant zie **Bacteren**

[Bracten See, die] h) Lat. Mare Britannicum – bedoeld is het Kanaal, zee tussen Frankrijk en Groot-Brittannië – waarschijnlijke corruptie van ‘Bartsen see’ vgl. *Spiegel historiael* (III⁵, 50, 29) waar de Orcaden in Yrcanië veranderd worden – hetzelfde als **[die Bertanienlantsee]**; i) **Bracten Zee** – Gallen ligt tussen de Ryn en Bracten Zee; *Troyen*: r. 29113.

Bractiane zie **Bacteren**

Brames zie **Brandon**

Branchen h) or. Brance, graafschap; i) **Branchen** – hertogdom van de neef van Helizeers en Makalijs; *Lanceloet*: boek II, r. 24320.

[Brandaen, sent] a) voor de literaire Brandaan heeft vermoedelijk de Ierse abt Brénaïnd van Clonfert (484-576 [?]) model gestaan; d) hoofdpersoon van de *Navigatio sancti Brandani*, een reisverhaal over Gods wonderlijke scheppingen; e) **sinte Brandaen**; g) heeft te land en ter zee vele wonderen gezien; *Alexander*: boek VII, r. 1745; e) **sente Brandaen** – afkomstig uit Yberne – abt van 3000 monniken; g) twijfelde aan de waarheid van een boek over Gods wonderbaarlijke schepping, dat hij daarom in zijn drift in het haardvuur gooide, waarna hij een replica van de ark van Noe bouwde en negen jaar lang over zee moest zwerven om de wonderen van de schepping met eigen ogen te aanschouwen en te laten optekenen door zijn kapelaan Noe <Brandaens, Brandane> *Brandaen*: r. 22, 61, 79, 89, 149, 181, 185, 193, 254, 258, 288, 295, 351, 358, 370, 377, 399, 401, 409, 413, 431, 438, 449, 456, 466, 477, 480, 515, 517, 533, 549, 591, 625, 648, 686, 689, 719, 732, 807, 847, 859, 903, 929, 943, 955, 971, 996, 1008, 1009, 1015, 1023, 1041, 1049, 1064, 1083, 1115, 1127, 1134, 1137, 1164, 1188, 1212, 1216, 1234, 1258, 1321, 1348, 1418, 1472, 1497, 1530, 1533, 1557, 1589, 1621, 1627, 1653, 1778, 1792, 1813, 1837, 1839, 1859, 1862, 1871, 1910, 1946, 1950, 1997, 2051, 2053, 2059, 2069, 2087, 2093, 2144, 2203, 2211, 2227, 2241, 2248, 2265, 2277; e) **sente Brandaen**; g) heeft te land en ter zee vele wonderen gezien; *Troyen*: r. 29313.

Brandaculus e) **Brandaculus** – geneesheer in dienst van Doyoen van Mayanson; g) geneest onder dwang Aetsepaerts gewonde voet; *Buevijn*: fol. G4v, H1r.

Brandales a) or. Brandalis, Saksisch koning; e) **Brandales** – heidens koning – één van de Sennen; g) in Cambenick gedood door Gawyn; *Merlijn*: r. 31382, 31397.

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bactria>

Brandalis a) or. Brandelis; e) **Brandalis**; g) gevangengezet door de verwanten van een door hem gedode ridder – bevrijd door Gaheret – door Lanceloet bevrijd uit zijn gevangenschap bij Tarquijn vanden Ontwegeden Foreeste – vecht voor Lanceloet in diens oorlog tegen koning Claudas <Brandalijs, Brandalise, Brandelijs, Brandelise> *Lanceloet*: boek II, r. 852, 875, 9041, 9044, 9045, 9048, 9151, 13513, 22193, 22493, 32927.

Brandarus, Grote zie **Pandarus van Cicilie**

Brandelijs 1 a) or. le conte de Gorre; e) **Brandelijs** – graaf van Gorre; g) bondgenoot van Mordrets zonen in hun strijd tegen Lanceloet van Lac – wordt door Lanceloet van Lac een verrader genoemd en door hem gedood; *Lanceloet*: boek IV, r. 12610.

Brandelijs 2 a) or. Brandelis; b) neef van Guinganbresil, Greoreas en Giromelant; e) **Brandelijs** – heer, in dienst van koning Amant; g) weigert na koning Amants dood leenman van koning Artur te worden <Brandelys> *Merlijn*: r. 24539, 24649.

Brandelijs zie **Brandalis**

Brandelys zie **Brandalijs 2**

Brandemagus zie **Bandemagus**

Brandemant zie **Bradimont**

Brandemant zie **Brandyment van Egypten**

Brandenborch h) de mark Brandenburg met als hoofdstad Berlijn ¹ aan de rivier de Spree in het (noord)oosten van Duitsland; i) **Brandenborch** – landstreek waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben; *Limborch Prz*: p. 13; i) **Brandenborch** – de brief aan Lodewike draagt de zegels van Brandenborch, Beyerem, Oestrike en Andernaken; *Wybeert*: fol. 1ra, 16.

Brandens a) or. Karadas, var. Briandanz; b) echtgenoot van een halfzuster (zelfde moeder) van koning Artur – vader van Aguisant; e) **Brandens**; f) vader van koning Anguissant; g) getrouwd met een halfzuster van koning Artur; *Merlijn*: r. 11456.

Brandesier e) **Brandesier** – schildknecht van Brandesion; g) vecht tegen Keye en verwondt hem; *Lanceloet*: boek III, r. 20246.

Brandesion e) **Brandesion** – kasteelheer; g) bij de belegering van zijn kasteel door Keye c.s. gevangengenomen en naar koning Artur gestuurd – door Artur teruggestuurd in het gezelschap van vier Tafelronde-ridders – zet Keye c.s. in een kerker nadat Keye is verslagen <Bandelijn, Brandesioen, Brandesione, Brandesions> *Lanceloet*: boek III, r. 20082, 20086, 20104, 20121, 20129, 20148, 20163, 20169, 20244, 20319, 20323, 20333, 20375, 20378, 20386.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Berlijn.kmz

Brandijs h) or. Brandis – Brindisi, ¹ havenstad aan de Adriatische Zee in Apulië in het zuiden van Italië – bekend vertrekpunt voor kruistochten en pelgrimstochten; i) **Brandijs**; *Alexander*: boek V, r. 1081; boek VII, r. 484; i) **Brandijs** – havenstad – voor schepen van of naar Akers; *Buevijn*: fol. E5v, K2r; i) **Brandijs** – havenstad – met schepen van of naar Akers; *Hughe Prz*: p. 15; i) **Brandijs** – waarvandaan Atharijs vertrekt over zee op zoek naar Ogier <Brandijss> *Ogyer*: r. 21634, 22665, 22683, 22707.

Brandiman(t) zie **Bradimont**

Brandyment van Egypten e) **Brandyment van Egypten** – sultan van Egypten; g) doodt Lanceloot – gedood door Joncker Jan <Brandemant> *Joncker Jan*: p. 197, 198.

Brandiment zie **Bradimont**

Brandimont van Tharsen a) Brandimont de Tarse; e) **Brandimont van Tharsen** – koning van Tharsen; f) oom van de sultan van Damast; g) door de troepen van Guyon van Lusigne verslagen en gedood <Brandimont, Brandimonts> *Meluzine*: fol. K3ra, K3vb, K4ra, K5ra, K5rb, K6rb, K6vb, L1ra, L1rb, L1va.

Brando i) **Brando** – Saraceens emiraat – neemt deel aan de belegering van Arragoen; *Limborch*: boek V, r. 1095, 1152; i) **Brando** – idem; *Limborch Frg*: H51A, r. 48; i) **Blando** – Saraceens emiraat – verder als boven; *Lymburch*: boek V, r. 1095, 1153.

Brandon a) contaminatie van or. Brandon en or. Brangors, Saksisch koning – zie ook **Brangores**; b) neef van Hargodabrant; e) **Brandon** – heidens koning – één van de Sennen, in dienst van koning Hargodabrant; g) valt Garlot aan – legeraanvoerder in de strijd om Clarence <Brames, Brandolijn, Brandons> *Merlijn*: r. 32650, 32667, 32895.

[Brangijn van den Verloren Eilande] a) or. Baradigniau, koning van l'Ille Perdue; e) **[Brangijn van den Verloren Eylande]** – koning <Brangine van den Verloren Eylande> *Merlijn*: r. 15644-15645.

Brangoere zie **Brangores van Estragorre**

Brangoras zie **Brangores van Estragorre**

Brangore zie **Brangores van Estragorre**

Brangores a) contaminatie van or. Brangoire (neef van Aminaduc) en or. Brandon en or. Brangor, Saksisch koning – zie ook **Barnagas**, **Brandon** en **Grangolis** [?]; e) **Brangores** – heidens koning van Sassen – één van de Sennen; f) neef van koning Hangys van de Sennen – verwant van koning Hargodabrant; g) bij Garlot gedood door Gawyn; *Merlijn*: r. 19626, 32250, 32805, 32819, 32832, 32934.

Brangores zie **Brangores van Estragorre**

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Brindisi.kmz

Brangores van Estragorre a) or. Brangoire, koning van (Estra)Gorre; b) vader van Evadeam – stiefvader van Sagremor – schoonzoon van keizer Adrian; e) **Brangore** – koning; g) legeraanvoerder voor Lanceloet van Lac in diens oorlog tegen koning Claudas <Brangoere, Brangoras> *Lanceloet*: boek II, r. 32546, 32999, 33964, 34096, 34773; e) **Brangores van Estragorre** – koning van Gorre – leenheer [?] van koning Carados – leenman van koning Artur; f) schoonzoon van keizer Adrianus van Constantinople – vader van Evadan 2 – verwant (zwager [?]) van koning Carados; g) één van de ‘tien koningen’ die strijden tegen koning Artur – legeraanvoerder tegen de Sennen in Clarence – later in dienst van koning Artur, legeraanvoerder tegen de Sennen vanuit Salesbiere <Bangores, Brangores, Brangores van Estrogorre, Brangorys> *Merlijn*: r. 13369, 14272, 14508, 14636, 14966, 15534, 15551, 15559, 15754, 15788, 15825, 16098, 16115, 16164, 16174, 27190, 32250, 35569-35570, 35638.

Brangoris zie **Barnagus**

Brangorys zie **Brangores van Estragorre**

Bravains e) **Bravains** – Tafelronde-ridder – toegenaamd: die Scone; g) vecht tegen Torec – verslagen; *Torec*: r. 3368.

Brecians a) or. Bretel [?], var. Bretiaus – mogelijk dezelfde als **Bretel van der Mesleye**; e) **Brecians** – ridder, in dienst van koning Artur; *Merlijn*: r. 18522.

Breda h) de baronie Breda in het hertogdom Brabant c.q. de stad Breda¹ in het huidige Noord-Brabant, gelegen aan de rivieren Aa en Mark – de volksetymologische duiding Brede Aa is niet onomstreden; i) **Breda** – stad van Heinric van Breda – waarheen het heilig kruis uit de burcht Brunen Stene gebracht wordt; *Denensage*: r. 3, 248, 274, 469, 505, 548, 560, 604, 715, 741, 745.

Bredegan h) or. Bedingran, in Carmelide [?]; i) **Bredegan** – veld bij een kasteel in het land van Logres / in Bertanie – plaats van de veldslag tussen de koning Artur, koning Ban van Bonewijc en koning Bohort van Gaunes c.s. en de ‘tien koningen’ (de opstandige leenmannen van koning Artur) c.s. – belegerd door de Sennen <Bedegan, Bredigan> *Merlijn*: r. 13096, 13111, 13128, 13269, 13350, 13430, 13567, 13602, 13646, 13755, 15184, 15440, 15457, 17250, 20844, 20854, 20859, 20882, 20888, 20895, 20912, 21001, 21177, 21693, 22410, 24275, 24465, 24492, 24684, 24779.

Breedensteene h) or. (Cobir de) Piedralada [?]; i) **Breedensteene** – toenaam van **Robert van Breedensteene**; *Sibilla*: r. 102.

[Breemsche] n) uit Bremen; o) **Breemschen** – gezegd van bier; *Denensage*: r. 243.
Bregmunda zie **Braymonde**

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Breda.kmz

Brecaines a) or. Baitrames, Saksisch koning – mogelijk dezelfde als **Bafirmes**;
 e) **Brecaines** – heidens koning – één van de Sennen, in dienst van koning
 Rioen van Denemarke; g) verslagen in Carmelide – vlucht; *Merlijn*: r. 23674.

Brekan zie **Briskeham**

Brellijn a) Belinus / Bellijn – contaminatie van Bellijn en Brennus, overgenomen uit
 de *Spiegel historiael* (III⁸, 51, 35); b) broer van Brennus; e) **Brellijn**;
 f) voorouder van koning Artur; *Lanceloet*: boek IV, r. 9779.

Bremen h) Bremen¹ aan de rivier de Weser² in Nedersaksen in het noorden van
 Duitsland – ten tijde van Karel de Grote bisschopsstad gemaakt – Hanzestad;
 i) **Bremen** – bisschopsstad; *Boerden*: XVI, r. 50; i) **Bremen** – bisdom; *Meinet*:
 r. A312, 37; i) **Bremen** – “Dier is veel tusschen [Bonnen] ende Bremen”
 waarmee een groot gebied wordt aangeduid; *Minnen loep*: boek II, r. 1246.

Bremius a) Brennus, vorst van de Gallische Senones;; b) broer van Bellijn; d) viel in
 390 v.C. Italië binnen; e) **Bremius**; f) voorouder van koning Artur; *Lanceloet*:
 boek IV, r. 9779.

Bremunt van Affriche a) or. Braimant; e) **Bremunt van Affriche** – koning van
 Affriche; f) oom van Kayphas – neef van Corsant van Taberne; g) bezit het
 zwaard Durendart – in oorlog met koning Galaffers van Hispanien vanwege
 diens dochter Galya – gedood door Karel Meinet <Bremunde, Bremunden,
 Bremundes, Bremuntz, Bremuntzs> *Meinet*: r. A26, 35, 64; A27, 22; A30, 44,
 60; A31, 10, 23; A32, 41; A34, 9, 49, 57; A37, 31, 36, 44, 48, 63; A38, 32; A39,
 8, 19, 22, 34; A40, 29, 46; A41, 36, 45, 49, 54; A42, 1, 9, 16, 18, 49; A43, 20,
 24, 38, 45; A45, 23, 27, 35, 38, 42, 47, 53, 57; A46, 7, 10, 17, 23, 49, 52, 59;
 A47, 2, 5, 11, 39, 42, 50, 59; A48, 29; A52, 17, 22, 41, 47; A53, 1, 6; A60, 14,
 37; A72, 2; A73: 1, 11, 14, 34; A78, 43; A79, 12, 51; A81, 2, 10, 15, 27, 32, 39,
 46, 51, 54, 59; A82, 1, 34, 54; A83, 1, 13, 35, 41, 60; A84, 4, 9, 26, 34, 40, 44,
 55, 58; A85, 6, 19, 23, 27, 33, 37, 46, 51, 57; A86, 11, 39; A87, 9, 15, 22, 28,
 37, 45, 50, 59; A88, 3, 7, 14, 38, 41; A89, 13, 14, 38, 53, 56; A90, 10, 18, 34,
 43, 47, 58; A91, 1, 2, 6, 1524, 28, 36, 43, 52, 57, 60; A92, 8, 28, 42; A93, 1, 4,
 10, 15, 28, 36, 42; A94, 13, 29, 43, 53, 62; A95, 7, 15, 17, 30; A97, 38; A103,
 26; A110, 37; A119, 52; A138, 6; A166, 4; A190, 56; A191, 7; A219, 23; A239,
 71; A269, 32.

Breonder e) **Breonder** – Tafelronde-ridder; *Merlijn*: r. 17931.

Breoske zie **Briokes**

Breseda zie **Briseida**

Brestele h) or. Bretesche; i) **Brestele** – land of heerlijkheid; *Lanceloet*: boek II,
 r. 6613.

Bretaign(i)en zie [**Bertaengie**] 1

Bretanie zie **Bertaengie** 2

Bretanien zie [**Bertaengie**] 1

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bremen.kmz

2. <http://en.wikipedia.org/wiki/Weser>

Bretel e) **Bretel** – roverhoofdman; g) wordt bij zijn poging een non te ontvoeren gedood door Florigout en het bijtende paard Biencorant <Bretele> *Florigout*: r. 5627, 5897.

Bretel zie **Bretel van der Mesleye**

Bretel van der Mesleye a) or. Bretel; e) **Bretel** – ridder, in dienst van de hertog van Tintaniel; *Graal*: r. 7576, 7583, 7597, 7602, 8113, 8114, 8161, 8166, 8719; e) **Bretel** – wiens gedaante **Merlijn** aanneemt; g) om Uter Pandragoen binnen Tintaniel te krijgen; *Graal*: r. 8172, 8173, 8212; e) **Bretel van der Mesleye** – Tafelronde-ridder; g) bode van koning Artur – legeraanvoerder tegen de ‘tien koningen’ – voorkomt met Ulfijn de ontvoering van koningin Jenover <Bretel, Bretele, Bretelle, Bretles> *Merlijn*: r. 10557, 10560, 10561, 10564, 10569, 10580, 10845, 11253, 11613, 11620, 11735, 11849, 11902, 11921, 11944, 11954, 11980, 11986, 11993, 11999, 12204, 12319, 12787, 12801, 12804, 12981, 13137, 13800, 14188, 14190, 14233, 14247, 14248, 14250, 14362, 14441, 14446, 14449, 14457, 14541, 14992, 15297, 15305, 15309, 17727, 17911, 18237, 18272, 24515, 25767, 25787, 27518, 27814, 27842, 27869, 27872, 27876, 27885, 27889, 27893, 27897.

Breuvez h) or. Breues / Breves; i) **Breuvez** – hertogdom – land van herkomst van Jan van Breuvez <Breuves> *Parijs*: z.r.

Briadan a) or. Priadan le Noir; e) **Briadan** – toegenaamd: die Swerte; g) vecht tegen Bohort voor een jonkvrouw <Briadanne> *Lanceloet*: boek III, r. 6408a, 6582, 6620, 6622, 6643.

Briadan zie **Bryadas**

Bryadas a) or. Briadan; b) zoon van Broadés – broer van Belyas le Noir; e) **Bryadas** – ridder – toegenaamd: sonder Meester; f) zoon van Broadas – broer van Belyas; g) samen met zijn broer door koning Artur geweigerd als Tafelronde-ridders, tegen wie zij vervolgens de strijd aanboden – bewaakt met zijn broer de Fonteyn vanden Twee Sicamoren – overwon onder anderen Walewein, waarmee hij de toenaam ‘sonder meester’ verwierf – dodelijk verwond door Lanceloet van Lac <Bryadan> *Lanceloet*: boek II, r. 27008, 27020, 27051.

Briade zie **Briant 2**

Briade zie **Druant vander Roetsebisen**

Brians e) **Brians** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec – verslagen; *Torec*: r. 3370.

Briant 1 a) or. Bruiant [?], Saraceens koning van Griekenland; e) **Briant** – Saraceense reus; g) gedood door Andries van Chavengy <Briante> *Saladijn*: r. 24, 767, 769, 804, 883, 886, 891, 913, 916.

Briant 2 e) **Briant** – koning op het Rode Eylant; f) echtgenoot van Mariole – vader van Tristoise – grootvader van Torec; g) trouwt Mariole en verwerft daarmee ook de gouden diadeem – sterft nog voor de geboorte van zijn dochter <Briade, Briaden> *Torec*: r. 3, 17, 25, 486.

Briant zie **Bruant vander Montangen**

Bryant van Bruant Montangen zie **Bruant vander Montangen**

[Bryden, sent] a) de Ierse heilige Brigida van Kildare (453-523); d) veranderde afwaswater in bier – werd door boerinnen aangeroepen bij het melken van de koe – feestdag 10 juni; e) **sant Bryden**; *Reinolt*: r. 9488.

Briele, den h) gelet op de opdrachtgever, Albrecht van Voorne, en de vermoedelijke plaats van vervaardiging, Merlant, zeer waarschijnlijk een knipoog van Jacob van Merlant naar het naburige Brielle / Den Briel ¹ op Oostvoorne – de betekenis van het woord zelf is zoveel als marktplein – frappant is dat het woord in deze betekenis binnen de Middelnederlandse epiek enkel en alleen voorkomt in de *Merlijn-continuatie* (r. 30132, 30156, 30179) van Lodewijk van Velthem, die geschreven werd in opdracht van Albrechts zoon Gerard van Voorne; i) **vanden Briele** – toenaam van **Cleas vanden Briele**; *Torec*: r. 732.

[Bryemont] a) Bohemond I van Tarente ² (ca. 1058-1111); b) oudste zoon van Robert Guiscard, hertog van Sicilië – neef van Tancreid van Apulië; c) prins van Tarente – later vorst van Antiochië (1098-1104); d) één van de leiders van de Eerste Kruistocht – strijdmakker van koning Boudewijn I; e) **[Bryemont]** – kruisvaarder <Bryemonde> *Antiochië*: r. 72; e) **[Bryemont]** – Frans ridder; g) vecht tegen de Saracenen <Bryemonde> *Helias*: r. 81.

Brietsewout zie **Britsewout**

Brigale h) Bragança [?], ³ stad en regio in het noorden van Portugal, nabij Galicië (Spanje); i) **Brigale** – stad of landstreek in een Saraceens rijk – toenaam van **Hector van Brigale / Esloer van Burga[le]** en **Malprise van Brigale** <Burga[.]> *Roelant*: r. 148, 549.

[Bricken, die] a) zie ook **Brucken**; e) **Bricken** – volk; g) vormt de zesde legerdivisie van Karel de Grote onder leiding van Otte; *Meinet*: r. A471, 3.

Brinol van Pleiche a) or. Brinol del Plaissié; e) **Brinol van Pleiche**; g) geeft zich gevangen aan Lanceloet van Lac nadat hij bij Corbenyc door Bohort van Gaunes is overwonnen – vecht voor Lanceloet in de oorlog tegen koning Claudas; *Lanceloet*: boek II, r. 31977.

Brioen sonder Genade zie **Brune sonder Genade**

Brioot e) **Brioot** – heiden – volgeling van Gloricaudes; g) wil Gloricaudes' dood wreken – gedood door Seghelijn <Brioot> *Seghelijn*: r. 10936, 10940, 11030, 11046, 11061.

Briokes h) or. Briosque, bos bij een betoverd meer, van Dyonas; i) **Briokes** – bos, gelegen tussen Borgonien en Bonewick, nabij Trebes – in bezit of onder beheer van de ridder Dyonas – waar Nymiane woont <Breoske> *Merlijn*: r. 21952, 21984, 22024, 25298, 25381.

Briolant zie **Brysolande**

Brioot zie **Brioot**

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Brielle.kmz

2. http://en.wikipedia.org/wiki/Bohemond_I_of_Antioch

3. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bragança.kmz

Brisaert a) mogelijk bedoeld als sprekende naam: de loeier – de stier Bruyant;
e) **Brisaert** – correspondeert met **Boreel** (in *Reynaerts Hst*) – stier; g) klaagt
Reynaert ook aan; *Reynaert A en F*: r. [F1849].

Brisane zie **Brissane**

Briseida a) Briseïs / Briseida; b) dochter van de ziener Calchas – geliefde van de
Trojaan Troilus, later van de Griek Diomedes; d) door Benoît de Sainte-Maure
in zijn *Roman de Troie* toegevoegd aan het Troilus-verhaal; e) **Briseida** –
Trojaanse; f) dochter van Calcas van Troyen; g) onevenwichtig karakter –
bemind door Troylus – zeer bedroefd als zij naar haar vader in het Griekse
kamp wordt gestuurd – aan de Grieken uitgeleverd – wordt verliefd op de
Griek Dyomedes van Calidoen – gaat na de val van Troje met hem mee
<Briseda, Brisedea, Brisida, Brisyda, Bryseda, Bryseida> *Troyen*: r. 353, 362,
380, 514, 6767, 6781, 13312, 14550, 16024, 16119, 16243, 16437, 17099,
17105, 17373, 18061, 18121a (I-59), 18132, 23327, 23447, 24039, 33800;
e) **Breseda**; f) geliefde van Troylus – later geliefde van Dyomedes;
g) exemplarisch ontrouwe geliefde; *Vergi Prz*: r. 452, 962.

Briseis a) Briseïs¹ alias Hippodamia; d) Trojaanse slavin – als bijzit van Achilles
opgeëist door Agamemnon; e) **Briseis**; g) exemplarisch mooie vrouw;
Alexander: boek VIII, r. 120; e) **Brisis** alias **Ypodamie**; f) dochter van Bruses;
g) naam haar gegeven door de Grieken, vernoemd naar haar vader – als bijzit
van Achilles opgeëist door Aghamemnon; *Troyen*: r. 33025.

Brisida zie **Briseida**

Brisis zie **Briseis**

Briskeham h) or. Bresqueham, bos; i) **Briskeham** – bos bij de monding [?] van de
rivier de Saverne <Brekan> *Merlijn*: r. 20688, 22286.

Brysolande j) or. Briolande, var. Brocheliande; k) **Brysolande** – kasteel bij de rivier
de Saverne, in handen van de Sennen < Briolant, Broserant> *Merlijn*:
r. 16419, 19787, 19823.

Brissane a) or. Bris(i)ane; e) **Brissane** – jonkvrouw in dienst van de dochter van
koning Pelles; g) helpt de dochter van koning Pelles om Lanceloet van Lac te
verleiden – gaat met haar mee naar de hofdag van koning Artur te Kamaloet
<Abrisane, Brisane, Brissime, Brissannen> *Lanceloet*: boek II, r. 15089,
15137, 15153, 15181, 15326, 35496, 35549, 35574, 35583.

Brissewout zie **Britsewout**

Britaengen zie **Bertaengie 2**

[**Britaengen, Historie van**] zie [**Historie van Britaengen, die**]

Brytaengien zie [**Bertaengie**] 1

Britangen zie [**Bertaengie**] 1

Brytania zie [**Bertaengie**] 1

Britanie zie **Bertaengie 2**

Britanien zie **Bertaengie 1 & 2**

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Briseis>

Britanien, Grote zie **Bertaengie 2**

Britanien, Klein(e) zie [**Bertaengie**] **1**

Britanien, Clene zie [**Bertaengie**] **1**

[**Britanien, Wilde**] zie [**Wilde Britanien**]

Britanien Clene zie [**Bertaengie**] **1**

Brytanien lant zie **Bertaengie 2**

Brytanigen zie **Bertaengie 2**

Brytannyen zie **Bertaengie 2**

Britas zie **Cort Arm**

Britius dlant zie **Bertaengie 2**

Britius zie **Brutus**

Britoene zie **Bertoene, die 2**

Britoenen zie **Bertoene, die 1**

Brytoens zie **Bertoens, dat**

Brytone zie **Bertoene, die 2**

Brytons zie **Bertoens, dat**

Britse o) **Britse**; *Ongeïdentificeerd 2*: r. 47.

Britsewout i) **Brietsewout** – toenaam van **Diederic van Brietsewout** <Brissewout>

Malegijis: p. 114, 222; i) **Britsewout** – toenaam van **Diederic van Britsewout**;

Roelant: r. P613; i) **Britzewout** – toenaam van **Diederijc van Britzewout**;

Turpijn: XI, r. 75.

Britune zie **Bertoene, die 2**

Britzewout zie **Britsewout**

Brixes a) or. de Brice, toenaam van de aartsbisschop van Cantorbury – corrupte verwijzing naar Dubrices, aartsbisschop van Carlion in *Roman de Brut* – mogelijk sint Dubricius, kerkleider in het zuidoosten van Wales in de 6e eeuw; e) **Brixis** – bisschop; g) begeleidt alle ceremonieën betreffende de kroning van Artur na zijn uitverkiezing d.m.v. het zwaard in de steen tot koning van Brittannië; *Graal*: r. 9512; e) **Brixes** – aartsbisschop van Logres / Lonnen – verblijft aan koning Arturs hof; g) houdt vast aan koning Arturs goddelijke verkiezing – aanwezig bij het huwelijk van koning Artur met Jenover <Drubices, Durbrices> *Merlijn*: r. 10967, 10998, 12251, 12299, 12303, 12346, 24989, 27575, 28465, 33971.

Brixis zie **Brixes**

Broadas a) or. Broadés; b) vader van Belyas en Briadan; e) **Broadas** – koning; f) vader van Belyas en Bryadas; g) draagt zijn zoons op de Fonteyn vanden Twee Sicamoren te bewaken – op wiens kasteel Mordret gevangen zit – gedood door Lanceloet van Lac; *Lanceloet*: boek II, r. 26971, 27041, 27178.

Broadas zie **Brodas**

[**Broard**] zie [**Brayhaert**]

Brocelant h) or. Broceliande, hertogdom – mogelijk hetzelfde als **Brochen lant**;

i) **Brocelant** – hertogdom – de hertog van Brocelant reist naar het toernooi op Kamaloet; *Lanceloet*: boek II, r. 19757.

- Broceliande** h) het woud van Brocéliande in Bretagne [?] in het noordwesten van Frankrijk of in Brittannië [?], nabij Escoche – mogelijk hetzelfde als **Brochen lant**; i) **Broceliande** – woud (in Clene Bertanien) – waar Merlijn, als hij bij de keizer van Rome is, voorgeeft als ‘wilde man’ te zijn gevangen door Grisandoles – waar Nymiane Merlijn betovert, zodat hij voor altijd door toverkracht opgesloten zit en alleen Nymiane binnen kan komen
<Broceliane> *Merlijn*: r. 26722, 35315.
- Brochen lant** h) or. Broceliande, bos – mogelijk hetzelfde als **Brocelant** en **Broceliande**; i) **Brochen lant** – bos in Saraceens of heidens gebied waar Joseph van Aramathien doorheen trok; *Lanceloet*: boek II, r. 1975.
- Brodas** e) **Brodas** – ridder; f) broer van Morant van den Woude; g) verslagen door Echites van Athenen – ten bewijze naar de graaf en gravin van Athenen gestuurd en naar Margriete in Constantinopel; *Limborch*: boek IV, r. 1172, 1180, 1188, 1201, 1211, 1212, 1223, 1255, 1268, 1857, 1877, 1896, 1930, 1969; e) **Broadas** – heidense of Saraceense reus, heer [?] van Swaven landt; f) jongere broer van Morant; g) wreed, eet mensen en vecht met een bijl – verslagen door Etsijtes van Armenien – met het hoofd van zijn broer naar Grieken en Constantinopel gestuurd – wordt Christen met doopnaam **Cristoffel**; *Limborch Prz*: p. 57-60, 63; e) **Brodas** – ridder; f) broer van Morant van den Waude; g) verslagen door Echites van Athenen, ten bewijze naar de graaf en gravin van Athenen gestuurd en naar Magriete in Constantinopel
<Brodass, Broedas> *Lymburch*: boek IV, r. 1173, 1181, 1189, 1202, 1212, 1224, 1256, 1269, 1852, 1872, 1891, 1925, 1963.
- Brodumont 1** a) or. Braidimont; e) **Brodumont** – Saraceen; g) legeraanvoerder, wil Broyers dood wreken maar wordt gedood door Ogier <Brodemont> *Ogyer*: r. 18264, 18287.
- Brodumont 2** a) or. Braidimont; e) **Brodumont** – Saraceen; f) vader van Clariont; g) legeraanvoerder van de broers van Broyer, strijdt mee met Samerion – op weg naar Parijs gedood door Ogier <Brodumonts, Brodumonden> *Ogyer*: r. 19322, 19331, 19333, 19339, 19353, 19369, 19383, 19393, 19414, 19540.
- Broeysin** e) **Broeysin** – Saraceense of Perzische reus; g) baarddragend – bode in dienst van de sultan van Persen – eist van koning Yvorijn van Mombrant dat hij zijn dochter Benfluer uitlevert aan de sultan – wordt in een tweekamp met Vivien gedood <Broeysien, Broeysijn, Broisin> *Malegijs*: p. 24, 26, 27, 31, 34, 37, 43, 46, 49, 68.
- Broeck, Helre** zie **Helre Broeck**
- Broen 1** a) Bron / Hebron alias de Rijke Visser ofwel de Visserkoning; b) echtgenoot van Enygeus – zwager van Joseph van Arimatea – vader van twaalf zonen onder anderen Alain; e) **Broen** alias **de Rijke Vischer**; f) echtgenoot van Eugenie – vader van twaalf zonen onder anderen Aleyn de grote – zwager van Joseph van Aramathia; g) volgeling van Jezus Christus en van Joseph van Aramathia – wiens kleinzoon de lege zetel tussen Joseph en Broen zal innemen, d.w.z. de plek van Judas <Broene, Broens, Brone> *Graal*: r. 649, 671, 678, 680, 692,

700, 803a, 890, 940, 949, 1010, 1044, 1049a, 1051, 1056, 1063, 1068, 1118, 1126, 1128, 1132, 1139, 1148, 1155, 1163, 1165, 1171, 1329, 1373, 1374, 1394, 1397, 1446, 1478, 1567, 1575; e) **Broen**; f) echtgenoot van Eniscente – vader van koning Alein van den Foreinen Lande – vader van Does van Caredol, van in totaal twaalf zonen – zwager van Joseph van Aramathien – verwant (via zijn echtgenote) van Persevael; *Merlijn*: r. [19109], 22964.

Broen 2 a) mogelijk corrupt, onduidelijke toevoeging t.o.v. het Oudfrans van Lodewijk van Velthem die blijkbaar Broen (d.i. Bron, de Rijke Visser of Visserkoning) en Alein (d.i. Alain, de jongste zoon van Bron, wiens zoon de voorspelling van de Graal zal inlossen) door elkaar haalt – de passage is zo geformuleerd dat de familierelaties onduidelijk zijn; e) **Broen** alias **Alein van den Foreinen Lande, die Gewondede Koninck en die Rike Visscer** – koning; f) broer van koning Pelles van Listenois; g) naam die de (aan zijn (dij)been (d.i. genitaliën)) gewonde Visserkoning als kind kreeg; *Merlijn*: r. 19109.

Brohier zie **Broyer der Junge**

Broyfort j) Broiefort, het paard van Brunamont, later van Ogier – lett. harde stamper, misschien ook: luide hinniker; k) **Broyforte** – paard van Ogier van Denemerken; *Heemskinderen*: p. 163; k) **Brayforte** – paard van Ogier; *Madelgijs*: fragm. XIV, r. 413; k) **Broyfort** – paard van eerst Brunamont en later Ogier – vecht trappend en bijtend mee – sleept gedurende de gevangenschap van Ogier stenen voor de bouw van de Sant Peters kirch in Cöllen – door Broyer bij de tweekamp met Ogier gedood <Broyford, Broyforden, Broyforte, Broyforten, Broyforts, Broyfortten> *Ogyer*: r. 26, 3184, 3682, 4731, 4749, 4781, 5386, 5896, 6138, 6216, 6423, 6683, 6719, 7217, 7248, 7253, 7357, 7365, 7387, 7479, 7483, 7835, 8291, 8333, 8887, 9158, 9203, 9907, 9989, 10776, 11255, 11418, 11458, 11508, 11521, 11529, 11624, 12161, 12194, 12328, 12585, 12594, 12604, 12874, 12942, 12993, 13029, 13228, 13278, 13291, 13904, 15266, 15334, 15428, 15487, 15506, 15526, 15566, 16251, 16529, 16683, 16731, 17060, 17064, 17903; k) **Broyfort** – paard van Ogyer von Dennemark; *Reinolt*: r. 5374, 9175, 9178, 9184, 9189, 9193, 9208, 9258, 9624.

Broyforte zie **Broyfort**

Broijer zie **Broyer**

Broisin zie **Broeysin**

Broyer a) Brahier, Saraceense reus; d) door Ogier van Denemarken verslagen om Karel de Grotes rijk te redden; e) **Broyer** – Saraceense reus; g) eerder verslagen door Ogier van Dennemercken / die Danoy; *Malegijs*: p. 2; e) **Broyer** – Saraceens koning van Babilonien; f) broer van Tenebre en Clarioen, en van Samerion en Gaudin, en van Galeran en Mordarijs, en van Margarijs; g) valt Karel de Grote aan in de veronderstelling dat Ogier dood is – in een langdurige, omdat hij zich steeds met snelgenezende zalf insmeert, tweekamp uiteindelijk door Ogier gedood <Brogier, Brojere, Brojern, Broyers, Brojers, Brojre, Proyers> *Ogyer*: r. 14005, 14038, 14044, 14090, 14110, 14146, 14183, 14208, 14212, 14221, 14254, 14262, 14278, 14283,

14371, 14386, 14388, 14404, 14406, 14417, 14447, 14457, 14496, 14518, 14527, 14542, 14545, 14549, 14559, 14561, 14601, 14604, 14619, 14631, 14648, 14651, 14663, 14721, 14729, 14755, 14861, 14862, 14910, 14914, 14934, 14990, 15052, 15087, 15102, 15117, 15135, 15299, 15549, 15592, 15665, 15674, 15686, 15699, 15742, 15751, 15756, 15762, 15774, 15780, 15795, 15807, 15836, 15845, 15852, 15939, 15943, 15994, 16040, 16358, 16376, 16381, 16386, 16398, 16424, 16434, 16448, 16462, 16479, 16532, 16608, 16633, 16669, 16675, 16693, 16723, 16727, 16749, 16757, 16775, 16783, 16786, 16829, 16835, 16859, 16905, 16922, 16931, 16947, 16948, 16978, 16984, 16993, 17009, 17019, 17033, 17037, 17043, 17049, 17062, 17078, 17100, 17132, 17168, 17188, 17209, 17213, 17216, 17225, 17230, 17251, 17257, 17269, 17275, 17291, 17325, 17341, 17349, 17471, 17495, 17503, 17512, 17518, [17529], 17543, 17559, 17575, 17631, 17641, 17654, 17663, 17671, 17677, 17682, 17718, 17721, 17726, 17730, 17745, 17773, 17787, 17799, 17808, 17820, 17822, 17829, 17837, 17842, 17853, 17863, 17881, 17889, 17892, 17914, 17917, 17934, 17981, 17987, 17994, 18061, 18071, 18143, 18165, 18238, 18462, 18474, 18480, 18518, 18558, 18563, 18594, 18611, 18753, 19234, 19238, 19243, 19320, 19404, 19441, 19492, 19696, 20054, 20532, 20793, 21091, 21095, 21101, 21139, 21182, 21205, 21460; e) **Broijer** – reus, afkomstig uit Babilonien; g) eerder bij Parijs verslagen door Ogier van Denemercken die later ook zijn kinderen bevecht <Broijers> *Roelant*: r. P415, P416, P641, P644; e) **Broyere** – reus; g) exemplarische strijder; *Saladijn*: r. 266.

Broyer der Junge e) **Brohier** – sultan; g) onder wiens paleis zich een krocht bevindt met wonderbaarlijke kandelaren <Brohiers> *Ogier E-G*: r. 13, 16, 145, 176, 192, 208, 212, 217, 219, 230, 236, 243, 267; e) **Broyer der Junge**; f) zoon van Broyer – neef of verwant van Gaudijs, de zoon van Karahen von Perthij; g) neemt Ogier op de terugweg van zijn pelgrimstocht gevangen in Babilonien – laat zich door Karahens zoon overhalen tot een nieuwe oorlog tegen Karel de Grote – vlucht met een onzichtbaar makende ring als hij in een tweekamp van Ogier dreigt te verliezen <Broyer, Broyern, Broyers> *Ogyer*: r. 14086, 21175, 21184, 21193, 21287, 21297, 21318, 21323, 21345, 21359, 21367, 21379, 21397, 21401, 21411, 21413, 21416, 21515, 21960, 21987, 22008, 22036, 22037, 22055, 22060, 22147, 22187, 22192, 22195, 22200, 22258, 22269, 22287, 22347, 22365, 22369, 22428, 22714, 22726, 22750, 22758, 22780, 22810, 22817, 22979, 23057, 23171, 23356, 23370, 23377, 23408, 23413, 23417, 23439, 23501, 23526, 23559, 23578, 23582, 23597, 23608, 23655, 23689.

Broyere zie **Broyer**

Broccare h) or. Brocaire, bos; i) **Broccare** – bos waar de Tafelronde-ridders, vanuit kasteel Peninge op weg naar koning Arturs hof, uiteengaan; *Lanceloet*: boek II, r. 28979.

Brocubelus a) or. Brochubelus; e) **Brocubelus** – Perzisch ridder; g) bericht Alexander de Grote over het toevluchtsoord van Bessus en Narbesines, zodat

Alexander koning Daris van Percen kan bevrijden; *Alexander*: boek VII, r. 291, 307.

Brone zie **Broen 1**

Brosbande zie **Brabant**

Broserant zie **Brysolande**

Broumont zie **Beaumont**

Bruans zie **Bruant vander Montangen**

Bruant zie **Druant vander Roetsebisen**

Bruant vander Montangen e) **Bruant vander Montangen** alias **die Rode**

Lyoen – ridder; f) zwager van Miraude; g) gaat voor zijn geliefde de gouden diadeem van Mariole roven – door Torec verslagen in een tweestrijd – wordt Torecs man – wordt voor de diefstal van de diadeem gestraft met het afhakken van zijn hand <Briant, Briande, Bruande, Bruans, Bruant, Bryant van Bruant Montangen> *Torec*: r. 83, 89, 109, 123, 149, 466, 478, 512, 541, 552, 559, 574, 577, 587, 589, 590, 592, 596, 599, 602, 606, 610, 634, 656, 658, 664, 998, 1578.

Brucele zie **Brusele**

Brudemor a) or. Brundemor; e) **Brudemor** – duivel; g) probeert tevergeefs Rijckaert zonder Vreese bang te maken – neemt de gedaante van een pas geboren meisjesbaby aan en laat zich zo door Rijckaert uit een boomtop halen – groeit in zeven jaar op tot een huwbaar meisje van op het oog veertien jaar – wordt in die gedaante door Rijckaert tot echtgenote genomen, welk huwelijk zeven jaar duurt – helpt Rijckaert in ruil voor een wederdienst in de gedaante van een ‘Zwarte Ridder’ tegen koning Astolpho van Enghelant als die Normandien binnenvalt om zijn door Rijckaert geschaakte dochter Clarisse te heroveren – laat Rijckaert voor hem als kampvechter strijden tegen de duivel Burgifer, die hem beroofd heeft van het “Seneschaelschap der Hellen”; *Rijckaert*: fol. A1v, B3v, B4r, B4v, C1r, C1v.

Brudilant e) **Brudilant** – Saraceens sultan; g) begeert Macadose van Siviliën – gedood door Buevijn van Austoen <Brudylant> *Buevijn*: fol. I2v-I5r, M3r.

[Brugge] h) Brugge¹ in West-Vlaanderen, België – gedurende de Middeleeuwen langs Damme en Sluis via het Zwin verbonden met de Noordzee; i) **Brugghe** – waar Andries van Chavengy na het toernooi te Camerijc naar toe gaat; *Saladijn*: r. 626.

Brugigal e) **Brugigal** – kok, in dienst van koning Espriaen; g) door de beer Wisselau in diens eigen soepketel gegooid en vervolgens opgegeten; *Wisselau*: r. 442, 454.

Bruyn zie **Bruun**

Bruijn zie **Bruun**

Bruys, David den zie **David den Bruys**

Brugge van Diane zie **Diana**

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Brugge.kmz

Brucken h) zie ook [die **Bricken**]; i) **Brucken** – bondgenoot van Baligain in de strijd tegen Karel Meinet; *Meinet*: r. A477, 8.

Brulant j) or. Branlant, kasteel; k) **Brulant** – kasteel bij Gandestroet van vrouwe Lorien; *Merlijn*: r. 19501.

Brumalt a) or. Brumant l'Orgueilleus; b) broer van Chanard, Caltbiaus en Chadians – neef van Claudas; e) **Brumalt** – toegenaamd: die Fiere; f) neef van koning Claudas – broer van Kanart; g) draagt een witte wapenrusting – sterft, overeenkomstig Merlijns voorspelling, op de dag dat Lanceloet van Lac is teruggekeerd en alle Tafelronde-ridders aan tafel gaan <Brumal, Brumalts> *Lanceloet*: boek II, r. 31399, 31531, 32129, 32143, 32165, 32350.

Brumbelio zie **Brunbeliois**

Brumont zie **Brunamont**

Brumout a) or. Bornolt / Brunolt; e) **Brumout** – Saraceen in het leger van Sornagur; *Parthonopeus*: fragm. M I, fol. 2va, 5.

Brun (van Jumeel) zie **Brundegmel**

Brunamont a) or. Brunamont; e) **Brumont** – Saraceen; *Ogier H*: r. 173;

e) **Brunamont** – Saraceens koning; g) komt Davimont met zijn paard Broyfort te hulp – werpt zich op als nieuwe verloofde van Gloriande nu Karahen von Perthij zich bij Karel de Grote bevindt als gijzelaar (voor Ogier) – door Ogier gedood in tweekamp om Gloriande / Karahen <Brunamonde, Brunamonden, Brunamund, Brunamunde, Brunamunt, Brunamut, Brunemonden, Brunemont> *Ogyer*: r. 3170, 3181, 3190, 3197, 3200, 3202, 3207, 3215, 3223, 3236, 3255, 3262, 3303, 3313, 3332, 3364, 3373, 3389, 3400, 3412, 3439, 3448, 3456, 3468, 3477, 3506, 3510, 3516, 3542, 3585, 3611, 3632, 3639, 3651, 3668, 3675; e) **Brunamont**; g) door Ogyer verslagen; *Reinolt*: r. 11796.

Brunbeliois h) or. Brumbelioys / Brumbloremllion; i) **Brunbeliois** – gebergte bij Northobelan – waarin koning Elynas door zijn drie dochters uit wraak werd opgesloten <Brunbelioys, Brumbelio> *Meluzine*: fol. A5va, S6vb, V1va, X1ra, Z1ra.

Brundegmel a) or. Brun le Gemel; e) **Brundegmel** – Trojaan; f) bastaardzoon van koning Prianus van Troyen; g) strijdt mee tegen de Grieken om Helena – gedood door Anthilogus <Brun, Brundeguuel, Brun van Jumeel, Urien> *Troyen*: r. 538, 9582, 11320, 24338, 24344.

Brune a) or. (Males) li Bruns – abusievelijk tot twee persoonsnamen geworden: zie ook **Mares 3** – zie ook **Madinus die Swarte** en **Triaes die Brune**; e) **Brune** – ridder, in dienst van koning Leodegan van Carmelide; g) strijdt in Carmelide tegen de Sennen; *Merlijn*: r. 33897.

Brune zie **Bruun**

Brunemont zie **Brunamont**

Brune sonder Genade a) or. Brun / Brehuz, toegenaamd 'sans Pitie'; e) **Brune sonder Genade** – ridder, in dienst van koning Artur; g) steunt koning Clarioen van Nortomberlant tegen de Sennen <Brioen sonder Genade> *Merlijn*: r. 20129, 20721.

Bruneel 1 a) lett. bruintje; e) **Bruneel** – otter [?]; g) klaagt Reynaert aan – helper van de clerk Botsaert; *Reynaert A en F*: r. 1857, 3367; e) **Bruneel** – otter [?]; f) echtgenoot van Panthecrote – verwant van Reynaert; g) verder als boven – ook blij met Reynaerts overwinning in de tweekamp; *Reynaerts Hst*: r. 1879.

Bruneel 2 a) mogelijk dezelfde als **Bruneel 1**; e) **Bruneel** – “die gans”; g) klaagt Reynaert ook aan; *Reynaert Prz*: r. 1362.

Brunenczwich zie **Brunswich**

Brunenczwich, von! n) zie ook **Brunswich**; o) **von Brunenczwich!** – strijdkreet van de jonge hertog; *Brunenczwich*: r. 190, 227, 244.

Brunenstein j) or. Bruno’s heim [?]; k) **Brunenstein** – burcht die de Noorman Godevaert van Deenmerke laat bouwen op een heuvel aan de oever van de rivier de Merken in de buurt van Breda – (in AD 1124 [?]) veroverd door de heer van Wesemale – in de kapel van de burcht bevond zich een ‘heilig kruis’ dat naar Breda gebracht werd <Brunenstene> *Denensage*: r. 633, 648, 665, 715, 717, 737, 740; k) **Brunensteine** – kasteel waar moordenaars gevangen zitten – verblijfplaats van Lucaen <Brunesteine> *Couchi*: fragm. VII, r. 713, 1232.

Brunensteine zie **Brunenstein**

Brunesteine zie **Brunenstein**

Bruni(n)ck zie **Bruun**

Brunne van den Pyne zie **Borne van den Pyne, die**

Brunswich h) Brunswijk / Braunschweig, ¹ eertijds hertogdom nu deelstaat in het noordoosten van Duitsland – zie ook [**die Brussuwoene**]; i) **Brusewijn** – hertogdom van Godevert [van Brusewijn]; *Ayoel*: r. 1135; i) **Brunenczwich** – hertogdom van “der Junge von Brunenczwich”; *Brunenczwich*: r. 1, 250, 296, 334, 386, 418, 722, 750, [880a], 894, 968, 1014, 1282; i) **Bruuyswijn** – hertogdom van Gloriant van Bruuyswijn; *Gloriant*: r. 0, 9, 87, 95, 117, 159, 200, 221, 294, 513, 627, 679, 685, 691, 739, 746, 769, 883, 895, 1083, 1087; i) **Brunswich** – hertogdom van Wytgin; *Meinet*: r. A294, 70; A305, 42.

Brun van Jumeel zie **Brundegmel**

Brurambacht zie **Bruxambacht**

Brusele h) Brussel / Bruxelles, ² aan de rivier de Zenne, ³ hoofdstad van het huidige koninkrijk België – gedurende de late Middeleeuwen de prestigieuze hoofdstad van het hertogdom Brabant; i) **Brusele** – waar het verhaal zich afspeelt; *Boerden*: VI, r. 2; XI, r. 1; XIX, r. 47; i) **Brucele** – residentie van de hertog van Brabant; *Denensage*: r. 745; i) **Brussel** – prinsdom van Lambrecht; *Rijckaert*: fol. C3r; i) **Brucele** – stad (van herkomst) van Heinric van Brucele <Rose V: Brucele> *Rose C*: r. 9723; *Rose V*: r. 9901.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Braunschweig.kmz

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Bruxelles.kmz

3. <http://nl.wikipedia.org/wiki/Zenne>

Bruses a) or. Brisès, koning van Legeron; e) **Bruses** – koning van Leroien; f) vader van Ypodamie alias Brisis; g) pleegde zelfmoord nadat Achilles alles van hem had geroofd; *Troyen*: r. 31899.

Brusewijn zie **Brunswich**

Brussel zie **Brusele**

[Brussuwoene, die] a) de Brunswijkers – zie ook **Brunswich**; e) **Brussuwoene** – volk of leger (uit Brunswijk); g) bondgenoten van de Saksen <Brusuwoene> *Gwidekijn*: r. 25, 176.

Brutus 1 a) Marcus Junius Brutus ¹ (85-42 v.C.), Romeins politicus en veldheer – lett. domkop (c.q. dikkop); d) smeedde met anderen het komplot tot de moord op Julius Caesar – pleegde later zelfmoord na zijn nederlaag bij Philippi in het noorden van Griekenland; e) **Brutus** – Romeins senator; g) vermoordt keizer Julius met hulp van Cassius; *Alexander*: boek V, r. 1133; e) **Brutus** – koning van Slavenie; f) verwant van Trupart; g) vermoordde Julius Caesar – in Grieken verslagen door Tyberius (bedoeld lijkt Antonius) <Brut[.], Brutuse> *Caesar*: r. 336, 388, 701, 766, 795, 797, 839; e) **Brutus**; g) samen met Cassius hoofddader in de aanslag op Julius Cesar in het Capitolinum; *Caesar Prz*: fol. 61r, 61v.

Brutus 2 a) Brutus / Brut, ² de legendarische stichter van Brittannië – hoofdpersoon in de Oudfranse *Roman de Brut* (ca. 1155) van Wace – lett. dikkop (*Spiegel historiael* III ¹, 9, 29) omdat hij zijn moeder tijdens de bevalling doodt – zie ook **[Brutus Boec]**; b) kleinzoon van Aeneas – broer van Corin; d) verslaat de Britse reuzen – wordt de eerste koning van Brittannië; e) **Brutus**; f) neef [?] van Corineus; g) vestigde zich (na zijn vlucht uit Grieken) in Bretanie / Inghelant; *Florimont*: r. 166; e) **Brutus**; *Graal*: r. 4186; e) **Brutus**; f) broer van Cornius – stamvader van de Bertoene; g) met zijn broer uit het verwoeste Troje gevlucht naar Engeland – stichtte de stad Trinoicint c.q. Nieuwe Troyen <Britius> *Merlijn*: r. 13488, 13492.

[Brutus Boec] l) de Oudfranse *Roman de Brut* (ca. 1155) van de Normandiër Wace, geschreven in opdracht van koning Hendrik II – zie ook **Brutus 2**; m) **Brutus Boeck** – door meester Mertijn van Rore vertaald uit het Latijn in het Oudfrans; *Graal*: r. 4186.

Bruuyn zie **Bruun**

Bruuyswijn zie **Brunswich**

Bruun a) or. de beer Brun – lett. de bruine; e) **Bruun** – beer – heer, toegenaamd: de Vraet; f) ‘oom’ van Reynaert; g) bode van koning Nobel, brengt de eerste dagvaarding (n.a.v. Coppes dood) naar Reynaert – door zijn zwak voor honing bedrogen door Reynaert en verminkt door de dorpelingen onder leiding van Lamfroyt – maakt de galg voor Reynaert gereed – na Reynaerts biecht als samenzweerder gevangengenomen – van zijn vacht wordt Reynaerts

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Marcus_Junius_Brutus

2. <http://www.vanatotzreeks.nl/lemma.php?letter=B&categorie=0&t=96>

pelgrimstas gemaakt – na lezing van Reynaerts afscheidsbrief in ere hersteld <Brune, Brunen, Brunen, Bruuns> *Reynaert A en F*: r. 476, 479, 480, [F475], 497, 510, 518, 525, 538, 544, 549, 563, 574, 585, 588, 601, 606, 608, 615, 621, 624, 629, 640, 645, 657, 659, 670, 676, 683, 689, 704, [F696], 736, 742, [F734], 773, 776, 778, 807, 809, 818, 829, 839, 843, 846, 850, 863, [F885], 911, 931, [F921], 952, 961, 978, 983, 985, 988, [F986], 1028, 1088, 1463, 1815, 1821, F1812, 1852, 1904, 1942, 1950, 1957, 1968, 1995, 2015, 2022, 2169, 2250, 2251, 2254, [F2220], F2236, 2329, 2425, 2433, 2449, 2459, 2464, 2470, 2484, 2487, [[A2510]], 2810, 2831, 2835, 2843, 2918, 2980, 2993, 3014, 3103, 3195, 3335, 3406, [F3381], 3463, 3464; e) **Bruyn** – beer – heer, toegenaamd: die Vraet; f) ‘oom’ van Reynaert; g) verder als boven – staat borg voor Ysegrym bij de tweekamp <Bruijn, Bruijns, Brune, Brunen, Brunick, Bruninck, Bruun, Bruuyn, Bruyne, Bruynen> *Reynaert Prz*: r. 348, 350, 352, 362, 363a, 364, 371, 377, 381, 390, 408, 438, 446, 447, 465, 472, 484, 495, 505, 517, 522, 528, 536, 543, 567, 587, 596, 603, 605, 614, 618, 619, 626, 631, 633, 639, 668, 680, 701, 718, 723, 727, 728a, 736, 761, 801, 1079, 1331, 1335, 1359, 1401, 1428, 1432, 1435, 1451, 1460, 1468, 1495, 1502, 1506, 1655, 1658, 1672, 1721, 1793, 1796, 1807, 1809, 1816, 1824, 1834, 1836, 1934, 2062, 2073, 2080a, 2085, 2094, 2147, 2201, 2210, 2223, 2290, 2467, 2514, 2525, 2533a, 2567, 2715a, 2765, 2829, 2952, 2958, 3514, 3574, 3643, 6090; e) **Bruun** – beer, heer, toegenaamd: die Vraet; f) ‘oom’ van Reynaert; g) verder als boven <Brune, Brunen, Brwn> *Reynaerts Hst*: r. 505, 508, 509, 524, 533, 541, 548, 561, 585, 586, 627, 638, 669, 681, 695, 727, 733, 740, 751, 758, 783, 789, 815, 826, 834, 836, 848, 852, 865, 874, 877, 889, 934, 951, 977, 1001, 1006, 1011, 1023, 1054, 1110, 1503, 1833, 1839, 1844, 1874, 1933, 1971, 1975, 1978, 2001, 2014, 2024, 2055, 2066, 2070, 2271, 2275, 2293, 2356, 2446, 2449, 2465, 2468, 2478, 2483, 2490, 2501, 2504, 2627, 2800, 2812, 2829, 2840, 2910, 2978, 2991, 3012, 3103, 3343, 3410, 3423, 3480, 3659, 3727, 3807, 3964, 3971, 4650, 4727, 4811, 4952, 7615.

Bruxambocht h) in hs. Brurambacht – Brugs Ambacht, de regio rond Brugge;

i) **Bruxambocht** – geboortestreek van Jacob van Merlant; *Alexander*: boek I, r. 1095.

Bruyant, Valeye van zie Valeye van Bruyant

Bruzer o) **Bruzer** – “Bruzer konig” – gezegd over een heidense koning, door Lamelot gedood, wiens paard Johan krijgt; *Johan*: r. 1648.

Bucifal j) Bucephalus,¹ vrijwel ontembaar paard met horens op het hoofd, bedwongen door Alexander de Grote – lett. runderkop; k) **Bucifal** – paard van Alexander de Grote – gedood door koning Porus van Endi in de veldslag aan de Ydaspes – begraven in de naar hem vernoemde stad Bucifallise <Bucifalle> *Alexander*: boek II, r. 590, 904, 987; boek IV, r. 1318, 1373, 1613; boek V,

1. <http://en.wikipedia.org/wiki/Bucephalus>

r. 831; boek IX, r. 461; k) **Bucifalle** – exemplarisch betrouwbaar paard; *Troyen*: r. 39338.

Bucifaline zie **Bucifallise**

Bucifalle zie **Bucifal**

Bucifallise h) Bucephala [?], nabij Islamabad¹ in Pakistan; i) **Bucifallise** – stad bij de Ydaspes in Endi waar Alexanders paard Bucifal begraven ligt – gesticht ter nagedachtenis aan het bijzondere paard <Bucifaline> *Alexander*: boek IX, r. 474; boek X, r. 1437.

[Buemer, die] i) **Buemer** – rivier in Endi <Buemaer> *Alexander*: boek X, r. 374.

Buener(, Wout van) zie **Wout van Buener**

Bueve van Eggermont a) or. Beuve d'Aigremont; b) zoon van Doon de Maience en Flandrine – echtgenoot van Avise – vader van Maugis d'Aigremont en Vivien de Monbrant; e) **Bueve van Eggermont** – ridder, hertog van Eggermont – leenman van Karel de Grote; f) echtgenoot van hertogin Druwane – vader van de tweeling Madelgijs en Vivien – grootvader van Aymijn; g) aangevallen door de Saracenen om Rose – leeft in onmin met koning Karel de Grote – gevangengezet te Parijs en bevrijd door zijn zoons – gedood bij de belegering van Eggermont door koning Yvorijn van Mombrant <Buve, van Eggermont Buevoen> *Madelgijs*: fragm. I, r. 68, 77, 82, 101, 107, 119, 170, 183; fragm. VII, r. 241; fragm. VIII, r. 156, 160, 227; fragm. IX, r. 237; fragm. XIV, r. 217, 224, 251, 265, 272, 291; e) **Buevijn van Eggermont** – hertog van Eggermont, ridder – leenman van koning Karel die Grote; f) zoon van Dolijn van Mayansen – broer van Godefroot, Gheeraert sonder land, Straelderengier en Buevijn sonder Baert – echtgenoot van hertogin Druwane van Eggermont – vader van de tweeling Malegijs en Vivien van Eggermont – grootvader van Aymijn van Eggermont; g) belegerd door de Saracenen onder leiding van de graaf van Palerne om Rose – beroofd van zijn pasgeboren tweeling – door Karel de Grote in Parijs gevangengezet – bevrijd door Malegijs en Vivien – bevrijdt met zijn zoons Eggermont van koning Yvorijn van Mombrant en wordt herenigd met zijn vrouw – verslaat de Saracenen op Mayorcken – gaat met Aymijn mee naar Turckien om Malegijs te bevrijden – gedood door koning Goriant van Mombrant <Buevijn van Eggermonts, Buevijn van Egghermont> *Malegijs*: p. 2-8, 10, 31, 38, 39, 46, 63, 67, 78-80, 87-90, 98-102, 105, 107, 108, 112, 115, 119, 121, 126, 130-132, 136-140, 143, 146, 147, 149, 150, 154, 156, 157, 202, 222, 227, 228, 249, 280, 281, 295, 308, 310, 313, 314, 316, 318, 321-323, 326, 327, 335-340, 342; e) **Buevijn van Eggermont** – vermomming van een duivel; g) waarmee Oriande van Rootsefluer wordt misleid; *Malegijs*: p. 203, 205.

Buevijn a) or. Bueve jr.; b) zoon van Boefs van Hamtone; e) **Buevijn**; f) zoon van Buevijn van Austoen en Susiane – tweelingbroer van Ghijs – halfbroer (zelfde vader) van Boudewijn en Goddaert – kleinzoon van koning Ermenijn –

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Islamabad.kmz

echtgenoot van Bellefleure; g) wordt geboren met een kruis tussen zijn schouders – als baby geroofd door een griffioen en naar Ermenien gebracht – uiteindelijk herenigd met zijn ouders – trouwt met Bellefleur en wordt koning van Mombrant; *Buevijn*: fol. I1r, L4v, M1r, M3r, M3v; e) **Buevoen** – Christen koning van Monbrant; *Florigout*: r. 5624, 5972.

Buevijn zie **Buevijn van Austoen**

Buevijn van Austoen a) Beuve de Hantone ¹; b) zoon van Guy, graaf van Hamtone – stiefzoon van Doon, keizer van Duitsland; e) **Boeve** – ridder – geboren in Hamtone; g) strijdt tegen Dous van Magenchen om de moord (in opdracht van zijn moeder) op zijn vader te wreken – kreeg zijn helm van koning Bradimont <Boeves> *Boeve*: r. 1, 7, 9, 15, 17, 29, 83, 99, 108; e) **Buevijn van Austoen** – ridder, heer van Austoen – later koning van Sivilien, Ermenien en Engelant; f) zoon van graaf Gwijde van Austoen en de gravin van Austoen – neef (van vaderskant) van de koning van Scotlant, van de koning van Yerlant en van bisschop Fermijn – neef (van moederskant) van koning Ritsaert van Yngelant – tweede echtgenoot van Susiane – vader van de tweeling Buevijn en Ghijs – echtgenoot van Macadose – vader van de tweeling Goddaert en Boudewijn; g) als halfwees verkocht aan Saracenen – wordt als stalknecht, kamerheer én aanbidder van Susiane beschuldigd van aanranding – met Uriasbrief naar Damast gestuurd – wordt niet gedood maar gevangengezet en ontsnapt na zeven jaar – trekt met Susiane via-via naar Colene – vecht onder de schuilnaam **Geeraert** met Seghebalt van Grymmerstoel om Austoen, met succes – door koning Ritsaert in ere hersteld – verbannen na de weigering zijn paard Arondeel aan de Engelse koningszoon te geven – vecht in Sivilien tegen de Saracenen, trouwt met Macadose en wordt koning – hervonden door Susiane – ontzet koning Ermenijn van de belegering door Yvorijn van Mombrant en wordt koning van Ermenien – wordt na de dood van zijn oom koning van Engelant – leeft na Susianes dood als kluizenaar in het Wout van Buenen <Beuvijns, Bevis, Buevijn, Buevijne, Buevyne, Buevijns, Buvijn> *Buevijn*: fol. A2r, A3r, A5r-A6v, B1v-B5v, B6v, C1r-C6v, D1r-D4v, E1r-E6v, F1r-F3v, F4v-F6v, G1r-G4r, H1r, H2r-H6v, I1r-I5v, I6v, K1r-K2r, K3v, K4v-K6v, L1r-L4v, M1r-M5v.

Buevijn van Egg(h)ermont zie **Bueve van Eggermont**

Buevijn sonder Baert e) **Buevijn sonder Baert**; f) zoon van Dolijn van Mayansen – broer van Godefroot, Buevijn van Eggermont, Straelderengier en Gheeraert sonder land; *Malegijis*: p. 2; e) **Beveloen sonder Baraet**; *Ogier A-D*: r. 62; e) **Bovoën sonder Bart** – koning van Ungerie, leenman van Karel de Grote; f) vader van Gautier – broer van Naymes von Bavier en Guideloen; g) legeraanvoerder van Karel de Grote voor Rome – strijdt mee tegen Ogier en Blanckard – legeraanvoerder tegen Broyer voor Parijs <Bevone, Boevoens, Bonoen, Bonoen Sonder Biert, Bonoes Sunder Bart,

1. <http://www.vanatotzreeks.nl/lemma.php?letter=B&categorie=0&t=95>

Bove, Bove Sunderbart, Bovoën Sonder Bart, Bovoën Sunder Bart, Bovoën Sundert Bart, Bovone, Bovone Sonder Bart, Sunderbart [.] Bovoën > *Ogyer*: r. 582, 1049, 1154, 1179, 1191, 1247, 1255, 1285, 1290, 1351, 1391, 1425, 1484, 1607, 2204, 5475-5476, 9810, 9931, 10125-10126, 10367, 11187, 13551, 13728-13729, 14324, 14699, 14896, 20126-20127.

Buevoen zie **Buevijn**

Buevoen zie **Bueve van Eggermont**

Bugien zie **Bougie**

Builloen zie **Bulioen**

Builloen! n) Bouillon! – zie ook **Bulioen**; o) **Builloen!** – strijdkreet van de Christenen; *Saladijn*: r. 359.

Bucken, die a) de inwoners van Rijssel / Lille (zie **Rijssel**); e) **die Bucken**; g) maken deel uit van het Ludixse leger in de strijd tegen Cesar; *Caesar Prz*: fol. 12v.

Bulcherie zie **Bulgerie**

Bulgerie h) Bulgarije met als hoofdstad Sofia ¹; i) **Bulgerie** – in het oosten van Europa, naast het koninkrijk Messia; *Alexander*: boek VII, r. 1415, 1459; i) **Bulgerie** – correspondeert met **Ungherie** (in *Troyen*) – in het oosten van Europa; *Alexander*: boek VII, r. 1415; i) **Bulgerie** – erfgoed van Floris; *Floris*: r. 3957; i) **Bulgherie** (or. Féerie c.q. Bouguerie) – koninkrijk van koning Abroen – na diens dood koninkrijk van Hughe van Bourdeus en Claramonde; *Hughe Prz*: p. 83; i) **Bulgerie** – koninkrijk – bondgenoot van Yrene – aangevallen door Yrene <Bulgerien> *Lorreinen V*: fragm. D, r. 131, 154, 161; i) **Bulgerie** (or. Hongherie) – koninkrijk samen met Blakie (Walachije [?]); *Merlijn*: r. 16118; i) **Bulcherie** – land in Europa; *Troyen*: r. 29027.

Bulgerwalt zie [**Bulgerwout**]

Bulger[wout] h) woud in Servië en Bulgarije; i) **Bulgerwalt** – woud – begrenzing van het land der Hunen; *Meinet*: r. A315, 67.

Bulgherie zie **Bulgerie**

Bulioen h) stad en hertogdom Bouillon ² in de Belgische Ardennen – zie ook **Builloen!**; i) **Bulioen** – hertogdom <Boljoen> *Alexander*: boek VII, r. 1150; i) **Bulioen** – toenaam van **Godefert van Bulioen**; *Boudewijn*: r. 196; i) **Billoen** – hertogdom van Helias – tevens naam van het slot dat Helias in de Ardennen bouwde <Biloen, Billioen> *Helias Prz*: p. 2, 38, 62, 63, 65, 69-72, 76, 78-84; i) **Bulioen** – heerlijkheid; *Couchi*: fragm. VII, r. 318, 602, 670, 724, 2511; i) **Bulion** – koninkrijk – toenaam van **Gallerant van Bullyon** <Bullyon, Bulyon> *Meinet*: r. A229, 21; A235, 38; A240, 46; A242, 33; A246, 21; A249, 2, 45; i) **Builloen** – land (van herkomst) van de Bastaert van Builloen – geslacht waaruit Baudewijn van Sibborch afkomstig is; *Saladijn*: r. 19, 48, 216, 252,

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Sofia.kmz

2. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptmanent/Google_Earth/Bouillon.kmz

338, 449, 1456; i) **Bulioen** – toenaam van **Govart van Bulioen**; *Troyen*: r. 28643.

Bulion zie **Bulioen**

Bulkane, [**Berch van**] zie [**Berch van**] **Bulkane**

Bullyon zie **Bulioen**

Bunia zie **Bitinia**

Bura[...] zie **Bouwaengien**

Burbon zie **Bourbon**

Burbulant e) **Burbulant** – Saraceen; g) één van tien hoge raadgevers; *Ogier H*: r. 55.

Burga[...] zie **Brigale**

Burgale h) lees: Bulgare [?], of is bedoeld Bouguerie [?] – zie ook **Brigale** en

Bulgerie; i) **Burgale** – Saraceens koninkrijk – gefingeerd land van herkomst van Bengentijn; *Huge*: fragm. K, r. 113.

Burgifer a) or. Burgifer; e) **Burgifer** – sterkste der duivels; g) tegen wie Rijckaert zonder Vreese voor de duivel Brudemor een tweekamp vecht met als inzet het “Seneschaelschap der Hellen” – neemt de gedaante aan van de dochter van de koning van Spaengien om Rijckaert zonder Vreese te bedriegen – voert de slapende Rijckaert zonder Vreese naar het klooster van sint Catharijnen op de berg Sinay – neemt de gedaante van een schildknaap aan in een poging Rijckaert zonder Vreese te bedriegen – vliegt Rijckaert zonder Vreese op diens verzoek in minder dan een dag terug naar Londen <Burgifers> *Rijckaert*: fol. B4v, C1r, C1v, C3v, C4r, C4v.

Burglion(e) zie **Bourgonyonen, die**

Burgon zie **Bourgonyonen, die**

Burgondien zie **Bourgondien**

Burgone zie **Bourgonyonen, die**

Burgongeren zie **Bourgonyonen, die**

Burgonien zie **Bourgondien**

Burgonier(e) zie **Bourgonyonen, die**

Burgos h) Burgos, ¹ hoofdstad van het koninkrijk Castilië ² in het noorden (en midden) van Spanje; i) **Burgos** – belangrijkste stad van het koninkrijk Spaengien – waar het huwelijk van Jan van Parijs met de Spaanse koningsdochter Anne plaatsvindt; *Jan Parijs*: fol. A4r, D1v, D2r, E3v, G1v.

Burgund(i)en zie **Bourgondien**

Burgundyen zie **Bourgonyonen, die**

Burgundier zie **Bourgonyonen, die**

Burgunien zie **Bourgondien**

Burgunihune zie **Bourgonyonen, die**

Buricolet i) **Buricolet** – land in Endi – waarvan de inwoners hun ouders na hun dood opeten; *Alexander*: boek VII, r. 943; i) **Burcolet** – land in India – waarvan de inwoners op walvissen jagen en hun ouders opeten; *Troyen*: r. 28442.

1. http://cf.hum.uva.nl/dsp/scriptamanent/Google_Earth/Burgos.kmz

2. http://en.wikipedia.org/wiki/Kingdom_of_Castile

Burcolet zie **Buricolet**

Butorus e) **Butorus**; f) broer van een dienaars van koningin Mirro; g) is verliefd op koningin Mirro en daarom een rivaal van Jason / Sambor – tracht met twaalf handlangers Jason van Mirmidonien op zijn reis naar Troje te doden – gedood door Jason <Boterus> *Jason*: fol. 148r-151r.

Butram a) or. Butran de Claudie [?]; e) **Butram die Sarragoes**; *Ogier A-D*: r. 337; e) **Butram** – Saraceens koning; g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome – bezit de helm met het bloed van sant Gratian – gedood door Ogier <Buteram, Buterame, Butrame, Butramen, Butrem> *Ogyer*: r. 1544, 1879, 1891, 1902, 1973, 1984, 1987, 1989, 2025, 2039, 2048, 2049, 2062, 2094, 2108, 2113, 2123, 2132, 2133, 2143, 2146, 2174, 2188, 2194, 2294, 2426, 2885, 6067.

Butram die Sarragoes zie **Butram**

Buve zie **Bueve van Eggermont**

Buvijn zie **Buevijn van Austoen**

Byr** zie **Bir****